

# AMTSBLATT

und Mitteilungen  
der Verbandsgemeinde Schweich

Freitag, den 24. Januar 2020

Ausgabe 04/2020

Jahrgang 48



RÖMISCHE  
**WEIN**  
*Straße*



Konzept zur  
**STARKREGEN- UND  
HOCHWASSERVORSORGE**  
für die Verbandsgemeinde Schweich

Einladung an alle Bürgerinnen und Bürger zur

## **AUFTAKTVERANSTALTUNG**

am Dienstag, 4. Februar 2020

um 19 Uhr

im Bürgerzentrum in Schweich

Nach der Erarbeitung eines Konzeptes für die Ortsgemeinde Kenn, weitet die Verbandsgemeinde Schweich die Erhöhung der Starkregen- und Hochwasservorsorge auf die übrigen Ortsgemeinden und die Stadt Schweich aus.

Die Auftaktveranstaltung dient der Information zum Hintergrund und zur Zielsetzung des Projektes, es wird das Verfahren der vorgesehenen Bürgerbeteiligung vorgestellt und wie wichtig neben der öffentlichen auch die private Überflutungsvorsorge ist.

Weitere Informationen finden Sie unter

**[vgschweich.hochwasserschutz-konzept.de](http://vgschweich.hochwasserschutz-konzept.de)**

- Wahl des Wehrführers und des stv. Wehrführers der FFW Riol
- Siegerehrung 1. Fotowettbewerb der römischen Weinstraße
- Stellenausschreibungen



## Notdienste

### 1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftspraxis Trier  
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
  - Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
  - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
  - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
  - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
  - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
  - an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftspraxis ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
Tel. 01805-767 54 63

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

**Notdiensttelefon: 01805/065100**

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244

Da nicht rund um die Uhr ein Arzt anwesend ist, bitten wir vorab um telefonische Voranmeldung, damit für Sie unnötige Wartezeiten vermieden werden können.

Nordallee 1, 54292 Trier

Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr  
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr  
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr  
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr  
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,  
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)  
Chirurgie und Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

**Tel.: 01805-258825-PLZ**

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

#### 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Herr Selzer) ..... Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker) ..... Tel. 06502/9978602

#### 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Falk) ..... Tel. 06502/93570

#### 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich Alarmierung der Feuerwehren

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244



## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf ..... Tel. 112  
Leitstelle Trier  
(Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/82496-0

### Polizei

Notruf ..... Tel. 110  
Polizei Schweich ..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich ..... Tel. 06502/91650



## Wahl des Wehrführers sowie des stellvertretenden Wehrführers der Freiwilligen Feuerwehr Riol



Am Montag, dem 13. Januar 2020 fand im Feuerwehrgerätehaus in Riol, anlässlich der Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Riol, im Beisein von Christiane Horsch, Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich, Ortsbürgermeisterin Dr. Christel Egner-Duppich, Fachbereichsleiterin Helene Heinen und Alexander Loskyll, Wehrleiter der Verbandsgemeinde Schweich die Wahl und Ernennung des Wehrführers sowie des stellvertretenden Wehrführers der Feuerwehr Riol statt.

Bürgermeisterin Christiane Horsch dankte in ihrer Ansprache zunächst allen Feuerwehrkameradinnen und -kameraden für ihr Engagement im Feuerwehrdienst.

Die zehnjährige Amtszeit der bisherigen Wehrführung, bestehend aus Peter Neukirch und Florian Wener, endet Mitte Januar 2020, wodurch eine Neuwahl erfolgen musste. Peter Neukirch stellte sich als Wehrführer und Florian Wener als stellvertretender Wehrführer erneut zur Wahl. Beide wurden in ihren bisherigen Ämtern bestätigt und nahmen die Wahl an.

Der Wehrführung wurde Dank für das bisherige Engagement und die geleisteten Dienste sowie für die zukünftige Bereitschaft die Ämter der Wehrführung der Feuerwehr Riol weiterhin zu bekleiden, ausgesprochen.



(Stellvertretender Wehrführer Florian Wener, Fachbereichsleiterin Helene Heinen, Wehrführer Peter Neukirch, Ortsbürgermeisterin Dr. Christel Egner-Duppich, Wehrleiter Alexander Loskyll, Bürgermeisterin Christiane Horsch, und Sachbearbeiter Julian Denis; v.l.n.r.)



## Gnadenhochzeit Knopp in Föhren



Das sehr seltene und besondere Fest der Gnadenhochzeit feierte am Montag, 13. Januar 2020 das Ehepaar Karoline und Johann Knopp. Im Kreise der Familie nahm das Jubelpaar die Glückwünsche der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich, Christiane Horsch und der Ortsbürgermeisterin der Ortsgemeinde Föhren, Rosi Radant gerne entgegen.

## Preisträger des 1. Fotowettbewerbes der Römischen Weinstraße ausgezeichnet



Im Rahmen eines kleinen Empfanges wurden am 15.01.2020 im „Alten Weinhaus“ in Schweich die 13 Preisträger des Fotowettbewerbes der Römischen Weinstraße durch die Bürgermeisterin Christiane Horsch ausgezeichnet. An dem von der Tourist-Information Römische Weinstraße durchgeführten Wettbewerb haben im Zeitraum von April bis September 2019 insgesamt 66 Personen teilgenommen, die zusammen 281 Bilder zur Bewertung eingereicht haben.



Gesucht wurden Fotomotive aus der Verbandsgemeinde Schweich zu möglichst unterschiedlichen Themen wie Landschaften, Ortsansichten, Feste, Jahreszeiten, Wandern, Radfahren, Wassersport, Weinbau, Sehenswürdigkeiten und schönen Gebäuden.

Eine achtköpfige Jury hat sämtliche Bilder genauer unter die Lupe genommen und abschließend die Gewinner festgelegt.

Den mit 600 € dotierten ersten Platz belegte Jan Malburg aus Heckenmünster, gefolgt von Andreas Conrad aus Föhren (400 €) und Oliver Becker aus Thörnich (200 €).

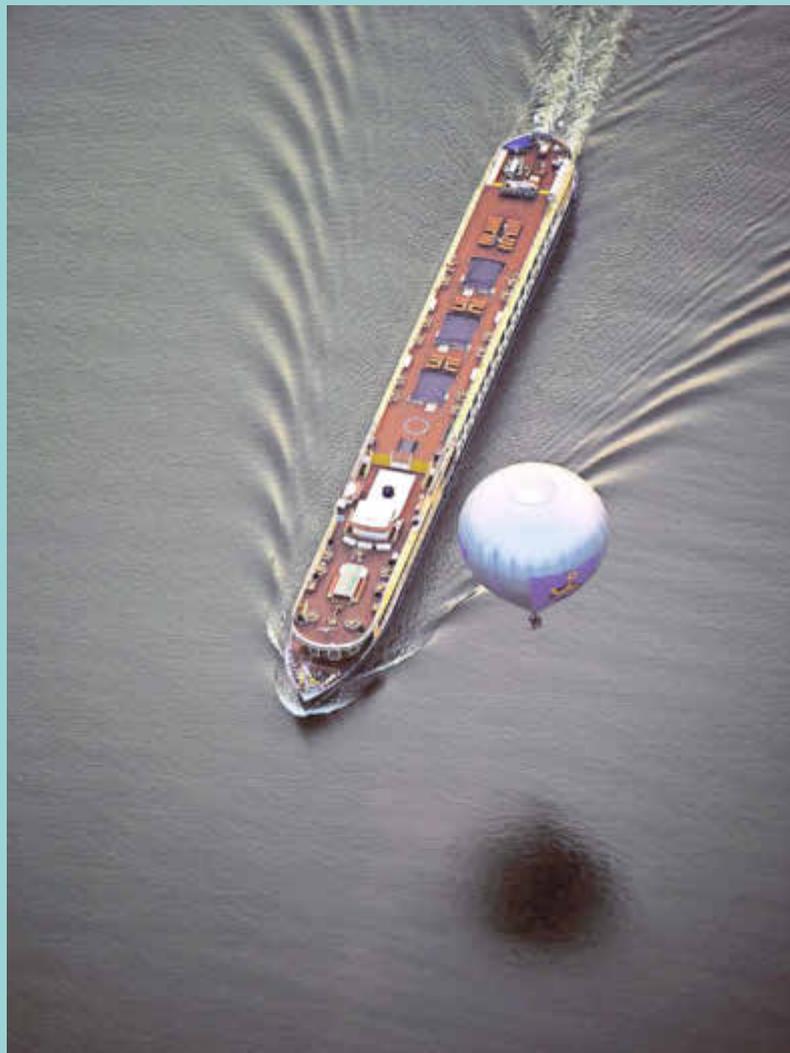
Die Plätze 3-13 erhielten jeweils einen Einkaufsgutschein für die Schweicher Geschäfte. Mit 5000 € wurde der Fotowettbewerb durch die Verbandsgemeinde Schweich aus Mitteln des Solidarfonds „Erneuerbarer Energien“ finanziert.

Jährlich werden aus diesem Fonds 50.000 € für die Förderung touristischer Projekte in der Verbandsgemeinde bereitgestellt.

Die Bilder der Preisträger sind auf der Internetseite [www.roemische-weinstrasse.de](http://www.roemische-weinstrasse.de) zu finden.



1. Platz: Jan Malburg aus Heckenmünster. Motiv: „Thörnich“



2. Platz: Andreas Conrad Föhren. Motiv: „Landezone“



3. Platz: Oliver Becker aus Thörnich. Motiv „Fünfseenblick“



## Stellenangebote



### Ortsgemeinde Detzem

Die Ortsgemeinde Detzem sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

#### **eine Reinigungskraft (m/w/d)**

für das Bürgerhaus.

Der wöchentliche Reinigungsumfang beträgt ca. 2,0 Stunden. Weitere Reinigungsarbeiten sind nach Bedarf durchzuführen.

Das Arbeitsverhältnis bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD-V) und soll als geringfügig entlohnte Beschäftigung (Minijob) vereinbart werden.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte bis zum 07.02.2020 an die

**Ortsgemeinde Detzem**  
**Herrn Erster Beigeordneter Tobias Lorenz**  
**Neustraße 6, 54340 Detzem**  
**oder**  
**per E-Mail [buergermeister@detzem.de](mailto:buergermeister@detzem.de)**



# Stadt Schweich



Die **Stadt Schweich** sucht für die **Kindertagesstätte Kinderland** zum **nächstmöglichen Zeitpunkt**

## **eine/n Leiter/in (m/w/d).**

Die Kindertagesstätte Kinderland ist eine viergruppige Einrichtung mit 90 Betreuungsplätzen für Kinder im Alter von 0 – 6 Jahren.

Als Leitung sind Sie für die Umsetzung und kontinuierliche Entwicklung der einrichtungsbezogenen Konzeption verantwortlich. Sie tragen Verantwortung für alle Mitarbeiter/innen, planen und organisieren den reibungslosen Betrieb des Kinderlandes, bauen das Qualitätsmanagement weiter auf und erledigen Verwaltungsaufgaben. Dabei arbeiten Sie eng mit dem Träger und dem Jugendamt zusammen.

Wir erwarten mehrjährige Berufserfahrung als staatlich anerkannte/r Erzieherin/ Erzieher und eine Qualifikation für Kita-Leitungen mit Erfahrung im systematischen Qualitätsmanagement. Neben Kommunikations- und Teamführungskompetenzen sowie einem partnerschaftlichen Führungsstil sollten Sie Engagement und Freude für die Zusammenarbeit mit Team, Kindern und Familien mitbringen.

Wir bieten ein interessantes und vielfältiges Arbeitsfeld, regelmäßige Fort- und Weiterbildungen und ein motiviertes Team, das sich auf die Zusammenarbeit mit Ihnen freut.

Weitere Informationen zu unserer Einrichtung finden Sie unter **[www.kinderland-schweich.de](http://www.kinderland-schweich.de)**.

Das Arbeitsverhältnis bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Eingruppierung ist in Entgeltgruppe S 15 TVöD vorgesehen.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **21.02.2020** an die

**Stadt Schweich**  
**Herrn Stadtbürgermeister Lars Rieger**  
**Brückenstraße 46, 54338 Schweich**  
**E-Mail: [buergermeister@stadt-schweich.de](mailto:buergermeister@stadt-schweich.de)**

**Bewerbungen per E-Mail sind als PDF-Datei (möglichst in einer Datei) zu übersenden. Andere Dateiformate werden nicht akzeptiert.**



# Stadt Schweich



## WERDEN SIE TEIL UNSERES TEAMS!

Die **Stadt Schweich** sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** für die Kindertagesstätte Kinderland

### **eine pädagogische Fachkraft (m/w/d)**

als zeitlich flexible Vertretungskraft für das pädagogische Personal. Der Beschäftigungsumfang beträgt 50 % einer Vollzeitkraft (zzt. 19,5 Wochenstunden). Das Arbeitsverhältnis ist zunächst auf zwei Jahre befristet.

Die Kindertagesstätte Kinderland ist eine viergruppige Einrichtung mit 90 Betreuungsplätzen für Kinder im Alter von 0 – 6 Jahren. Nähere Informationen zu unserer Kindertagesstätte finden Sie unter [www.kinderland-schweich.de](http://www.kinderland-schweich.de).

Ihre Tätigkeitsschwerpunkte sind insbesondere:

- Das Arbeiten in den jeweiligen Gruppen der Einrichtung.
- Das Betreuen, Begleiten und Fördern der Kinder gemäß den Bildungsempfehlungen für Kindertagesstätten in Rheinland-Pfalz.
- Die Planung, Organisation und Durchführung der pädagogischen Arbeit im Kindergartenalltag.
- Die Beobachtung und Dokumentation der kindlichen Entwicklung, u. a. zur Durchführung von Entwicklungsgesprächen mit Eltern.

Wir wünschen uns eine engagierte und flexible Fachkraft mit sozialer Kompetenz und partizipativer Grundhaltung in der Arbeit mit Kindern. Eine vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Kolleginnen/Kollegen und den Eltern setzen wir voraus.

Wir bieten ein interessantes und vielfältiges Arbeitsfeld, regelmäßige Fort- und Weiterbildungen und ein motiviertes Team, das sich auf die Zusammenarbeit mit Ihnen freut.

Das Arbeitsverhältnis bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **21.02.2020** an die

**Stadt Schweich**  
**Herrn Stadtbürgermeister Lars Rieger**  
**Brückenstraße 46, 54338 Schweich**  
**E-Mail: [buergermeister@stadt-schweich.de](mailto:buergermeister@stadt-schweich.de)**

**Bewerbungen per E-Mail sind als PDF-Datei (möglichst in einer Datei) zu übersenden. Andere Dateiformate werden nicht akzeptiert.**



# Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße ist Träger der Freibäder in Schweich und Leiwen.

Das **ERLEBNISBAD SCHWEICH** verfügt über folgende Einrichtungen: 52-Meter-Riesenrutsche, Kinder-Breitrutsche, 50-Meter Schwimmerbecken mit Sprungturm, Nichtschwimmerbereich, Kleinkinderbecken mit Sonnensegel, Duschclown, Liege- und Strudelbänke, Massagedüsen, Wasserpilz, große schattige Liegewiese, Liegestuhlverleih, Kinderspielplatz, Beachvolleyballfeld, Fußballtore und Imbissbetrieb mit großer Freiterrasse

Das **PANORAMABAD RÖMISCHE WEINSTRASSE IN LEIWEN** am Waldrand oberhalb des Ortes verfügt über eine der schönsten Aussichten auf das Moseltal und bietet für den Badespaß folgende Einrichtungen: 76-Meter Riesenrutsche, Schwimmerbecken mit Sprungturm, Nichtschwimmerbecken, Kleinkinderbecken mit Sonnensegel, große schattige Liegewiese, Liegestuhlverleih, einen Imbiss mit großer Aussichtsterrasse

Für die Freibäder suchen wir zum **nächstmöglichen Zeitpunkt**:

## **Wasseraufsichtskräfte mit handwerklicher Ausbildung (m/w/d) Vollzeit oder Teilzeit, unbefristet**

Zu Ihren Aufgaben zählen insbesondere:

- Aufsichts-, Rettungs- und Ordnungsdienst während des Badebetriebes
- Unterstützung bei der Bedienung, Überwachung und Wartung der Bädertechnik
- Instandhaltung, Pflege und Reinigung des Betriebsgeländes
- je nach Einsatzzeiten in der Badesaison Leistung des restlichen Arbeitsumfangs in sonstigen Liegenschaften der Verbandsgemeinde

Wir erwarten:

- Deutsches Rettungsschwimmabzeichen Silber
- Ausbildung in Erster Hilfe und in der Herz-Lungen-Wiederbelebung
- abgeschlossene Ausbildung vorzugsweise im Elektro- /Metall- /SHK-Handwerk oder Gartenbau
- Bereitschaft zu Schicht-, Wochenend- und Feiertagsarbeit
- selbstständiges Arbeiten und Engagement
- Freude am Umgang mit Menschen und ein kundenorientiertes Verhalten
- Teamfähigkeit und Flexibilität

Die Arbeitsverhältnisse bestimmen sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst, Dienstleistungsbereich Verwaltung (TVöD-V).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **21.02.2020** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

oder per E-Mail an  
**bewerbung@schweich.de**

**Bewerbungen per E-Mail sind als PDF-Datei (möglichst in einer Datei) zu übersenden. Andere Dateiformate werden nicht akzeptiert.**



## Ortsgemeinde Köwerich

Die Ortsgemeinde Köwerich sucht zum 01.08.2020 befristet bis zum 31.07.2021

### für die Kindertagesstätte Köwerich-Ensch eine Berufspraktikantin/ einen Berufspraktikanten (m/w/d) für den Beruf der Erzieherin/ des Erziehers

in Vollzeit für die praktische Tätigkeit, die nach der Fachschulverordnung für in modularer Organisationsform geführte Bildungsgänge im Fachbereich Sozialwesen der staatlichen Anerkennung als Erzieher/in vorauszu-gehen hat (Anerkennungsjahr).

Die zweigruppige Kindertagesstätte Köwerich-Ensch bietet ein Erziehungs- und Bildungsangebot für 40 Kinder ab dem ersten Lebensjahr bei 26 Ganztagsplätzen.

Wir sind eine kleine Einrichtung mit viel Gestaltungsspielraum, in der Sie sich beruflich weiterentwickeln können. Unter professioneller Anleitung arbeiten Sie eigenverantwortlich in der Gruppe, unterstützen bei der Weiterentwicklung unserer modernen pädagogischen Konzeption sowie des Qualitätsmanagementsystems. Wenn Engagement, Teamfähigkeit sowie Freude an der Arbeit mit Kindern Sie auszeichnet, dann freuen wir uns darauf Sie kennenzulernen.

Das Praktikum bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für Praktikantinnen/Praktikanten des Öffentlichen Dienstes (TVPöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis 14.02.2020 an die

**Ortsgemeinde Köwerich**  
**Herrn Ortsbürgermeister Elmar Schlöder**  
**Moselbahnstraße 15, 54340 Köwerich**  
**oder**  
**per Email an [buergermeister@koewerich.de](mailto:buergermeister@koewerich.de)**



## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde



### Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung

#### Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

##### Öffnungszeiten

##### Allgemeine Verwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr  
 montags - mittwochs von 14.00 - 16.00 Uhr  
 donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

##### Bürgerbüro

montags - dienstags von 07.30 - 17.00 Uhr  
 mittwochs von 07.30 - 13.00 Uhr  
 donnerstags von 07.30 - 18.00 Uhr  
 freitags von 07.30 - 12.30 Uhr

##### Sozialverwaltung

montags, dienstags, donnerstags, freitags von 08.00 – 12.00 Uhr  
 donnerstags von 14.00 – 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
 Telefonnummer: 06502/407-0  
 Telefax: 06502/407-180  
 E-Mail: [info@schweich.de](mailto:info@schweich.de)  
 Web-Seite: [www.schweich.de](http://www.schweich.de)

## Schulnachrichten

Anmeldung der sogenannten „Kann-Kinder“ 2020 an den  
Grundschulen in der Verbandsgemeinde Schweich

Die Anmeldung für das Schuljahr 2020 / 2021 findet an folgenden Terminen in der jeweils zuständigen Grundschule statt:

Schule	Anmeldetermin	Uhrzeit
Grundschule St. Barbara Fell	03.02.2020	08:30 – 10:00 Uhr
Grundschule Am Föhrenbach	11.02.2020	08:00 – 09:00 Uhr
Grundschule Kenn	04.02.2020	ab 13:15 Uhr
Grundschule Klüsserath	14.02.2020	09:30 – 10:00 Uhr
Grundschule Leiwien	05.03.2020	09:00 – 10:00 Uhr
Grundschule Longuich	12.02.2020	09:00 – 10:00 Uhr
Grundschule Mehring	04.03.2020	10:00 – 11:00 Uhr
Grundschule am Bodenländchen Schweich	11.02.2020	08:00 – 12:00 Uhr
Grundschule Trittenheim	02.03.2020	08:00 – 09:00 Uhr

Die Anmeldung erfolgt durch die Eltern bei der zuständigen Grundschule des Einzugsbereichs.

**Folgende Kinder können angemeldet werden:**

**Alle Kinder, die zwischen dem 01.09.2020 und dem 31.12.2020 das sechste Lebensjahr vollenden.**

Bei der Anmeldung ist die Geburtsurkunde oder das Familienstammbuch vorzulegen. Falls ein Kindergarten besucht wird, ist eine Bescheinigung hierüber vorzulegen.

Schweich, 20.01.2020

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

## Bekanntmachung

**Rechtsverordnung gemäß § 10 Ladenöffnungsgesetz Rheinland-Pfalz über die Freigabe eines verkaufsoffenen Sonntages in der Stadt Schweich**

Aufgrund des § 10 des Ladenöffnungsgesetzes Rheinland-Pfalz (LadöffnG) vom 21.11.2006 (GVBl. 2006, S. 351) wird für die Stadt Schweich folgende Rechtsverordnung erlassen:

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**§ 1**

(1) Die Verkaufsstellen in der Stadt Schweich dürfen **am Sonntag, dem 02.02.2020, in der Zeit von 12.00 Uhr bis 17.00 Uhr**, geöffnet sein.

**§ 2**

(1) Die Vorschriften des § 13 Ladenöffnungsgesetz Rheinland-Pfalz (LadöffnG) und des Arbeitszeitgesetzes vom 06.06.1994 (BGBl. 1994 Teil I, S. 1170) in der zurzeit geltenden Fassung sind zu beachten.  
(2) Jugendliche sowie werdende oder stillende Mütter dürfen nicht beschäftigt werden.

**§ 3**

Die Inhaberin oder der Inhaber einer Verkaufsstelle ist verpflichtet, ein Verzeichnis über Namen, Tag, Beschäftigungsart und Beschäftigungsdauer der am 02.02.2020 beschäftigten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer und über die diesen zum Ausgleich für die Beschäftigung an diesem Sonntag gewährte Freistellung zu führen.

**§ 4**

Zu widerhandlungen gegen die §§ 1, 2 Absatz 1 und § 3 dieser Verordnung werden als Ordnungswidrigkeit nach § 15 LadöffnG geahndet. Zu widerhandlungen gegen das Beschäftigungsverbot für Jugendliche können als Ordnungswidrigkeit nach § 58 Absatz 1 Ziffer 14 des Jugendarbeitsschutzgesetzes (JArbSchG) vom 12.04.1976 (BGBl. I, S. 965) geahndet werden.

Die Beschäftigung werdender oder stillender Mütter kann nach § 21 Absatz 1 Ziffer 3 des Mutterschutzgesetzes vom 20.06.2002 (BGBl. I, S. 2318) als Ordnungswidrigkeit verfolgt werden.

Zu widerhandlungen gegen das Arbeitszeitgesetz können als Ordnungswidrigkeit nach § 22 Abs. 1 des Arbeitszeitgesetzes vom 06.06.1994 (BGBl. 1994 Teil I, S. 1170) geahndet werden.

**§ 5**

Diese Rechtsverordnung tritt am Tage nach ihrer Verkündung in Kraft.

*Schweich, 15.01.2020  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Christiane Horsch, Bürgermeisterin*

## Haushaltssatzung des Zweckverbandes „Integratives Schulprojekt Schweich“ für das Haushaltsjahr 2020

Die Versammlung des Zweckverbandes „Integratives Schulprojekt Schweich“ hat auf Grund von § 7 Abs. 1 Nr. 8 des Landesgesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (KomZG) in der derzeit gültigen Fassung in Verbindung mit § 95 der Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz (GemO) in der derzeit gültigen Fassung und § 5 Abs. 1 Satz 2 der Verbandsordnung des Zweckverbandes vom 8. Dezember 2014 in der Sitzung am 4. Dezember 2019 folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2020 beschlossen:

**§ 1****Ergebnis- und Finanzhaushalt****Festgesetzt werden****1. im Ergebnishaushalt**

der Gesamtbetrag der Erträge auf	227.000 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen	227.000 €
auf der Jahresüberschuss-/fehlbedarf auf	0 €

**2. im Finanzhaushalt**

die ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	160.000 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	7.000.000 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	7.000.000 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	0 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	0 €

Darüber hinaus bleiben gem. § 16 Abs. 2 GemHVO die Ansätze für Auszahlungen aus Investitionstätigkeit aus Vorjahren bestehen, die in das Jahr 2020 vorzutragen sind. Mit Übertragung von voraussichtlichen Haushaltsresten aus Vorjahren i.H.v. 4.200.000 € beläuft sich der Gesamtbetrag von Auszahlungen für den Zweckverband in 2020 auf 11.200.000 €.

**§ 2****Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite**

Kredite zur Finanzierung von Investitionen werden nicht veranschlagt.

**§ 3****Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen**

Der Gesamtbetrag der Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird auf 12.600.000 € festgesetzt. Die Ausgaben des Zweckverbandes werden auch künftig ausschließlich durch Umlagen der Verbandsmitglieder finanziert. Eigene Kreditaufnahmen des Zweckverbandes sind nicht vorgesehen.

**§ 4****Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung**

Kredite zur Liquiditätssicherung werden nicht veranschlagt.

**§ 5****Umlagen**

Der Gesamtbetrag der Umlagen an den Zweckverband wird festgesetzt:

1. im Ergebnishaushalt auf	160.000 €
Hiervon entfallen auf	
den Landkreis Trier-Saarburg	80.000 €
die Verbandsgemeinde Schweich	80.000 €
2. im Finanzhaushalt	7.000.000 €

Hiervon entfallen auf

den Landkreis Trier-Saarburg (58,2%)	4.074.000 €
die Verbandsgemeinde Schweich a. d. R. W. (41,8%)	2.926.000 €

Für den Umlagebetrag im Ergebnishaushalt sind vierteljährliche Abschläge in gleichen Teilbeträgen zum 15.01.2020, 15.04.2020, 15.07.2020 und 15.10.2020 fällig (jeweils 15.000 € für den Landkreis Trier-Saarburg und die Verbandsgemeinde Schweich zu jedem Stichtag). Darüber hinaus erfolgt zum Jahresende eine spitze Abrechnung entsprechend der Aufwendungen im Ergebnishaushalt.

Der Umlagebetrag im Finanzhaushalt ist zahlbar in Teilbeträgen entsprechend des Baufortschritts innerhalb von 14 Tagen nach Anforderung durch den Zweckverband. Aufgrund der vorzutragenden Haushaltsreste aus Vorjahren erhöht sich die Umlage für den Landkreis Trier-Saarburg um 2.444.400 € (58,2%) und für die Verbandsgemeinde Schweich um 1.755.600 € (41,8%), insgesamt 4.200.000 €, so dass die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit i.H.v. 11.200.000 € gedeckt sind.

**§ 6****Eigenkapital**

Der Zweckverband verfügt über kein Eigenkapital.

*Trier, den 13.01.2020  
Zweckverband „Integratives Schulprojekt Schweich“  
Christiane Horsch, Vorstandsvorsteherin*

**Hinweise**

A) Der Haushaltsplan des Zweckverbandes „Integratives Schulprojekt Schweich“ liegt gem. § 7 KomZG i.V.m. § 97 Abs. 3 GemO zur Einsichtnahme öffentlich aus vom 27.01.2020 bis einschließlich 04.02.2020 während der Dienststunden (montags bis freitags von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und montags bis donnerstags von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr) in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes in der Nebenstelle der Kreisverwaltung Trier-Saarburg in Trier, Metternichstraße 33, Zimmer 106.

B) Nach § 7 KomZG i. V. m. § 24 Abs. 6 GemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der GemO oder auf Grund der GemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der Jahresfrist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber dem Zweckverband unter Zeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der Jahresfrist jeder-mann diese Verletzung geltend machen.

## Bekanntmachung

### der 5. Änderung der Verbandsordnung des Zweckverbandes Wasserwerk Kylltal

**Die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion gibt hiermit gem. § 6 Abs. 2 i. V. m. § 4 Abs. 5 des Landesgesetzes über die kommunale Zusammenarbeit Folgendes bekannt:**

Aufgrund Beschlusses der Versammlung des Zweckverbandes Wasserwerk Kylltal vom 25.09.2019 stellt die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion als Zuständige Errichtungsbehörde gem. § 5 Abs. 1 Nr. 2 i. V. m. § 6 Abs. 2 des Landesgesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (KomZG) vom 22.12.1982 (GVBl. S. 476) in der jeweils geltenden Fassung die nachfolgende 5. Änderung der Verbandsordnung fest:

#### Artikel 1

##### § 2 Abs. 2 wird wie folgt neu gefasst:

Das Eigenkapital des Zweckverbandes verteilt sich auf die einzelnen Mitglieder wie folgt:

SWT-AöR	100 %
VG Schweich	0 %

##### § 5 wird wie folgt geändert:

In der Überschrift wird das Wort „- Beteiligung“ ersatzlos gestrichen.

##### § 8 wird wie folgt geändert:

In § 8 S. 2 Nr. 4 wird am Ende „§ 15“ durch „§ 17“ ersetzt.

##### § 13 wird wie folgt neu gefasst:

(1) Die Verbandsmitglieder gewähren dem Verband für die Herstellung und Erneuerung seiner Wasserversorgungsanlagen Finanzierungsbeiträge nach Maßgabe des Abs. 2, deren Höhe sich nach der in § 5 festgelegten Vorhaltung der betriebenen Anlagen richtet, soweit nicht Finanzmittel, insbesondere durch Investitionskredite oder Förderdarlehen bereitgestellt werden oder der Zweckverband Zuwendungen/Zuschüsse erhält.

(2) Die SWT-AöR leistet ihre Finanzierungsbeiträge durch Einlagen in das Eigenkapital des Zweckverbandes, die VG Schweich durch Investitionskostenzuschüsse an den Zweckverband.

(3) Die von den Mitgliedern aufzubringenden Finanzierungsanteile fordert der Zweckverband entsprechend dem jeweiligen Bedarf ein. Die § 14 wird wie folgt neu gefasst:

#### § 14

##### Deckung des Finanzbedarfs

(1) Zur Deckung seines Finanzbedarfs kann der Zweckverband von seinen Mitgliedern ein Entgelt für Lieferungen oder Leistungen nach besonderer Vereinbarung oder eine Verbandsumlage erheben. Entgelt bzw. Umlage richten sich nach der in § 5 festgelegten Vorhaltung der betriebenen Anlagen.

(2) Abschreibungen werden in tatsächlicher Höhe nur dem Verbandsmitglied zugeordnet, welches seine Anlagenteile nicht durch Zuschüsse gemäß § 13 Abs. 2 eingebracht hat.

(3) Die Kosten für die Förderung, die Aufbereitung und die Speicherung des Wassers werden nach dem Verhältnis der Wasserabnahme von den Verbandsmitgliedern getragen. Hierzu zählen nicht die Kosten der Wartung der Anlagen des Zweckverbandes. Diese werden entsprechend Abs. 1 nach dem in § 5 dieser Verbandsordnung festgelegten Verhältnis der Vorhaltung der betriebenen Anlagen getragen.

#### Artikel 2

Die Änderung der Verbandsordnung tritt mit dem Tage nach der Bekanntmachung des letzten Bekanntmachungsorgans in Kraft.

*Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion  
Az.: 1706 – WWK / 21a  
Trier, den 11.12.2019  
Im Auftrag  
gez. Christof Pause*

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Werkausschusses der VG Schweich am 12.12.2019

Unter dem Vorsitz von Bürgermeisterin Christiane Horsch fand am 12.12.2019 im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26 in Schweich eine Sitzung des Werkausschusses der VG Schweich statt.

**In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:  
öffentlich**

#### 1. Mitteilungen

1. Werkleiter Herr Guggenmos gab einen Überblick über die zurzeit im Bereich der Verbandsgemeindewerke laufenden Baumaßnahmen:

Köwerich:	Kapellenstraße
Leiwen:	Schulstraße (Fertigstellung in Kürze)
Mehring:	Im Ganggarten (Abnahme erfolgt)
Schweich:	Bachquerung Klosterstraße (Fertigstellung in Kürze)
Riol:	Bahnhofstraße
Issel:	Schulstraße
Kenn:	Zur Kiesgrube
Kenn:	Gartenstraße

Die Schlammentwässerungsanlagen der Gruppenkläranlage Riol und Leiwen wurden im Oktober fertiggestellt und werden Anfang 2020 abgenommen.

Des Weiteren erläuterte Frau Horsch, dass ab sofort alle Werkausschuss-Mitglieder mit Tablets ausgestattet werden, sodass in Zukunft die Einladungen und Sitzungserläuterungen dann nur noch elektronisch erfolgen.

#### 2. Vergaben Hochbehälter Klüsserath

##### 2.1. Betonsanierung / Malerarbeiten

Der Hochbehälter Klüsserath ist sanierungsbedürftig. Die vorhandene Rohrinstallation im Rohrkeller und in den Wasserkammern muss ausgetauscht werden. Zudem sind die Decken in den beiden Behälterkammern instand zu setzen.

Die erforderlichen Arbeiten wurden ausgeschrieben. Die Ergebnisse lauten wie folgt:

Es wurden zwei Angebote vorgelegt. Nach technischer und rechnerischer Prüfung hat die Firma Instandsetzung Plus, Klausen, das annehmbarste Angebot abgegeben:

**29.883,20 € (netto, nachrichtlich incl. MwSt.: 35.561,01 €)**

Der Mitbewerber liegt etwa 15% über der Angebotssumme der Fa. Instandsetzung Plus.

##### Kosten/Finanzierung:

Im Wirtschaftsplan 2019 des Wasserwerks sind entsprechende Ansätze enthalten, bzw. werden im Plan 2020 neu veranschlagt:  
Kto.-Nr.: 820.390: 180.000 €

**Der Werkausschuss beschloss einstimmig der Vergabe an die Firma Instandsetzung Plus, Klausen, zuzustimmen.**

##### 2.2. Erneuerung von Rohrleitungen

Der Hochbehälter Klüsserath ist sanierungsbedürftig. Die vorhandene Rohrinstallation im Rohrkeller und in den Wasserkammern muss ausgetauscht werden. Zudem sind die Decken in den beiden Behälterkammern instand zu setzen.

Die erforderlichen Arbeiten wurden ausgeschrieben.

Es wurden drei Angebote vorgelegt. Die Ergebnisse lauten wie folgt:

Nach technischer und rechnerischer Prüfung hat die Firma Schottler, Salmtal, das annehmbarste Angebot abgegeben:

**120.210,24 € (netto, nachrichtlich incl. MwSt.: 143.050,19 €)**

Die Mitwerber haben Angebote über 166.500 € und 180.100 € (incl. MwSt.) vorgelegt.

##### Kosten/Finanzierung:

Im Wirtschaftsplan 2019 des Wasserwerks sind entsprechende Ansätze enthalten, bzw. werden im Plan 2020 neu veranschlagt:  
Kto.-Nr.: 820.390: 180.000 €

**Der Werkausschuss beschloss einstimmig der Vergabe an die Firma Schottler, Salmtal, zuzustimmen.**

#### 3. Änderung der Entgeltsatzung Wasserversorgung und der Entgeltsatzung Abwasserbeseitigung

Bereits in der letzten Sitzung des Werkausschusses wurde über bestehenden Änderungsbedarf zur Festsetzung der Einmalbeiträge für die öffentliche Wasserversorgung und für die öffentliche Abwasserbeseitigung informiert.

Mit Satzungen über die Erhebung von Entgelten für die öffentliche Abwasserbeseitigungseinrichtung und für die öffentliche Wasserversorgung vom 18.12.2006 wurde im Zusammenhang mit der Erhebung von Einmalbeiträgen erstmals nach erstmaliger Herstellung

### Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Bürgerschaftspreis für Karl-Heinz Köhnen
- Jahrbuch 2020 mit dem Thema Weinbau

Die Kreis-Nachrichten finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

und räumliche Erweiterung differenziert. In der Folge wurden auf Forderung der ständigen Rechtsprechung des OVG Rheinland-Pfalz unterschiedliche Einmalbeiträge kalkuliert.

Das OVG Rheinland-Pfalz hat nunmehr –zuletzt mit Beschluss vom 20.11.2017, Az. 6 A 10450/17.OVG entschieden:

1. Eine Entwässerungseinrichtung ist endgültig hergestellt, wenn sie dementsprechend dem Planungswillen des Einrichtungsträgers technisch vollständig gebaut und funktionsfähig ist.
2. Die Planvorstellungen können sich aber während der Ausführung der Planung aus sachlich gerechtfertigten Gründen ändern.
3. Bis zu vollständigen Umsetzung dieser Planung wird die räumliche Ausdehnung der Einrichtung (Neubaugebiet), auch wenn sie in tatsächlicher Hinsicht eine Erweiterung darstellt, rechtlich von dem Begriff der Herstellung umfasst.

Dies bedeutet, dass so lange wie noch irgendein Bebauungsplan –auch wenn er im Zweifel schon 50 oder 60 Jahre alt ist- nicht vollständig umgesetzt ist (erfolgter Leitungsbau), kein Raum für die räumliche Erweiterung gegeben ist. Auch in der Verbandsgemeinde Schweich gibt es noch eine Vielzahl alter Bebauungspläne, die nicht oder nicht vollständig umgesetzt sind.

Zudem werden ständig in verschiedensten Ortsgemeinden neue Bebauungspläne beschlossen, deren Umsetzung hinsichtlich des Leitungsbau naturgemäß noch nicht abgeschlossen sein kann.

Nach dem vom OVG geprägten Begriff der dynamischen Planerweiterung ist die Einrichtung erst dann endgültig hergestellt, wenn auch die nachträglich in die Planung einbezogenen Maßnahmen vollständig ausgeführt sind. Da es auch aktuell eine Vielzahl von weiteren (noch nicht umgesetzter) Planungen oder Vorplanungen für Neubaugebiete in der VG Schweich gibt und auch weiterhin geben wird, ist eine Einrichtung –der Rechtsprechung folgend- somit quasi nie endgültig erstmals hergestellt.

Dieser sehr theoretischen rechtlichen Betrachtungsweise folgend ist eine Veranlagung von Einmalbeiträgen für die räumliche Erweiterung nicht mehr rechtskonform. Dies gilt sowohl für die von der Entscheidung des OVG betroffene Abwasserbeseitigung als auch für die Wasserversorgung.

Da nunmehr konkrete Beitragsveranlagungen anstehen; muss ein für die ganze Verbandsgemeinde einheitlicher Einmalbeitrag kalkuliert werden. Eine Differenzierung zwischen „erster Herstellung“ und „räumlicher Erweiterung“ ist rechtlich nicht weiter haltbar.

Dies bedingt zunächst Änderungen der Entgeltsatzungen für die Wasserversorgung und für die Abwasserbeseitigung.

Im Zuge der Satzungsänderung ist weiterhin beabsichtigt, Änderungen in Anlehnung an die aktuellen Mustersatzungen des Gemeinde- und Städtebundes zu übernehmen, die im Laufe der Zeit aus Gründen der Anpassung an die aktualisierte Rechtsprechung erforderlich wurden.

Weiterhin schlägt die Werkleitung eine Änderung in den Entgeltsatzungen zur Erhebung von Aufwundersatz für die Erneuerung von Trinkwasser-Hausanschlussleitungen außerhalb des öffentlichen Verkehrsbereiches (somit im Bereich von Privatgrundstücken zwischen Grundstücksgrenze und Wasseruhr) vor.

Gemäß § 25 Abs. 5 der Entgeltsatzung Wasserversorgung sind Aufwendungen für die Erneuerung von Grundstücksanschlüssen außerhalb des öffentlichen Verkehrsraumes in der tatsächlichen Höhe von den Eigentümern zu erstatten.

Im Zuge von Ortsnetzmaßnahmen wird grundsätzlich angestrebt, die Trinkwasserhausanschlüsse, gemeinsam mit den Hauptleitungen in der Straße- generell zu erneuern, sofern diese nicht dem Stand der Technik entsprechen.

Dies aus dem Grunde, da die oftmals alten, dünnwandigen Kunststoff-Hausanschlussleitungen zunehmend reparaturanfällig sind. Anschließend Rohrbrüche –in Folge der Nichterneuerung außerhalb von Ortsnetzmaßnahmen- sind dann erheblich kostenintensiver zu reparieren. (zusätzliche Aufbruch- und Wiederherstellungskosten).

Reparaturkosten, auch in Wiederholungsfällen, gehen grundsätzlich mit Aufbruch- und Wiederherstellungskosten komplett zu Lasten der Verbandsgemeinde.

Ein großer Teil der Grundstückseigentümer spricht sich gegen eine Erneuerung aus, sofern die Kosten gemäß bestehender Satzungsregelung vom Eigentümer zu zahlen sind.

Um die Reparaturfälle künftig zu reduzieren, wird vorgeschlagen, darauf hinzuwirken, dass alte, technisch abgängige Hausanschlussleitungen bei Ortsnetzmaßnahmen bzw. bei Rohrbrüchen an alten Hausanschlussleitungen grundsätzlich erneuert werden und auf eine Kostenerstattung durch die Eigentümer zu verzichten. Die hierdurch ausfallenden Einnahmen werden über die laufenden Entgelte finanziert, sodass im Ergebnis keine Einnahmeausfälle entstehen. Der Verwaltungsaufwand für Verhandlungen und Abrechnungen wird zudem reduziert. Darüber hinaus kommt jedes

Grundstück am Ende eines Lebenszyklus der Hausanschlussleitung in den Genuss der kostenfreien Erneuerung, sodass mit der Einbeziehung der Erneuerungskosten in die laufenden Entgelte dem Solidargedanken Rechnung getragen wird.

Die Verfahrensweise ist –auch nach Abstimmung mit dem Gemeinde- und Städtebund Rheinland-Pfalz- mit dem Kommunalabgabengesetz vereinbar.

Die Entwürfe der Satzungen in der geänderten Fassung sind als Anlage beigefügt.

**Der Ausschuss empfahl einstimmig dem Verbandsgemeinderat eine entsprechende Beschlussfassung zur Änderung der Entgeltsatzung Wasserversorgung und der Entgeltsatzung Abwasserbeseitigung.**

#### **4. Festsetzung der Einmalbeiträge für die Wasserversorgung und für die Abwasserbeseitigung sowie der Investitionskostenanteile für die Straßentwässerung 2020**

Unter Aufgabe der Differenzierung zwischen Einmalbeiträgen für die „erste Herstellung“ und für die „räumliche“ Erweiterung erfolgte eine Neukalkulation von einheitlichen Beitragssätzen für den gesamten Bereich der Verbandsgemeinde. In die Neukalkulation sind die Herstellungskosten für Neubaugebiete, Gewerbegebiete und Ortsnetzmaßnahmen in alten Ortslagen eingeflossen.

Derzeit betragen die Beitragssätze pro qm Bauland für Wasser und Abwasser für:

a) Die erstmalige Herstellung:

- **Wasserversorgung Grundstücksfläche (netto)** 2,84 €/qm gewichteter
- **Schmutzwasserbeseitigung Grundstücksfläche** 3,25 €/qm gewichteter
- **Oberflächenwasserbeitrag** 14,30 €/qm Abflussfläche

b) Die räumliche Erweiterung

- **Wasserversorgung Grundstücksfläche (netto)** 3,69 €/qm gewichteter
- **Schmutzwasserbeseitigung Grundstücksfläche** 5,56 €/qm gewichteter
- **Oberflächenwasserbeitrag** 18,97 €/qm Abflussfläche

Im Rahmen einer Neukalkulation ergeben sich folgende einheitlichen Beitragssätze pro qm Bauland:

- **Wasserversorgung Grundstücksfläche (netto)** 4,17 €/qm gewichteter
- **Schmutzwasserbeseitigung Grundstücksfläche** 6,11 €/qm gewichteter
- **Oberflächenwasserbeitrag** 21,44 €/qm Abflussfläche

Bezogen auf einen qm Bauland -bei einem Abflussbeiwert von 0,4- stellen sich die

Änderungen wie folgt dar:

	ab 01.01.2020	Bisher räuml. Erweiterung	bisher Erste Herstellung
Wasser	8,92 €	7,90 €	6,08 €
Schmutzwasser	12,12 €	11,12 €	6,50 €
Niederschlagswasser	8,58 €	7,59 €	5,72 €
<b>Gesamt</b>	<b>29,62 €</b>	<b>26,60 €</b>	<b>18,30 €</b>

Aus der Kalkulation der Einmalbeiträge wird auch der Investitionskostenanteil e der Ortsgemeinden an den Straßenkanälen für die Straßentwässerung ermittelt.

**Dieser betrug bis zum Haushaltsjahr 2019, 156,55 € je lfd. m entwässerter Straße**

**Die Neukalkulation für das Haushaltsjahr 2020 ergibt 181,05 € je lfd. m entwässerter Straße**

Die Baukosten für Ortskanäle sind gemäß Preisindiz für Bauwirtschaft des Statistischen Bundesamtes alleine in den letzten drei Jahren (08/2016 -08/2019) um jährlich 4,6 %

= 13,77 % in 3 Jahren gestiegen.

Darüber hinaus hat sich durch die erstmalige Integration von Ortsnetzmaßnahmen in die Kalkulation ergeben, dass diese, bezogen auf die beitragspflichtige Fläche, in der Regel teurer sind als Neubaugebiete.

Der Investitionskostenanteil bei geschlossener Bauweise (Inliner) wird gemäß Preisindexsteigerung von bisher 75,96 € auf 81,19 € angepasst.

**Der Werkausschuss empfahl einstimmig dem Verbandsgemeinderat im Zuge des Beschlusses über die Festsetzung der Entgelte für das Jahr 2020 folgende Beschlussfassung:**

**a) Durchschnittssätze für einmalige Beiträge für die öffentliche Wasserversorgung und für die öffentliche Abwasserbeseitigung**

**Wasserversorgung**  
**4,17 €/qm gewichteter Grundstücksfläche (netto)**

**Schmutzwasserbeseitigung****6,11 €/qm gewichteter Grundstücksfläche****Oberflächenwasserbeitrag****21,44 €/qm Abflussfläche**

**b) Der von den Ortsgemeinden als Träger der Straßenbaulast zu zahlende Investitionskostenanteil an der Leitung in der Straße wird auf einen Durchschnittssatz wie folgt festgesetzt:**

**1. Bei offener Bauweise****181,05 € je lfdm entwässerter Straße****2. Bei geschlossener Bauweise****75,96 € je lfdm entwässerter Straße****5. Beratung der Wirtschaftspläne und Investitionsprogramme 2020**

- Wasserwerk

- Abwasserwerk

Die Erfolgspläne beider Eigenbetriebe weisen folgende Gesamtsummen aus:

**I. Wasserwerk**

Erträge 3.621.000,00 €

Aufwendungen 3.545.000,00 €

Jahresgewinn 76.000,00 €

**II. Abwasserwerk**

Erträge 6.518.000,00 €

Aufwendungen 6.542.000,00 €

Jahresverlust 24.000,00 €

Über die reine Ausgabendeckung hinaus (nach Abzug von Tilgungen, aufgelösten Ertragszuschüssen u. evtl. Jahresverlusten) werden nach den Wirtschaftsplänen 2019

a) beim Wasserwerk 795.000 €

b) beim Abwasserwerk 1.221.000 €

erwirtschaftet, die zur Finanzierung von Investitionen eingesetzt werden.

Die von den Bürgern im Jahr 2020 zu zahlenden Entgelte liegen nach wie vor auf dem niedrigsten Niveau im Landkreis Trier-Saarburg und darüber hinaus.

**A) Wasserwerk****- Erfolgsplan -**

Der Erfolgsplan 2020 weist, wie eingangs bereits dargestellt, folgende Gesamtsummen aus:

Erträge 3.621.000,- €

Aufwendungen 3.545.000,- €

Demnach ergibt sich ein geplanter Gewinn von 76.000,- €.

Bei den Aufwendungen ist ein Anstieg gegenüber dem Vorjahr (+ 81.000,- €) zu erwarten. Dem gegenüber steigen die Erträge gegenüber dem Vorjahr um 83.000 €. Somit ergibt sich im Vergleich zum Vorjahr eine planmäßige Ergebnisveränderung von lediglich -2.000,- €.

Die Änderungen auf der Ertrags- und Aufwandsseite beim Eigenbetrieb Wasserversorgung stellen sich gegenüber dem Vorjahr im Wesentlichen wie folgt dar:

Bezeichnung		Begründung
<b>Erträge</b>		
Wassergeld+	+ 96.000,00 €	Entgelterhöhung, steigender Anzahl von Anschlussnehmern
Wiederkehrende Beiträge	+ 10.000,00 €	steigende Anzahl von erschlossenen Baugrundstücken
Auflösung Ertragszuschüsse	- 27.000,00 €	
<b>Aufwendungen</b>		
Betriebskosten Wasserwerk Kylltal	+ 30.000,00 €	Höhere Bezugsmenge
Personalkosten	+ 15.000,00 €	Tarifliche Steigerungen, Höhergruppierungen
Abschreibungen	+ 51.000,00 €	Hoher Investitionsgrad, Neue Afa höher als auslaufende Afa
Stromkosten	- 20.000,00 €	Auswirkungen der Energieeffizienzmaßnahmen

Die zusätzliche Bebauung in den Neubaugebieten und die damit verbundene Anzahl an zusätzlichen Anschlussnehmern bei stagnierendem durchschnittlichem Wasserverbrauch pro Haushalt lassen eine weitere, leichte Erhöhung der verkauften Wassermenge vermuten. Die Erschließung weiterer Neubaugebiete in Fell-Fastrau, Leien, Naurath/Eifel, Riol und Schweich-Issel befindet sich bereits in der Ausführung bzw. sollen in nächster Zeit zur Ausführung gelangen. Neben der betriebswirtschaftlichen Seite sind die Versorgungssi-

cherheit und die gute Trinkwasserqualität als äußerst wichtige Aspekte einer funktionierenden Wasserversorgung hervorzuheben. In diesem Zusammenhang ist die zwischenzeitlich realisierte Verbindung zum Versorgungsnetz des Zweckverbandes Eifel-Mosel zu erwähnen. Im Zuge der Anbindung der Ortsgemeinde Trittenheim an die Gruppenkläranlage Leiwien wurde auch die Wasserleitung mit verlegt. Damit einhergehend ist die Versorgungssicherheit im Verbandsgemeindegebiet auch bei eventuellen Versorgungsstörungen aus dem Kylltal sichergestellt. Zur Versorgungssicherheit wird zudem die künftige Anbindung des Wasserwerks Kylltal an das Versorgungsnetz der Landwerke Eifel beitragen.

Weiterhin ist die Anbindung der Ortsgemeinde Naurath/Eifel an die überörtlichen Versorgungsanlagen zwischenzeitlich erfolgt.

Zur weiteren Gewährleistung von guter Trinkwasserqualität, hoher Versorgungssicherheit und gesunder betriebswirtschaftlicher Strukturen müssen die Anlagen auf dem Stand der Technik gehalten werden, was jährlich Investitionen in Millionenhöhe erfordert. So ist auch gewährleistet, dass aktuelle Aufgaben und finanzielle Lasten nicht in die Zukunft geschoben werden.

Diese Vorgehensweise wird fortgesetzt, was der Vermögensplan beweist.

Über die reine Ausgabendeckung hinaus werden, wie bereits erwähnt,

795.000,- € erwirtschaftet, die zur Finanzierung der Investitionen eingesetzt werden können.

**- Vermögensplan -**

Im Vermögensplan sind Einnahmen und Ausgaben von jeweils 4.098.000,- € veranschlagt. Sie verteilen sich wie folgt:

- Investitionen = 3.197.000,- €

- Auflösung Ertragszuschüsse = 368.000,- €

- planmäßige Tilgungen = 609.000,- €

- ./.. Jahresgewinn 76.000,- €

Der größte Teil der Investitionen entfällt wiederum auf die Ortsnetze.

2.100.000,- € sind vorgesehen, um in den Ortslagen Leitungen zu erneuern bzw. Teilbereiche neu zu erschließen. Die vom Umfang her größten Maßnahmen im Bereich der Ortsnetze sind im Jahr 2020:

Wasserleitungen Fell, Auf der Acht, 1. BA.

Wasserleitung Fell-Fastrau, Baugebiet „Oberer Frieden“

Wasserleitung Kenn, Gartenstraße (Restkosten)

Wasserleitungen Köwerich, Beethovenstraße

Wasserleitung Leiwien, Schulstraße (Restkosten)

Wasserleitung Mehring, Gartenstraße

Wasserleitung Naurath/E., Baugebiet Hofgartenstraße

Wasserleitung Riol, Bahnhofstraße (Restkosten)

Wasserleitung Schweich, Hofgartenstraße/Corneliuspforte

Wasserleitung Issel, Baugebiet Zur Kiesgrube

Wasserleitung Issel, Schulstraße (Restkosten)

Hieraus ist ersichtlich, dass der größte Teil der investiven Maßnahmen in Relation zu den gemeindlichen Straßenbaumaßnahmen steht.

Finanziert werden die Investitionen durch Beiträge u. Kostenerstattungen der Anschlussnehmer (Ertragszuschüsse), Abschreibungen und Kredite. Durch die Tatsache, dass die Erstausrüstung im Betriebszweig Wasserwerk abgeschlossen ist und somit aufgrund des immer noch niedrigen Entgeltbedarfes für den Ausbau keine Landesmittel mehr zur Verfügung gestellt werden, steigen durch die hohen Investitionstätigkeiten - zumeist als Folge gemeinsamer Maßnahmen mit den Ortsgemeinden - die Aufwendungen für Zinsbelastungen und für die mit den Investitionen einher gehenden Abschreibungen.

Somit sind zusätzliche Kreditaufnahmen bei gegebener Bautätigkeit auch 2019 nicht zu vermeiden, da vollumfängliche Finanzierung der Investitionen aus eigener Mittelerwirtschaftung nicht möglich ist.

Der Kreditbedarf ist mit 1.991.000 € ausgewiesen. Dieser fällt jedoch in dieser Höhe tatsächlich nur an, wenn alle veranschlagten Maßnahmen 2020 ausgeführt werden, was aufgrund der Abhängigkeit mit den gemeindlichen Straßenbaumaßnahmen nicht vollumfänglich zu erwarten ist.

**B) Abwasserwerk****- Erfolgsplan -**

Im Erfolgsplan sind folgende Gesamtsummen ausgewiesen:

Erträge - 6.518.000,- €

Aufwendungen - 6.542.000,- €

Demnach ergibt sich ein geplanter Verlust in Höhe von 24.000,- €.

Die Erträge erhöhen sich gegenüber dem Vorjahr um 178 T €. Dies ist im Wesentlichen durch Erhöhungen der laufenden Entgelte begründet (Schmutzwassergebühr und wiederkehrende Beiträge Niederschlagswasser), die sich wiederum aus der zusätzlichen Bebauung in neu hinzugetretenen Baugebieten ergibt.

Die Aufwendungen erhöhen sich gegenüber dem des Vorjahres um 243 T €.

Auch hier gelten die bereits getroffenen Feststellungen beim Betriebszweig Wasserwerk in gleichem Maße. Die Erstausrüstung ist abgeschlossen. Somit kann auch beim Betriebszweig Abwasser für die künftig anstehenden Ortsnetzmaßnahmen, Sanierung des Kanalnetzes bzw. für Maßnahmen im Bereich der Zentralen Anlagen grundsätzlich keine Landesförderung mehr erwartet werden. Folge ist auch hier, dass zusätzlicher Zinsaufwand für Darlehensaufnahmen und zusätzliche Abschreibungen die laufenden Aufwendungen erhöhen. Die Änderungen auf der Ertrags- und Aufwandsseite beim Betriebszweig Abwasserbeseitigung stellen sich im Wesentlichen wie folgt dar:

Bezeichnung		Begründung
<b>Erträge</b>		
Schmutzwassergebühr und Wiederkehrender Beitrag	+145.000,00 €	Steigende Anzahl von Anschlussnehmern
Niederschlagswasser Erlöse aus Anlieferungen	+20.000,00 €	Zugang der Anlieferungen von Fetten, Lebensmitteln, u.a.
Gemeindestraßen-entwässerung	+ 5.000,00 €	Zugang Baugebiete
Auflösung Ertragszuschüsse	+ 6.000,00 €	
<b>Aufwendungen</b>		
Klärschlammabfuhr	+ 20.000,00 €	Eingeschränkte Ausbringungsmöglichkeiten in die Landwirtschaft
Abschreibungen	+129.000,00 €	Hoher Investitionsgrad, Übernahme Baugebiete, Neue Afa höher als auslaufende Afa, Im Gegenzug Erhöhung der Erträge aus der Auflösung von Ertragszuschüssen
Personalkosten	+ 80.000,00 €	Einstellung von 2 Auszubildenden, Tarifliche Steigerungen
EDV-Kosten	+ 16.000,00 €	Kosten GIS Datenbank
Stromkosten	- 20.000,00 €	Auswirkungen der Energieeffizienzmaßnahmen

Über die reine Ausgabendeckung hinaus werden nach den Planzahlen jedoch weiterhin 1.221.000,- € erwirtschaftet. Die erwirtschafteten Abschreibungen werden, ebenso wie beim Wasserwerk, zur Finanzierung von weiteren Investitionen eingesetzt.

#### - Vermögensplan -

Insgesamt sind für den Vermögensplan Gesamteinnahmen und Gesamtausgaben von jeweils 7.932.000,- € vorgesehen.

Davon entfallen auf:

Investitionen	= 5.480.000,- €
Auflösung Ertragszuschüsse	= 1.232.000,- €
planmäßige Tilgungen	= 1.196.000,- €
Jahresverlust	= 24.000,- €

Die Ausgaben in Höhe von 3.835.000,- € in der Abwassergruppe Schweich, 720.000,- € in der Abwassergruppe Leiwien und 280.000,- € im Entsorgungsbereich Naurath/E. -vornehmlich für weitere Maßnahmen zur Erneuerung und Sanierung der Ortsnetze-, bilden dabei den Schwerpunkt der Investitionstätigkeit.

Somit werden im Abwasserwerk rd. 2,775 Mio. € im Kontext von Straßenbaumaßnahmen bez. Erschließungsmaßnahmen der Ortsgemeinden investiert.

1.680.000,- € entfallen auf Maßnahmen im Bereich Verbindungssammler, Pumpwerke und Regenentlastungsbauwerke. Hier ist an erster Stelle die Erneuerung des Schmutzwasserpumpwerkes Kenn mit einem Investitionsvolumen von 1.350.000,- € zu nennen. Als größere Maßnahmen im Bereich der Ortsnetze sind –quasi spiegelbildlich zum Wasserwerk- zu nennen:

Innensanierung Kanäle Detzem  
 Entwässerung Fell, Auf der Acht, 1. BA.  
 Entwässerung Fell-Fastrau, Baugebiet „Oberer Frieden“  
 Entwässerung Kenn, Gartenstraße (Restkosten)  
 Wasserleitungen Köwerich, Beethovenstraße  
 Wasserleitung Leiwien, Schulstraße (Restkosten)  
 Entwässerung Mehring, Gartenstraße

Entwässerung Naurath/E., Baugebiet Hofgartenstraße  
 Entwässerung Riol, Bahnhofstraße (Restkosten)  
 Entwässerung Schweich, Hofgartenstraße/Corneliuspforte  
 Entwässerung Issel, Baugebiet Zur Kiesgrube  
 Entwässerung Issel, Schulstraße (Restkosten)

Hinzu kommen Innensanierungen alter, schadhafter Kanäle im sogenannten Inliner-Verfahren. Zu nennen sind an dieser Stelle Kanalsanierungsmaßnahmen in Detzem und Mehring.

Derartige Maßnahmen werden auch in Zukunft weiterhin zum Thema werden, da sie sich vielerorts ohne große Eingriffe in den Straßenkörper, verbunden mit den Einschränkungen für die Anlieger, ökologisch und ökonomisch, gegenüber der altbewährten Kanalerneuerung in offener Bauweise als vorteilhaft erweisen.

Die Maßnahmen für die Schlammentwässerungsanlagen an den Gruppenkläranlagen Riol und Leiwien im Vorfeld der künftigen thermischen Verwertung des Klärschlammes sind abgeschlossen.

Ein weiterer Schwerpunkt der folgenden Jahre wird der Bau von Regenentlastungsbauwerken sein. Mittelfristig müssen Zyklonbecken, Regenüberlaufbecken oder einfache Regenüberläufe errichtet bzw. umgebaut werden, um dem Stand der Technik und den gesetzlichen Anforderungen gerecht zu werden. Der Vermögensplan 2020 enthält im Bereich der Abwassergruppe Schweich für Maßnahmen an Regenentlastungsbauwerken Ausgaben in Höhe von 180.000 €. Die nach den Vorschriften der Eigenüberwachungsverordnung bereits seit einigen Jahren abschnittsweise durchgeführte Überprüfung der Kanäle wird fortgeführt. Dabei gewonnene Informationen werden genutzt für den Aufbau und die Fortentwicklung eines geographischen Informationssystems. Es gewährleistet unter anderem die notwendigen hydraulischen Berechnungen der Kanalsysteme und Regenentlastungsbauwerke. Außerdem ist es eine wertvolle Hilfe bei der Bewältigung der Fremdwasserproblematik.

Finanziert wird der Vermögensplan durch Beiträge und Kostenerstattungen der Anschlussnehmer (Ertragszuschüsse), Investitionskostenbeteiligungen der Ortsgemeinden, Abschreibungen, Verrechnungen aus der Abwasserabgabe und durch Kreditaufnahmen. Der Kreditbedarf ist mit 2.977.000 € ausgewiesen.

Die Verbandsgemeindewerke Schweich sind – in beiden Betriebszweigen – konkurrenzfähig. Das gilt sowohl für die gute Anlagenqualität als auch für die nach wie vor vergleichsweise niedrigen Entgelte und für das motivierte Fachpersonal. Der Anlagenstandard kann nur gehalten werden, wenn Erneuerungs- und Sanierungsmaßnahmen rechtzeitig im Rahmen des Möglichen durchgeführt werden.

Nachlässigkeiten in diesem Bereich würden nachfolgenden Generationen zum Nachteil gereichen, indem diese unterlassene Unterhaltung und Investitionen dann mit erhöhten Entgelten finanzieren müssten.

#### Ausblick

In Folge der vom Verbandsgemeinderat in beiden Betriebszweigen beschlossenen dreistufigen Erhöhung der laufenden Entgelte

Im Abwasserwerk: 2015, 2016, 2017  
 Im Wasserwerk 2017, 2018, 2019

besteht die berechtigte Hoffnung, auch durch weitere Zuwächse von Anschlussnehmern in Baugebieten, auf eine Entgeltstabilität für die nächsten Jahre. Dies jedoch vor dem Hintergrund, dass sich die Rahmenbedingungen; (4. Reinigungsstufe, Klärschlammabfuhr, Gebietsreformen gesetzliche Rahmenbedingungen) nicht wesentlich verändern. In diesem Zusammenhang anfallende zusätzliche Aufwendungen müssten zwangsläufig an die Gebührenzahler weitergegeben werden.

**Der Werkausschuss beschloss einstimmig den Wirtschaftsplanen und Investitionsprogrammen zuzustimmen und dem Verbandsgemeinderat eine entsprechende Beschlussfassung zu empfehlen.**

#### 6. Verschiedenes

Hierzu erfolgten keine Wortmeldungen.



**Fundbüro**

## Verloren - Gefunden

#### Gefunden:

In Schweich wurde ein außergewöhnlicher Schlüssel gefunden (12/2020).

In Longuich wurden Handschuhe gefunden (13/2020).

Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
 Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
 Zimmer 1; Tel. 06502-407-207



## Umweltinfos / Umweltangebote

### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße



### Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail: .....

Kurze Beschreibung des kostenlos  
abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



05/20 Wohnzimmer-Glastisch,  
110 x 80 x 42 cm

06507/9393083,  
bks48bw1@web.de



## Feuerwehren

### Jugendfeuerwehr Detzem-Thörnich

Am **Freitag, dem 24. Januar 2020** findet um **18.00 Uhr** unsere nächste Übung statt. Treffpunkt ist am Feuerwehrgerätehaus Detzem. Bitte erscheint pünktlich und in Uniform.

### Freiwillige Feuerwehr Longuich

#### Jahreshauptversammlung

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Freitag, dem 07.02.2020 um 20.00 Uhr** im Gasthaus Schlöder in Longuich-Kirsch statt. Hierzu sind alle aktiven Mitglieder und besonders die Ehrenmitglieder und ehemaligen Aktiven herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Jahreshauptversammlung des Vereins der Freiwilligen Feuerwehr Longuich-Kirsch
  - 1.1 Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
  - 1.2 Bericht des Schriftführers
  - 1.3 Bericht des Kassenwartes
  - 1.4 Bericht der Kassenprüfer
  - 1.5 Entlastung des Vorstandes
  - 1.6 Beratung zur Jubiläumsfeier der FF Longuich
  - 1.7 Verschiedenes
2. Versammlung der Freiwilligen Feuerwehr Longuich
  - 2.1 Begrüßung durch den Wehrführer
  - 2.2 Bericht des Wehrführers
  - 2.3 Beförderungen
  - 2.4 Verschiedenes

Anträge zur Änderung der Tagesordnung müssen dem 1. Vorsitzenden mindestens eine Woche vor Versammlungsbeginn schriftlich mitgeteilt werden.

### Freiwillige Feuerwehr Naurath

Unsere nächste Übung ist am **Montag, dem 27.01.2020 um 19.00 Uhr**.



**Familienbündnis**  
RÖMISCHE WEINSTRASSE

### „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die



### Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage: .....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



### Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw. E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen.

Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht.

Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.

**Kleine-Hilfe-Börse**

Name, Vorname: .....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

**(bitte Zutreffendes ankreuzen!)  
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit: .....

Zeitungsumfang: .....

Beginn: .....

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das  
Familienbündnis Römische Weinstraße  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



## EUTB- ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung

Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird. Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit EUTB-Stellen für ergänzende,

unabhängige Teilhabeberatung. Hier findet eine kostenfreie, niedrigschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen und für deren Angehörigen statt. Es gibt keine Voraussetzungen für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat, telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann. Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-122 oder per Mail [eutb-tr@clubaktiv.de](mailto:eutb-tr@clubaktiv.de).

**Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per Mail einen Termin für folgende Beratungsangebote vor Ort:**

in **Hermeskeil**, Saarstrasse 95, 54411 Hermeskeil

in **Trier**, Schützenstrasse 20, Trier

in **Leiwen**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwen



## Jugend-Info

### JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH



Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

#### JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG

Laura Wagner, B.A. (Sozial- und Organisationspädagogik)

Telefon: 06502 5066-460

Mobil: 0160 36 28 992

Email: [laura.wagner@jugendbuero-schweich.de](mailto:laura.wagner@jugendbuero-schweich.de)

#### SACHBEARBEITUNG

Birgit Kiel-Jordan (Mo, 13:00 - 17:00 Uhr / Di. + Mi. 8:30 - 12:30 Uhr)

Telefon: 06502 5066-450

Email: [info@jugendbuero-schweich.de](mailto:info@jugendbuero-schweich.de)

#### STADTJUGENDPFLEGE SCHWEICH

Lisa Petri, Diplom-Pädagogin

Telefon: 06502 5066-470

Mobil: 0174 98 79 643

Email: [lisa.petri@jugendbuero-schweich.de](mailto:lisa.petri@jugendbuero-schweich.de)

#### PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren Mobil: 0170 48 13 600

Marie Schönherr Email: [jr-foehren@KiJuB.net](mailto:jr-foehren@KiJuB.net)

Ortsgemeinde Longuich Mobil: 0170 23 73 203

Vanessa Haak Email: [jr-longuich@KiJuB.net](mailto:jr-longuich@KiJuB.net)

JUGENDBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH  
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH | WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE  
TEL. 06502 5066-450 | F AX 06502 5066-480



## Gleichstellungsbeauftragte / Seniorenbeauftragte

### Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen

Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: [senioren@schweich.de](mailto:senioren@schweich.de)

### Ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann

Tel. 06502/407-302

E-Mail: [gleichstellung@schweich.de](mailto:gleichstellung@schweich.de)

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10

Termine nach Vereinbarung



## Soziale Dienste

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Vereine aufgepasst!

**Die Durchführung von Jugendfreizeiten wird gefördert!**

Wir weisen darauf hin, dass die ortsansässigen Vereine und Organisationen die Möglichkeit haben, für die Durchführung ihrer Jugendfreizeiten beim Land Rheinland-Pfalz, beim Landkreis Trier-Saarburg und bei der Verbandsgemeinde Schweich Zuschüsse zu

beantragen. Die Zuschusskriterien und die Höhe der Zuschüsse sind hierbei unterschiedlich und können nur ergänzend und vorbehaltlich der jeweilig zur Verfügung stehenden Jugendpflegemittel gewährt werden.

### 1. Zuschuss vom Land Rheinland-Pfalz

Informationen zum Landeszuschuss finden Sie unter <https://lsjv.rlp.de/de/unsere-aufgaben/kinder-jugend-und-familie/landesjugendamt/>

Kinder, Jugend und Familie – Landesjugendamt – Jugendförderung  
Das Antragsformular steht zum Download zur Verfügung unter <https://lsjv.rlp.de/de/buergerportaleservice/downloads/kinder-jugend-und-familie/#c25238>

Jugendförderung - Antrag zu Maßnahmen der Jugendarbeit (JuFöG) Ansprechpartnerin im Landesamt für Soziales, Jugend und Versorgung – Landesjugendamt in Mainz: Katja Zapp, Tel.: 06131 967-526, E-Mail: [zapp.katja@lsjv.rlp.de](mailto:zapp.katja@lsjv.rlp.de)

### 2. Zuschuss des Landkreises Trier-Saarburg

Informationen zur Gewährung eines Zuschusses des Landkreises Trier-Saarburg können abgerufen werden unter [www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)  
Das Antragsformular steht zum Download zur Verfügung unter [https://www.trier-saarburg.de/downloads/3/Freizeiten\\_Foerderung.pdf](https://www.trier-saarburg.de/downloads/3/Freizeiten_Foerderung.pdf) Jugendpflege – Jugendschutz

Ansprechpartnerin in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg: Stefanie Engelke, Tel.: 0651 715-331, E-Mail: [stefanie.engelke@trier-saarburg.de](mailto:stefanie.engelke@trier-saarburg.de)

### 3. Zuschuss der Verbandsgemeinde Schweich

Für die Beantragung eines Zuschusses der Verbandsgemeinde gelten nach Beschluss des Verbandsgemeinderates Schweich vom 05.06.2001, zuletzt geändert durch Beschluss des Verbandsgemeinderates vom 27.04.2010, folgende Richtlinien: **Grundsatz:** Die Verbandsgemeinde übernimmt anstelle der Ortsgemeinden im

Rahmen verfügbarer Haushaltsmittel die Aufgabe der Gewährung von Zuschüssen für die Durchführung von Jugendfreizeiten ortsansässiger Vereine und Organisationen. Ein Rechtsanspruch auf Gewährung der Zuschüsse besteht nicht.

**Förderfähige Maßnahmen:** Mehrtägige Freizeiten (Aufenthalte von Kinder- und Jugendgruppen in Zeltlagern, Jugendherbergen, Jugendgästehäusern und Freizeitheimen) sowie Ferienspiele vor Ort. **Mindest-/Höchstdauer:** Gefördert werden Freizeiten, die mindestens zwei volle Tage dauern, wobei An- und Abreisetag als ein Tag zählen. Ferienspiele in den Ortsgemeinden müssen an mindestens drei zusammenhängenden Veranstaltungstagen mit den gleichen Kinder und Jugendlichen stattfinden. Höchstens werden 21 Tage gefördert. **Zuschusshöhe:** 1,30 Euro pro Tag und Teilnehmer. **Mindestteilnehmerzahl:** 7 Jugendliche zuzüglich ein Gruppenleiter. **Höchstalter (zuschussfähig):** 27 Jahre (für jeweils 10 angefangene Teilnehmer kann eine Betreuungskraft über 27 Jahre bezuschusst werden).

**Antragstellung:** Zur Antragstellung sind Kopien der Antragsformulare zur Gewährung des Kreiszuschusses mit den entsprechenden Anlagen (eigenhändig unterschriebene Teilnehmerliste, Programm, Kosten- und Finanzierungsplan) ausreichend. Die Antragsvordrucke können wie oben erläutert auf der Homepage des Landkreises Trier-Saarburg heruntergeladen werden und sind auch im Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46 (Altes Weinhaus), bei der u. g. Ansprechpartnerin erhältlich.

Ansprechpartnerin in der Verbandsgemeinde Schweich: Birgit Kiel-Jordan, Tel.: 06502 407-341, E-Mail: [birgit.kiel-jordan@jugendbuero-sweich.de](mailto:birgit.kiel-jordan@jugendbuero-sweich.de)

### 4. Weitere Zuschussmöglichkeiten

sind je nach Bereich z.B. bei den Sport- und Musikverbänden oder kirchlichen Einrichtungen zu erfragen.



## Veranstaltungskalender

### Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 24.01.-30.01.2020

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
24.-30.01.2020	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Dienstag bis Sonntag: 14:00 bis 18:00 Uhr. Montag geschlossen. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt. Weiter bleibt das Museum am 24.12., 25.12., 31.12. und 1.1. geschlossen.
25.01.2020	Schleich	Gemeinsame Säuberungs- und Rückschnittaktion	Gemarkung Schleich
26.01.2020	Köwerich	Seniorenachmittag	Jugendheim
26.01.2020	Schweich	Tageswanderung Eifelverein Ortsgruppe Trier: RW im Meulenwald, teils über kleine Wege, weiter über Issel (Einkehr Isseler Hof), Quint, Ehranger-Heide, Ehrang – Bahnhof	9.15 Uhr Trier Hbf, RE ab 9:31, Bahnfahrt nach Schweich, (an 09:41 RE), WZ: 4,5 Std., WF Helmut Lauströer
26.01.2020	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
29.01.2020	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
22.01.2020	Trittenheim	Öffentliche Bücherei	Die Bücherei öffnet von 16.00 bis 18.00 Uhr, Grundschule Trittenheim
29.01.2020	Longuich	Tageswanderung Eifelverein Ortsgruppe Trier: Endhaltestelle Linie 1): Von dort über die Sang und römische Villa nach Longuich zur Einkehr, danach durch Longuicher Wald zurück zum Parkplatz.	9.00 Uhr P Edeka Kürenzer Straße, Mitfahrgelegenheit zum Sportplatz Ruwer ca. 09.15 Uhr (Endhaltestelle Linie 1). WZ: 4,5 Std., WF: Peter Müllers
30.01.2020	Köwerich	Rentnertreff - der beliebte Rentnertreff im Gasthaus Alter Bahnhof	Beginn: 15.00 Uhr, Alter Bahnhof Köwerich; Moselbahnstr. 15



## Schulen

### Grundschule Leiwien

#### GTS Informationsabend

Seit Beginn des Schuljahres 2012/13 ist an der GS Leiwien eine Ganztagschule in Angebotsform eingerichtet.

Zurzeit besuchen ca. 45 Schülerinnen und Schüler das Ganztagsangebot. Das Angebot richtet sich – nach Beschlusslage des Verbandsgemeinderates – in erster Linie an die Schülerinnen und Schüler aus den Einzugsbereichen der Grundschulen Leiwien, Klüsserath und Trittenheim.

Wir laden alle Interessierten zu unserem

**GTS-Informationsabend am Montag, 10.02.2020 um 19.30 Uhr** in den Räumen der Grundschule Leiwien herzlich ein.

#### Wir wollen informieren:

- Konzeption / Planungen der GTS Leiwien
- derzeitige und künftige Ausstattung der GS Leiwien
- Schülertransport
- offenes Gespräch / Klärung von Fragen

### Grundschule Mehring

#### Der freundliche Besuch im Seniorenheim

Die Kinder der Grundschule Mehring backten in der Vorweihnachtszeit Plätzchen für die Bewohner des Seniorenheims in Pölich. Am letzten Schultag vor den Weihnachtsferien war es dann soweit. Die Schüler der 3. und 4. Klasse wanderten mit Frau Schneider und Frau Schmitt durch die Weinberge, unterhalb der Huxley nach Pölich. Als wir ankamen begrüßten uns die Bewohner herzlich mit einem Applaus. Wir sangen Weihnachtslieder und die Blockflötenkin-

der begleiteten uns. Ein paar Jungen aus der vierten Klasse lasen ein schönes Winterlesestück vor. Anschließend verteilten wir Kinder die Plätzchen und durften uns dann Kakao und Punsch holen, den wir mit den alten Menschen tranken.

Als Dankeschön bekamen alle Kinder einen großen Nikolaus aus Schokolade. Trotz Wind und heftigem Regen kamen alle wieder heil in der Schule an. Am besten an diesem Ausflug gefiel mir, dass wir die Bewohner glücklich machen konnten.



Amelie Klären, 4. Klasse

## Grundschule am Bodenländchen Schweich

### Einladung zum Info-Abend „Ganztagschule“ am 28.01.2020

Die Grundschule am Bodenländchen Schweich lädt alle interessierten Eltern der Schulneulinge 2020/21 zu einem Informationsabend am **Dienstag, 28.01.2020 um 19.30 Uhr** in die Aula der Grundschule ein. Sie erhalten an diesem Abend genauere Informationen zum organisatorischen und pädagogischen Konzept der rhythmisierten Ganztagsklassen. Anschließend beantworten wir gerne Ihre möglichen Fragen.

## Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

### Wir laden ein zum Tag der offenen Tür am 01.02.2020 von 09.00 Uhr – 13.00 Uhr

An diesem Tag können Eltern ihre Kinder an einem Unterrichtsmorgen in der Schule besuchen. Die Klassenzimmer und Fachräume stehen offen. Die Schüler/-innen möchten ihren „Arbeitsplatz Schule“ vorstellen. Herzlich eingeladen sind besonders Eltern mit ihren Kindern aus den Grundschulen, die sich unsere Schule an einem Schulumorgen ansehen wollen. Zusätzliche Informationen erhalten Eltern über die Grundschulen. Für das leibliche Wohl sorgt der Förderverein der Friedrich-Spee-Realschule plus mit einer Cafeteria in der Mensa.

An diesem Samstagmorgen ist das Sekretariat von 09.00 Uhr – 13.00 Uhr geöffnet, so dass Eltern eine Möglichkeit zur Anmeldung haben. Der Schulleiter steht für Beratungsgespräche zur Verfügung.

#### **Anmeldung für die neuen Klassen 5 im Schuljahr 2020/21**

Die Anmeldungen finden statt in der Zeit **vom 01.02.2020 bis 05.03.2020**

#### **Mitzubringen sind:**

- Stammbuch – nur zur Einsicht
- das Halbjahreszeugnis Kl. 4
- Formulare der Grundschule zur Anmeldung an einer weiterführenden Schule (3 Blätter)
- bei nicht-deutscher Staatsangehörigkeit die Aufenthaltsgenehmigung

Wenn Sie die Anmeldung bereits zuhause vorbereiten möchten: Drucken Sie die Dokumente aus, die Sie auf der Homepage der Schule (Service – Downloads – Anmeldeunterlagen 2020-2021) finden, füllen Sie diese aus und bringen Sie diese zur Anmeldung mit.

### **Jahreshauptversammlung des Förder- und Freundeskreises der Friedrich-Spee-Realschule plus**

Zur Jahreshauptversammlung des Förder- und Freundeskreises der Friedrich-Spee-Realschule plus am **Montag, dem 10.02.2020**

**um 19.30 Uhr** im Musiksaal der Friedrich-Spee-Realschule plus lädt der Vorstand alle Mitglieder herzlich ein. Herzlich willkommen sind auch alle, die nicht Mitglieder des Förder- und Freundeskreises sind, aber Interesse an seiner Arbeit haben.

#### **Tagesordnung:**

1. Begrüßung
2. Kassenbericht 2019
3. Entlastung des Vorstandes
4. Neuwahlen
5. Rückblick über die Aktivitäten und Förderprojekte in 2018/19
6. Rückblick „Tag der offenen Tür“
7. Ausblick über die geplanten Aktivitäten 2020
8. Sonstiges

Anträge auf Ergänzung der Tagesordnung müssen bis eine Woche vor der Versammlung schriftlich beim Vorstand eingereicht werden, damit sie noch auf die Tagesordnung gesetzt werden können.

## Stefan-Andres-Realschule plus mit Fachoberschule Schweich

### Anmeldezeitraum zur Fachoberschule der Realschule plus Schweich beginnt am 01.02.2020

#### **Der schnellste Weg zur allgemeinen Fachhochschulreife**

Eine Anmeldung an der Fachoberschule (FOS) Schweich in den Fachrichtungen „Wirtschaft und Verwaltung“ bzw. „Gesundheit und Soziales“ ist zwischen dem 01.02. und 29.02.2020 möglich.

#### **Die unverbindliche Anmeldung ist ganz einfach:**

- auf [www.saz-schweich.de](http://www.saz-schweich.de) das Anmeldeformular runterladen,
- ausfüllen,
- Kopie des Halbjahreszeugnisses dazu legen,
- Persönlich, per Post oder per Mail ab dem 01. Februar 2020 in der Schule einreichen,
- oder online auf [www.saz-schweich.de](http://www.saz-schweich.de) anmelden,
- Zulassung abwarten,
- danach einen Praktikumsvertrag abschließen und in der Schule abgeben.
- **Wichtig:** erst anmelden, Zulassung erhalten, danach Praktikumsplatz suchen

Melden Sie sich an, wenn Sie einen qualifizierten Sekundarabschluss I mit einem Notendurchschnitt von mindestens 3,0 oder die Versetzung in die gymnasiale Oberstufe an einem Gymnasium erlangen. Beachten Sie, dass keines der Fächer Deutsch, Englisch und Mathematik schlechter als „ausreichend“ bewertet sein darf. Zur praktischen Ausbildung schließen Sie einen Praktikumsvertrag mit einem geeigneten Unternehmen bzw. einer Einrichtung und legen diesen bis zum 31.05.2020 in der Schule vor. Die Schule unterstützt Sie gerne bei der Suche nach einer für Sie geeigneten Praktikumsstelle.

Innerhalb von zwei Jahren erwerben Sie an der FOS mit einer interessanten Verknüpfung von Theorie und Praxis die allgemeine Fachhochschulreife. Möglich ist dies durch ein einjähriges Praktikum, welches in der Klassenstufe 11 an drei Tagen in der Woche in einem Unternehmen bzw. einer Einrichtung aus dem Gesundheitsbereich absolviert wird. An zwei Wochentagen sowie in der gesamten Klassenstufe 12 besuchen Sie die Schule. Die allgemeine Fachhochschulreife berechtigt Sie zum Besuch jeder Hochschule, ermöglicht ein duales Studium oder erleichtert den Einstieg in einen qualifizierten Ausbildungsberuf. Nach erfolgreichem Abschluss ist der Erwerb der Allgemeinen Hochschulreife (Abitur) in nur einem weiteren Schuljahr durch den Besuch der Berufsoberschule II möglich. Herr Nisius, Schulleiter der Realschule Plus mit Fachoberschule beantwortet gerne Ihre Fragen. Nach vorheriger Vereinbarung (Telefonnummer 06502/9254-0 oder [fos@saz-schweich.de](mailto:fos@saz-schweich.de)) steht er für eine persönliche Beratung zur Verfügung. Am Samstag, 1. Februar 2020 begrüßt Sie das Schulzentrum zum „Tag der offenen Tür“. Alle Informationen finden Sie auch auf [www.saz-schweich.de](http://www.saz-schweich.de).

## Stefan-Andres-Gymnasium Schweich

### mit schulartübergreifender Orientierungsstufe Gymnasium und Realschule plus

#### **„Tag der offenen Tür“ mit Möglichkeit zur Anmeldung in Klassenstufe 5 am 01. Februar 2020 (09.00 - 13.00 Uhr)**

An diesem Tag haben Sie als Eltern die Möglichkeit, sich in Gesprächen mit der Schulleitung über das Konzept der Schule zu informieren und die Kinder für die Jahrgangsstufe 5 im Schuljahr 2020/21 anzumelden; der offizielle Anmeldezeitraum ist 01.02. bis 14.02.2020. Bitte bringen Sie das Halbjahreszeugnis der 4.

Klassenstufe, das Jahreszeugnis der 3. Klassenstufe, den gelben Anmeldeschein für die weiterführende Schule sowie den Rückmeldeschein für die Grundschule und das Familienstammbuch (Geburtsurkunde) mit. Weiterhin findet an diesem Tag die Präsentation zu den vorausgegangenen Projekttagen statt. Daran teilgenommen haben die 5./6. Klassen der Orientierungsstufe, die Klassenstufen 7 bis 10 des Gymnasiums und der Realschule plus. Sie und Ihre Kinder können deshalb vielfältige Präsentationen aus allen Fachbereichen, wie Kunst, Musik, Sport, EDV, Mathematik und Sprachen oder Technik und Naturwissenschaften erleben. Für das leibliche Wohl ist in der Mensa und im Bürgersaal der Stadt Schweich ebenfalls bestens gesorgt.

Die Schulgemeinschaften des Gymnasiums und der Realschule plus freuen sich auf Ihren Besuch und heißen Sie an diesem Tag herzlich willkommen. Termine für Aufnahmegespräche können ab sofort über die Verwaltung (**06502-9978620**) vereinbart werden.





**Demokratie Leben!  
Partnerschaft  
für Demokratie**  
Verbandsgemeinde Schweich

**KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE**  
Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.  
c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.  
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Fedor Gehlen, Koordinator / Fachberater  
Telefon: (0) 6502 506428  
Email: fedor.gehlen@demokratie-schweich.de

Termine nach Vereinbarung

**FEDERFÜHRENDES AMT**  
Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung  
Telefon: (0) 6502 5066460  
Email: dirk.marmann@demokratie-schweich.de

Lisa Eyles, Sachbearbeitung  
Telefon: (0) 6502 5066450  
Email: lisa.eyles@demokratie-schweich.de

[www.demokratie-schweich.de](http://www.demokratie-schweich.de)

6. Ausbau Schloss-Straße
7. Dorfplatz „Villegargeau“ - Beratung und Beschlussfassung über die weitere Vorgehensweise
8. Müllablagerungen bei den Glascontainern - Beratung über die weitere Vorgehensweise
9. Straßenbeleuchtung „Am Herrengarten“ - Beratung und Beschlussfassung über die Anschaffung einer zusätzlichen Leuchte
10. Barrierefreie Toilettenanlage Grillhütte
  - 10.1 Information über den Stand der Bauarbeiten
  - 10.2 Beschlussfassung über die Anschaffung von Sanitärrennwandsystemen
11. Beratung und Beschlussfassung I. Nachtrag zur Vereinbarung über die Übertragung der Verwaltung
12. Bauanträge
  - 12.1 Raiffeisenstraße
  - 12.2 Pfarrer-Alten-Straße
  - 12.3 weitere Bauanträge nach Eingang
13. Verschiedenes

#### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Vertrags- und Grundstücksangelegenheiten
3. Personalangelegenheiten
4. Verschiedenes

#### öffentlich

14. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

*Bekond, 20.01.2020*

*Andreas Müller, Ortsbürgermeister*

## Fastnacht 2020

Auch in diesem Jahr feiert Bekond wieder Fastnacht. Neben der traditionellen Weiberdonnerstagssitzung im Bürgerhaus soll es am Fastnachtssamstag wieder ein Straßenumzug geben. Für die Organisation und die Durchführung werden viele Helfer benötigt.

Ich lade alle Interessierten am **Montag, dem 27. Januar 2020 um 19.00 Uhr** ins Bürgerhaus (Sitzungssaal) ein, um gemeinsam die beiden Fastnachtsveranstaltungen zu planen.

*Bekond, den 20. Januar 2020*

*Andreas Müller, Ortsbürgermeister*

## Dorffest 2020

In diesem Jahr soll am Wochenende vom 20.6.-21.6.2020 in Bekond ein Dorffest stattfinden. Für die Organisation und die Durchführung werden viele Helfer benötigt.

Daher lade ich alle Interessierten am **Mittwoch, dem 5. Februar 2020 um 19.30 Uhr** ins Bürgerhaus (Sitzungssaal) ein, um gemeinsam mit den Planungen zu beginnen.

*Bekond, den 20. Januar 2020*

*Andreas Müller, Ortsbürgermeister*

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond am 13.11.2019

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Andreas Müller und in Anwesenheit von Schriftführer Niklas Krepchen findet am 13.11.2019 im Bürgerhaus – Saal Harmonie, Eingang Moselstraße in Bekond eine Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:  
öffentlich**

1. **Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse**

**Vertagung des Tagesordnungspunktes „16. Änderung des Flächennutzungsplanes, Wohnbaufläche Bekond; Zustimmung der Gemeinde“**

Der Vorsitzende teilt mit, dass zu Beginn der nichtöffentlichen Sitzung angeregt wurde, den als Tagesordnungspunkt 5 öffentlich angesetzten TOP „16. Änderung des Flächennutzungsplanes, Wohnbaufläche Bekond; Zustimmung der Gemeinde“ zu vertagen. Dieser Tagesordnungspunkt baut auf Punkt 4 öffentlich „Baugebiet „In der Göbelwiese“ Bekond; Vorstellung des Investors und der bisherigen Planung“ auf. Man war sich nach kurzer Beratung einig, in der heutigen Sitzung lediglich die Planung des Investors anzuhören und anschließend Fragen zu stellen. Die Zustimmung zur 16. Änderung des Flächennutzungsplanes soll in einem neuen Termin erfolgen, wenn genau bekannt ist, wie die Fläche künftig genutzt

## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



**Bekond**

■ Andreas Müller                      ■ Sprechstunde  
■ Gemeindebüro 06502 931130    Mo. 18:00 - 19:00 Uhr  
■ buergermeister@bekond.de

### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 29.01.2020** findet um **19.00 Uhr** im **Bürgerhaus - Saal Harmonie, Eingang Moselstraße** in Bekond eine Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

1. Einwohnerfragestunde
2. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2020
3. Zustimmung zur Änderung der Verbandsordnung des Forstzweckverbandes Schweich; Beitritt eines Verbandsmitgliedes
4. Mitteilungen
5. Festsetzung des Beitragssatzes 2019 im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen

werden soll. Durch die Vertagung werden die bisherigen Tagesordnungspunkte 6 bis 12 auf 5 bis 11 verschoben.

### **Beschluss Grundstücksverkauf**

Der Vorsitzende teilt mit, dass für die Parzelle Flur 16, Nr. 129 ein Kaufangebot vorlag. Der Bieter wollte 88 m<sup>2</sup> der insgesamt 99 m<sup>2</sup> großen Parzelle erwerben. Der Ortsgemeinderat war sich nach kurzer Beratung einig, dass die Parzelle nicht verkauft werden soll.

## **2. Mitteilungen**

### **Mitteilungen**

#### **a) Kita:**

##### **- Elternbefragung:**

Die Kita Bekond hatte von Mitte September bis Mitte Oktober eine anonyme Elternbefragung durchgeführt. Die Eltern konnten so ihre Eindrücke z.B. von der Sauberkeit, der pädagogischen Arbeit, der Informationsvermittlung, der Mittagessenangebote oder den baulichen Gegebenheiten mitteilen. Die Ergebnisse waren größtenteils sehr positiv. Verbesserungsbedarf besteht u.a. im Bereich der Informationsvermittlung und bei den baulichen Gegebenheiten (Renovierungsbedarf des Altbaus). Hierzu wird Anfang des kommenden Jahres eine Bauausschusssitzung stattfinden, in der ein Investitionsplan für dieses Gebäude erstellt werden soll.

##### **- Anschaffung von Tablets:**

Jede Kita-Gruppe soll ein Tablet bekommen. Hierdurch werden die Anwesenheitsdokumentation und die Mittagessendokumentation deutlich vereinfacht.

#### **b) Treffen der Vereine:**

Am 13.10.2019 fand ein Treffen aller Bekonder Vereine statt. Es wurde ein Jahresveranstaltungsplan für 2019 erstellt.

Vom 20.-21.06.2020 soll ein Dorffest stattfinden. Alle vertretenen Vereine haben sich bereit erklärt, an diesem Dorffest rund ums Bürgerhaus mitzuwirken.

In den Sommerferien soll eine einwöchige Ferienfreizeit für Grundschulkindern stattfinden. Verschiedene Ortsvereine planen das Programm einzelner Tage und können so gezielt Jugendwerbung durchführen.

#### **c) IRT:**

Am 29.10.2019 fand eine Sitzung des Verbandsausschusses statt. Hier wurde mitgeteilt, dass die OG Hetzerath eine Bürgerbefragung zur Erweiterung des IRTs durchführt. Die geplante Erweiterung wird dem Rat und den Zuhörern anhand eines Plans kurz vorgestellt.

d) Fortbildung: Wochenkurs für Ortsbürgermeister I und II Ortsbürgermeister Müller nimmt an 2 Fortbildungen für Ortsbürgermeister teil. Die erste findet vom 13.01.-17.01.2020 und die zweite vom 20.01.-24.01.2020 statt. Die Vertretung übernimmt in dieser Zeit Kaspar Portz.

#### **e) Jugendraum:**

Am 27.11.2019 um 20h findet ein Treffen mit dem Jugendpfleger Dirk Marmann, der neuen Jugendpflegerin Laura Wagner, den Jugendlichen mit ihren Eltern statt. Die bisherige Betreuung unseres Jugendraums wurde durch Carmen Schneider gewährleistet. Sie möchte allerdings zukünftig nicht mehr die Verantwortung für die Jugendgruppe übernehmen. Daher wird an diesem Abend versucht, eine neue Verantwortungsstruktur mit den Jugendlichen und den Eltern zu finden. Der Jugendraum bleibt bis zu diesem Termin vorerst geschlossen.

#### **f) Bergstraße und Schloßstraße:**

Für den Ausbau der Bergstraße wurden Zuwendungen in Höhe von max. 44.708,-€ bewilligt. Die Gesamtkosten sind mit 220.000,-€ veranschlagt.

Laut Mitteilung der Verbandsgemeindewerke müssen die Kanal- und Wasserleitungen in der Schloßstraße in den nächsten Jahren erneuert werden. In der nächsten Gemeinderatssitzung wird über das weitere Vorgehen beider Straßen beraten.

#### **g) Nahversorgung:**

Wie in der letzten Ratssitzung besprochen, wurde ein Angebot für die Erstellung einer qualifizierten Bauvoranfrage Einzelhandel eingeholt. Der Dipl.-Ing. Daniel Heßer, der als freier Stadtplaner mit dem Schwerpunkt Einzelhandelsansiedlung arbeitet, könnte eine Bauvoranfrage für den Bereich Spitzwiese zu einem Preis von ca. 1.900,-€ erstellen. In einer der nächsten Ratssitzungen sollte über diesen Sachverhalt beraten und evtl. die Auftragsvergabe beschlossen werden.

#### **h) Lärmschutzbauwerke:**

Die Bebauungspläne der Lärmschutzbauwerke Nord und Süd wurden von der Kreisverwaltung Trier-Saarburg genehmigt. Zurzeit warten wir auf die Genehmigung der Bauanträge. Hier mussten Unterlagen nachgereicht werden. Sobald die Genehmigung vorliegt, können die Bauwerke ausgeschrieben werden und ein Investor anhand der beschlossenen Vergabematrix ausgewählt werden.

### **3. Beschlussfassung über die Erstellung des neuen Forsteinrichtungswerkes zum Stichtag 01.10.2020**

Der Vorsitzende begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt Herrn Bender, Forstplanungsbüro und Herrn Revierleiter Schreiber.

Herr Bender teilt mit, dass es sich beim Forsteinrichtungswerk um eine mittelfristige Betriebsplanung für Forstbetriebe für die Dauer von 10 Jahren handelt. Die Planung setzt sich insbesondere aus einer Inventur (Aufnahme des Waldbestandes) zusammen. Es werden auch Luftbildkarten erstellt. Dies ist die Basis für die Erstellung der jährlichen Forstwirtschaftspläne für die nächsten 10 Jahre. Das Forsteinrichtungswerk liefert den groben Rahmen für die jährlichen Planungen.

Herr Bender teilt den Ratsmitgliedern eine Kurzfassung der Planung für das Forsteinrichtungswerk aus und stellt die Planung detailliert vor. Auf Rückfragen gehen Herr Bender und Herr Schreiber umfassend ein.

#### **Beschluss:**

**Nach eingehender Beratung und nach Klärung der offenen Fragen stimmt der Ortsgemeinderat dem vorgestellten Forsteinrichtungswerk zu.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

### **4. Baugebiet „In der Göbelwiese“ Bekond; Vorstellung des Investors und der bisherigen Planung**

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt der Vorsitzende Herrn Eitel vom viertel Projektentwicklungs GmbH und Herrn Lang vom Büro BKS, Trier. Die beiden Investoren stellen den Ratsmitgliedern die bisherige Planung des Baugebietes „In der Göbelwiese“ vor. Es wird darüber informiert, dass sich das Gebiet sowohl für den Wohnungsbau als auch für Seniorenwohnen eignet. Denkbar wäre in erster Linie eine Art betreutes Wohnen. Während und nach der Vorstellung gehen Herr Eitel und Herr Lang auf Rückfragen umfassend ein. Über die genaue Nutzungsweise der Fläche entscheidet der Ortsgemeinderat in einer der kommenden Sitzungen.

## **5. Bauanträge**

### **5.1. Talweg**

#### **Bauanträge**

##### **5.1 Talweg**

Es liegt ein Bauantrag für eine Haustürüberdachung vor.

**Beschluss: Die Ortsgemeinde Bekond erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zu dem Bauvorhaben.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

### **5.2. Brunnenstraße**

#### **5.2 Brunnenstraße**

Es liegt ein Bauantrag für einen Neubau vor. Die Planungen weichen geringfügig von den Vorgaben des Bebauungsplanes ab. Da dieses Bauvorhaben eine Bebauung an der Grenze zum Friedhof betrifft, wonach mindestens 3 m Abstand zum nächstgelegenen Grundstück eingehalten werden müssen, ist sich der Rat nach kurzer Beratung einig, die Entscheidung über eine Genehmigung für das Bauvorhaben zu vertagen. Es soll noch einmal das Gespräch mit den Bauvorhabenden gesucht werden, um gemeinsam eine Lösung zu finden.

### **5.3. Schloßstraße**

#### **5.3 Schloßstraße**

Es liegt ein Bauantrag für den Umbau einer Scheune zu einem Mehrfamilienhaus vor. Der Vorsitzende Andreas Müller und Ratsmitglied Johannes Müller wirken an Beratung und Beschlussfassung nicht mit und nehmen im Zuschauerbereich Platz. Vorsitzender Andreas Müller übergibt den Vorsitz an den Ersten Beigeordneten Kaspar Portz. Nach eingehender Beratung ist sich der Rat einig, die Entscheidung über die Erteilung einer Genehmigung zu vertagen, da ein Umbau der Scheune zu einer Verschlechterung der Parkplatzsituation in der Schloßstraße führen könnte. Auch hier soll mit den betroffenen Personen das Gespräch gesucht werden. Nach der Beratung nehmen Vorsitzender Andreas Müller und Ratsmitglied Johannes Müller wieder an Beratung und Beschlussfassung teil.

### **5.4. weitere Bauanträge nach Eingang**

#### **5.4 Moselstraße**

Es liegt ein Bauantrag für den Bau eines Bienen- und Holzunterstands vor.

**Beschluss: Die Ortsgemeinde Bekond erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zu dem Bauvorhaben.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

## 6. Dorfplatz „Villegareau“ - Grundsatzentscheidung

### Tagesordnungspunkt: 6 Dorfplatz „Villegareau“ Grundsatzentscheidung

Der Dorfplatz „Villegareau“ soll im kommenden Jahr neugestaltet werden. Zum einen ist der Platz in die Jahre gekommen und inzwischen sehr Pflegeintensiv. Zum anderen müssen die Eichenbäume gefällt werden, da sie jährlich mit dem Eichenprozessionsspinner befallen sind. Hierzu hatte bereits am 18.09.2019 eine Bauausschusssitzung mit Ortstermin stattgefunden. Darüber hinaus ist der Brunnen nicht mehr funktionstüchtig. Als Ergebnis haben sich zwei Varianten der Neugestaltung herauskristallisiert:

1. Variante: Komplette Neugestaltung mit möglichen Zuschüssen durch das Leader-Programm „LAG-Mosel“. Diese könnten analog dem Kirchvorplatz beantragt werden und so bis zu 60% der Gesamtkosten decken. Bis zum 01.03.2020 müsste eine Projektbeschreibung eingereicht werden. Weitere Voraussetzungen sind: Für eine spätere Antragsstellung muss eine Planung und eine Kostenschätzung nach DIN 276 eingereicht werden, die Beauftragung eines Planungsbüros hat im Wettbewerb zu erfolgen hat (z.B. drei Vergleichsangebote) und die Planung müsste durch einen offiziellen Planer erstellt werden.

2. Variante: Die Umgestaltung wird ohne Zuschüsse, aber mit Eigenleistungen realisiert. Hierbei ist eine relativ geringe Umgestaltung des Platzes angedacht. Die Eichen werden gefällt, evtl. der Standort des Brunnens verlegt, alle Pflastersteine und U-Steine entsorgt. Anschließend soll auf einer Ebene ein Platz mit gewalztem Splitt entstehen.

Grundsätzlich spricht sich der Rat für eine Neugestaltung des Dorfplatzes aus, da er in seinem derzeitigen Zustand keine attraktive Anlaufstelle für ein Zusammenkommen der Bürgerinnen und Bürger mehr darstellt. Man ist sich einig, erneut den Bauausschuss mit der Ideenfindung zur Neugestaltung des Dorfplatzes zu beauftragen. Danach soll in der kommenden Ortsgemeinderatssitzung die Thematik wieder aufgegriffen werden.

## 7. Festsetzung der Steuerhebesätze 2020

### Tagesordnungspunkt: 7 Festsetzung der Steuerhebesätze 2020

**Beschluss:** Die Ortsgemeinde Bekond beschließt die Beibehaltung der bisherigen Steuerhebesätze.

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

## 8. Widmung von Gemeindestraßen

### Tagesordnungspunkt: 8 Widmung von Gemeindestraßen

Straßenname	Flur	Flurstück	Straßengruppe	Widmungsbeschränkung
Brunnenstraße	12	67/5	Gemeindestraße	{---}
Brunnenstraße	12	68/4	Gemeindestraße	{---}
Brunnenstraße	12	70/2	Gemeindestraße	{---}
Brunnenstraße	16	97/1	Gemeindestraße	{---}
Im Oberdorf	16	129	Gemeindestraße	{---}
Kirchstraße	16	92/2	Gemeindestraße	{---}

Datum	Zuwendungsgeber	Anschrift	Betrag	Zuwendungszweck
21.08.2019	Herrn Paul Reh	Mehringer Weg 9, 54340 Bekond	200,00 €	Kita Bekond Klangröhren für Wandprojekt
21.08.2019	Herrn Hans Müller, Architekt	Talweg 10, 54340 Bekond	200,00 €	Kita Bekond Klangröhren für Wandprojekt

Die Annahme der Spenden ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

**Beschluss:**

Der Gemeinderat Bekond möge über die Annahme der vorgenannten Zuwendungen beschließen.

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

## 11. Verschiedenes

Keine Wortmeldungen/Mitteilungen.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-800

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat Bekond beschließt die Widmung der o.g. Gemeindestraßen.

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

## 9. Anpassung Friedhofsgebührensatzung

Aufgrund der neuen Ausschreibung zum Grabaushub auf den Friedhöfen in der VG wurde der Teilnahme und dem Vertragsabschluss mit der Firma J. Basten aus Neumagen-Dhron seitens der Ortsgemeinde Bekond bereits zugestimmt.

Die Preise für den Grabaushub waren (aufgerundet) in der jeweiligen Friedhofsgebührensatzung enthalten und wurden an den jeweiligen Nutzer weiterberechnet. Diese Gebühren sind aufgrund der neuen Ausschreibungsergebnisse ab dem 01.01.2020 anzupassen. Die Verbandsgemeindeverwaltung hat daher den Entwurf zum 1. Nachtrag der Friedhofsgebührensatzung der Ortsgemeinde Bekond erstellt. Die Gebühren für den Punkt Grabaushub wurden geändert / angepasst. Die alten Gebühren sind dem Entwurf ebenfalls noch zu entnehmen. Alle anderen Gebühren (Grabnutzungsentgelte) sind im Entwurf unverändert. Die Urnengräber werden von der Ortsgemeinde Bekond in Eigenleistung erstellt. Dennoch wurde in der Vergangenheit die identische Gebühr für den Aushub durch ein beauftragtes Unternehmen erhoben. Dies ist auch im neuen Entwurf weiter so berücksichtigt. Zudem werden für den Aushub von Gräbern durch die Gemeinde die Gebühren wie folgt angepasst: Einzelgrab 170,00 €; Urnengrab 120,00 €.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Bekond möge über den 1. Nachtrag zur Friedhofsgebührensatzung zum 01.01.2020 beschließen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

## 10. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung obliegt ausschließlich dem Ortsbürgermeister sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der Ortsgemeinderat. Dem Ortsgemeinderat und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen der Ortsgemeinde und dem Zuwendungsgeber. Im Rahmen der 1. Landesverordnung zur Änderung der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) vom 06.04.2010 (GVBl. vom 29.04.2010) wurde eine Wertgrenze in Höhe von 100 € eingeführt, unter der die Einholung eines Beschlusses des kommunalen Vertretungsorgans wie auch das Anzeigeverfahren gegenüber der Aufsichtsbehörde entbehrlich ist, sofern nicht innerhalb eines Haushaltsjahres derartige Einzelzuwendungen diese Wertgrenze übersteigen. Die Entscheidung ist grundsätzlich in öffentlicher Sitzung zu treffen. In den Fällen, in denen der Spender ein schutzwürdiges Interesse an seiner Anonymität glaubwürdig darlegt, werden nur Datum, Verwendungszweck und Summe der Zuwendung öffentlich genannt. Dem Ortsgemeinderat wird die Namensliste der Spender sodann als nichtöffentliche Anlage zur Kenntnis beigefügt. Bis zum 04.11.2019 hat die Ortsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:



**Detzem**

■ Albin Merten  
 ■ 06507 802725  
 ■ buergermeister@detzem.de  
 ■ www.detzem.de

■ Sprechzeiten  
 Mo. 18:30 - 20:00 Uhr

## Aufbaugemeinschaft

### Mitgliederversammlung

Die Aufbaugemeinschaft Detzem lädt hiermit alle Mitglieder zu einer **Mitgliederversammlung am Dienstag, 11.02.2020 um 18.30 Uhr** in das Gasthaus zur Traube, Detzem ein.

Mitglieder der Aufbaugemeinschaft sind die Eigentümer von Weinbergflächen im Aufbaugebiet sowie die Inhaber von dinglichen und persönlichen Rechten, die zum Besitz oder zur Nutzung dieser Weinberge berechtigen. Das Aufbaugebiet (§11 Abs.2 WAG) umfasst die abgegrenzte Weinbergfläche der Gemarkung Detzem.

### Tagesordnung

1. Eröffnung der Mitgliederversammlung
2. Begrüßung und Bericht des Vorsitzenden Jörg Thul
3. Erläuterungen zum Stand des Bodenordnungsverfahrens durch das DLR Mosel
4. Bericht über die Prüfung der Aufbaugemeinschafts Detzem bis 2018
5. Abstimmung über die Verwendung des vorhandenen Eigenkapitals der Aufbaugemeinschaft Detzem
6. Verschiedenes

Die Mitglieder werden gebeten, vor Beginn der Versammlung zur Ermittlung der Stimmzahl ihre, im Aufbaugebiet liegende Weinbergfläche (nur Eigentumsfläche) zu Protokoll zu geben.

Für die Feststellung der Stimmzahl sind die EU-Weinbaukartei oder Grundbuchauszüge zur Mitgliederversammlung mitzubringen.

Schriftliche Vertretungsvollmachten und Bescheinigungen der Inhaber von dinglichen oder persönlichen Rechten zur Ausübung des Stimmrechts sind vor Beginn der Mitgliederversammlung vorzulegen. Das zustehende Stimmrecht für die Gesamteigentumsfläche kann nur an eine und nicht mehreren Personen übertragen werden.

Detzem, 14.01.2020

Jörg Thul, 1. Vorsitzender

Tobias Lorenz, 1. Beigeordneter OG Detzem

## TÜV Überprüfung für landwirtschaftliche Zugmaschinen

Wie in den vergangenen Jahren führt die amtlich anerkannte Prüfstelle der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH auch in diesem Frühjahr Überprüfungen gemäß Par. 29 STVZO für landwirtschaftliche Zugmaschinen in den jeweiligen Gemeinden durch. Für unsere Gemeinde findet die Überprüfung **am Samstag, 08.02.2020 von 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr am Bürgerhaus** statt. Halter von Zugmaschinen sollten sich diesen Termin vormerken.

Detzem, 20.01.2020

Tobias Lorenz, 1. Beigeordneter

## Brennholz-Zuteilung

Das beim Forstrevier Büdlicherbrück bestellte Brennholz wird am **Donnerstag, dem 06.02.2020** zugeteilt. Die Besteller treffen sich hierzu um **18.30 Uhr im Bürgerhaus (kleiner Saal)**.

Ab sofort kann eine Liste der Polter und eine Karte, aus der die Lage der Polter ersichtlich ist, unter [www.hochwald.wald-rlp.de](http://www.hochwald.wald-rlp.de) unter der Rubrik **Angebote-Brennholz- Brennholzvermarktung** heruntergeladen werden.

Die Brennholz-Vereinbarung (gleichzeitig auch Rechnung) muss von jedem Käufer vor Ort unterzeichnet werden. **Wichtig ist also, dass jeder Besteller bei der Zuteilung anwesend ist oder einen Vertreter sendet.**

Detzem, 20.01.2020

Tobias Lorenz, 1. Beigeordneter



## Fell

- |                                    |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| ■ Alfons Rodens                    | ■ Sprechzeiten         |
| ■ 06502 99323                      | Do. 18:00 - 20:00 Uhr  |
| ■ buergermeister@fell-mosel.de     | Sa. 11:00 - 12:30 Uhr  |
| ■ www.fell-mosel.de                |                        |
| ■ <b>Fell-Fastrau:</b> 06502 20563 | nach tel. Vereinbarung |

## Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 30.01.2020** findet um **19.00 Uhr** in der **Alten Schule, Saal Mosel, Kirchstraße 43 in Fell** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Fell statt.

### Tagesordnung:

#### öffentlich

1. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse
2. Bauanträge, Bauvoranfragen und sonstige Bauangelegenheiten
  - 2.1 Bauantrag Auf der Nohr
  - 2.2 Bauvoranfrage Moselstraße
  - 2.3 Bauantrag Kirchstraße
  - 2.4 Bauantrag Ruwerer Straße
3. Umbau und Neugestaltung Pater-August-Pelzer-Platz
  - 3.1 Vorstellung und Zustimmung zur Planung/Ausschreibung der Arbeiten
  - 3.2 Beauftragung Bodengutachten
4. Vergaben

4.1 Baulandentwicklung „Im Mittelsten Berg“ und „Auf der Acht II“; faunistische Geländeuntersuchungen

4.2 Erschließung Baugebiet Fastrau „Oberer Frieden“, Beschlussfassung der Entwurfsplanung

4.3 Erschließung Baugebiet Fastrau „Oberer Frieden“, Vergabe Ingenieurleistungen für die Ausführung

4.4 Erschließung Baugebiet, Fastrau „Oberer Frieden“, Ausführungsplanung und Ausschreibung der Leistungen

4.5 Ersatzbeschaffung Laptop-Rechner inkl. Software und Zubehör

5. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters

6. Finanzierungsbeteiligung der Ortsgemeinde Fell an den Mehrkosten zur Reparatur der Heizungsanlage in der Kath. Kindertagesstätte St. Martin Fell

7. Förderprogramm INTERREG Großregion V - „Land des Schiefers“

8. Zustimmung zum Wirtschaftsplan der Kita „St. Martin“ Fell 2020

9. Zuschussangelegenheiten

9.1 Zuschuss zum Fastnachtsumzug 2020; Antrag der Feller Markt UG

9.2 Freistellung Gemeindefahrzeug; Antrag der Karnevalsfreunde Fell

10. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

11. ADAC Rallye Deutschland 2020; Gestattung der Durchführung der WP „Stein & Wein“ in der Ortslage/ Gemarkung Fell

12. Verschiedenes

#### nicht öffentlich

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters

2. Grundstücksangelegenheiten

3. Personalangelegenheiten

4. Personalangelegenheiten

5. Grundstücksangelegenheiten

6. Vertragsangelegenheiten

7. Vertragsangelegenheiten

8. Vertragsangelegenheiten

9. Personalangelegenheiten

10. Grundstücksangelegenheiten

11. Verschiedenes

Fell, 20.01.2020

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

## Fastnachtsumzug in Fell

**am Sonntag, dem 23.02.2020**

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

am **Sonntag, dem 23. Februar 2020** startet um **14.11 Uhr** der diesjährige Fastnachtsumzug in der Gemeinde Fell, zu dem wir Sie herzlich einladen.

Sie wollen mit Fastnachtswagen oder als Fußgruppe am diesjährigen Umzug teilnehmen? Dann melden Sie sich bitte bei folgenden Ansprechpartnern der Karnevalsfreunde Fell e.V.:

**Fabian Rosch mobil: 0151/528 895 69**

**E-Mail: [roschfabian@web.de](mailto:roschfabian@web.de)**

**Kevin Jakobs mobil: 0151/465 062 53**

**E-Mail: [kevin.jakobs@t-online.de](mailto:kevin.jakobs@t-online.de)**

Über eine rege Teilnahme am Feller Fastnachtsumzug und an der Umzugsstrecke freuen wir uns sehr!

Fell, den 20. Januar 2020

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

## Unterrichtung der Einwohner

**über die Sitzung des Ortsbeirates Fastrau am 20.11.2019**

Unter dem Vorsitz von Ortsvorsteher Michael Löwen und in Anwesenheit von Schriftführer/in Melanie Schröder findet am 20.11.2019 im Feuerwehrgerätehaus, Floriansweg in Fell-Fastrau eine Sitzung des Ortsbeirates Fastrau statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:**

#### öffentlich

#### 1. Mitteilungen

Ortsvorsteher Michael Löwen und Ortsbürgermeister Alfons Rodens informieren über nachstehende Themen:

- a) Steuerhebesätze bleiben für 2020 gleich
- b) Beschilderung im Langgarten und Rioler Weg wurden angebracht
- c) Hinweisschilder zum Klosterbrunnen wurden aufgestellt
- d) Stromzählerwechsel Pater-August Pelzer Platz wird in den nächsten Monaten durchgeführt. Gemäß Auskunft Westnetz und

VG tangiert dies nicht die anstehende Dorferneuerungsmaßnahme.  
e) Zum Hochwasserschutzkonzept der VG Schweich findet ein Workshop in der OG Fell in der KW 13 am 26.03.2020 statt.

f) Bezüglich des Baugebietes Oberer Frieden wurde der Widerspruch vom 24.05.2019 gegen den Umlegungsplan vom 18.04.2019 durch die Rechtsanwältin König zurückgenommen.

## 2. Spielplatz Rioler Weg

Da keine Kostenübernahme für die Spielgeräte durch Innogy erfolgt ist, hat die Gemeinde die Kosten selbst übernommen.

Die geplante Umzäunung muss im neuen Jahr erfolgen. Ob mit Förderungen durch "innogy – kativ vor Ort" in Höhe von 2000,00 € gerechnet werden kann, ist noch unklar.

Die Gesamtkosten belaufen sich auf ca. 2800,00 €.

Die vorhandene Hecke soll in Absprache mit der Pfarrgemeinde bis 29.02.2020 entfernt und anschließend durch Ersatzpflanzung erneuert werden.

Beschluss:

Der Ortsbeirat Fastrau empfiehlt dem Ortsgemeinderat Fell, 3000,00 € zur Erneuerung der Zaunanlage in den Investitionsplan 2020 aufzunehmen.

Abstimmungsergebnis:  
einstimmig

## 3. Beratung über künftige Belegung Friedhof

a) Die ersten Grabfelder, jeweils zwei links und rechts im unteren alten Teil des Friedhofs, sollen nicht mehr belegt werden.

Das muss in der Friedhofssatzung der OG Fell festgelegt werden.

Beschluss:

Der Ortsbeirat Fastrau empfiehlt dem Ortsgemeinderat Fell, den oben bezeichneten Belegungsverzicht in der Friedhofssatzung neu festzulegen.

Abstimmungsergebnis:  
einstimmig

b) Im neuen Kommunalbrevier wird gemäß des Satzungsmusters des GStB als spezielle Wahlgrabstätte das Grabfeld Mensch/Tier wie folgt beschrieben:

In Grabstätten Mensch/Tier können auf einem gesonderten Grabfeld bei der Beisetzung auf Antrag Urnen mit der Asche von Heimtieren als Grabbeigaben beigelegt werden. „Heimtier“ ist ein Tier einer Art, die normalerweise von Menschen zu anderen als zu landwirtschaftlichen Nutzzwecken gefüttert und gehalten, jedoch nicht verzehrt wird (Verordnung (EG) Nr. 1069/2009, Art 3 3200R1069). Es wird zur Diskussion gestellt, ob eine Urnenbestattung Mensch und Tier auf dem Friedhof eingeführt werden soll. Hierzu wird angeregt diskutiert.

Auch wurde über das Anlegen von einer Rasen/Wiesengrabreihe (Grünfeldbestattung) diskutiert.

Eine Entscheidung wird bis zur nächsten Sitzung zurückgestellt.

## 4. Bauangelegenheiten; Bauvoranfrage Moselstraße

a) Bauvoranfrage:

In Fell, Flur: 1 Nr.:122/4 möchte der Eigentümer auf seinem Grundstück den Neubau einer Garage durchführen.

Beschluss:

Der Ortsbeirat Fastrau empfiehlt dem Ortsgemeinderat Fell das Einvernehmen bei Erfüllung der städtebaulichen Voraussetzungen zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:  
einstimmig

b) Bauantrag:

In Fell Flur 2-Fastrau Nrn.: 196/1 und 196/2

Einfriedung des Grundstückes um Obstbäume anzubauen.

Die Mitglieder des Ortsgemeinderates Fastrau haben nach gemeinsamer Würdigung der Sachlage keine Einwände gegen das Vorhaben vorzubringen.

## 5. Verschiedenes

a) Ortsbürgermeister Alfons Rodens informiert über die Aufforderung des Moselwein e.V. zur Teilnahme am Wettbewerb des Deutschen Weininstituts zur „Schönste Weinsicht“.

Die Mitglieder des Ortsbeirates erörtern, ob eine Teilnahme in diesem Jahr noch sinnvoll ist, da derzeit lediglich „Winterbilder“ gemacht werden können.

Sie einigen sich auf die Teilnahme. Die Federführung für die Bewerbung und das Erstellen der Fotos übernehmen die Ratsmitglieder Matthias Kronz und Sebastian Billen.

b) Eine Einladung zum Generationentreffen am 30.01.2020 wird ausgesprochen.

c) Für die Baumpflanzung der Fastrauer Erstgeborenen werden passende Gelände benötigt. Es werden zwei Grundstücke vorgeschlagen.

Die Entscheidung fällt auf das Gemeindegrundstück in der Gemarkung Fastrau Flur 8 Flurstück 32. Dies soll dem OGR als Empfehlung übermittelt werden

Beschluss = einstimmig

d) Die Autobahnmeisterei hat im Juli 2019 informiert, den Hagebuttenbewuchs unter der Autobahnbrücke Richtung Rioler Weg zu beseitigen. Dies ist bislang nicht geschehen, weswegen diesbezüglich eine Erinnerung ergehen soll.



## Föhren

■ Rosi Radant

■ 06502 2769

■ buergermeister@foehren.de

■ www.foehren.de

■ Sprechzeiten

Mo. 18:00 - 20:00 Uhr

oder nach Vereinbarung

## Bekanntmachung

Am **Dienstag, 28.01.2020** findet um **19.30 Uhr** im **Klostersaal des Bürger- und Vereinshauses, Hauptstraße 1 in Föhren** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt.

**Tagesordnung:**

**öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Jugendtreff und Ferienfreizeitangebot der OG Föhren
3. ISEK-Maßnahme: Götteneck
4. Kita-Neubau; Vergabe Bodenbelag
5. Investitionsplan für den Planungszeitraum 2019-2023
6. SPD-Antrag; E- Ladestation
7. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
8. Festsetzung der Ortsdurchfahrtsgrenzen; hier L 48, Bekonder Straße
9. Verschiedenes

**nicht öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Grundstücks- und Vertragsangelegenheiten
3. Verschiedenes

**öffentlich**

10. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Föhren, 20.01.2020

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Aktion KLIMASCHUTZ VOR ORT:

Wasser - unser wertvollstes Gut.

Schutz der Ressource Wasser durch nachhaltigen Umgang



Mittwoch, 29. Januar 2020,  
19.30 Uhr

Bürger- und Vereinshaus



Wasser - unser wertvollstes Gut. Schutz der Ressource Wasser durch nachhaltigen Umgang am Mittwoch, 29. Januar 2020, um 19.30 Uhr im Bürger- und Vereinshaus. Referent: Norbert Schuh, zertifizierter Nabu-Wassertrainer. Die Grundlage für das Leben auf unserer Erde ist das Wasser – für die Pflanzen, für die Tiere, für die Menschen. Was können wir tun, um die Wasservorräte auf der Erde zu schützen und zu erhalten? Wie können wir vor Ort dazu einen Beitrag leisten?

Viele Menschen kennen Wasser nur noch vom Wasserhahn oder von schönen Bildern aus den Medien, wissen nicht, wie hoch ihr tatsächlicher Wasserbedarf und Wasserverbrauch ist - der ist leider gigantisch. Diese Ressource ist nicht unendlich. Deshalb wird es Zeit, dass wir behutsam und vernünftig mit unserem wichtigsten Lebensmittel umgehen. Anhand von Beispielen wird unser Wasserverbrauch - vor allem der unbekannte, unsichtbare Wasserverbrauch - dokumentiert und diskutiert (es gibt Tischvorlagen).

Dieses Thema betrifft jeden von uns. Hier haben Sie die Gelegenheit, Fragen zu stellen, Anregungen zu geben und Ideen/Visionen einzubringen. Wir freuen uns, viele Interessierte zum Auftakt unserer Veranstaltungsreihe 2020 „Klimaschutz vor Ort“ begrüßen zu können. Diese Veranstaltungsreihe ist die Fortsetzung der bereits durchgeführten Klimaschutzveranstaltungen aus 2019 unter dem Motto „Blühende Gärten zum Klimaschutz“. Die Ortsgemeinde Föhren möchte damit für ein aktives Tun vor Ort zum Klimaschutz sensibilisieren und Impulse geben. Informationen, die längst nicht allen bekannt sind, Informationen, die Lösungen anbieten, Informationen, die zum Tun aktivieren. Schon mit Ihrem Besuch der Veranstaltungen machen Sie sich auf zum Klimaschutz vor Ort.

Föhren, 20.01.2020

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin



**Fifa - & Kickerturnier**  
für Jugendliche ab 12 Jahren

**FACTS**

Wann?  
15.02.2020  
Ab 15:00 Uhr

Wo?  
Jugendraum Föhren, Im Brühl 1,  
54343 Föhren

Anmeldung bis zum 13.02.2020

**HIER DREHT SICH ALLES UM FUßBALL**

Der Jugendraum Föhren veranstaltet ein Kicker - & Fußballturnier und DU bist herzlich eingeladen.

Kommt vorbei und spielt gemeinsam mit anderen Besuchern Tischkicker oder Fifa auf der PS4. Zeig dein Können und hau deine Gegner aus dem Spiel. Am Ende des Tages werden die Sieger gekrönt und der Tag gemütlich abgerundet.

Der Jugendraum freut sich über jeden Gast. Damit wir den Überblick darüber behalten, wie viele Teilnehmer es gibt, melde dich bitte unter den angegebenen Kontaktdaten an. Keine Anmeldung – keine Teilnahme!

Auf die Plätze, fertig – LOS!

Bildquelle: Gabi Schoenemann/Pixello




**Graffiti - Freizeit**  
für 12 – 16 Jährige

**FACTS**

Wann?  
14.04.2020 - 17.04.2020  
Jeweils von 9:00 – 15:00

Wer?  
Jugendliche im Alter von  
12- 16 Jahren

Wo?  
Jugendraum Föhren, Im Brühl 1,  
54343 Föhren

Kosten?  
45€ pro Teilnehmer

Anmeldung?  
0170 – 48 13 600  
[jr-föhren@kjiub.net](mailto:jr-föhren@kjiub.net)

Für Verpflegung und Equipment ist gesorgt.

Egal ob du schon Ahnung von dieser Kunst hast oder völliger Neuling bist – bei uns ist jeder willkommen.

Anmeldeschluss ist der 15.03.2020

Bildquelle: Moni Sertel / pixello.de




## Kenn

- Rainer Müller
- 06502 2391
- [buergemeister@kenn.de](mailto:buergemeister@kenn.de)
- [www.kenn.de](http://www.kenn.de)
- Sprechzeiten  
Di. 18:00 - 20:00 Uhr  
bei Bedarf weitere Termine  
nach Absprache

## Information zu Biomüll-Containern in Kenn

Nach den Engpässen bei der Entsorgung von Biomüll zum Jahreswechsel wurden von der A.R.T. in Kenn weitere Container aufgestellt. Am Friedhofsparkplatz stehen jetzt 3 Container, in der Alten Poststraße und an der Bernhard-Becker-Freizeitanlage jeweils 2 und in der Kapellenstraße 1 Container. Den Verantwortlichen der A.R.T. danke ich für die schnelle und unbürokratische Abhilfe. Um Bilder mit überfüllten und verschmutzten Behältern und rundum abgestellten Mülltüten zukünftig zu vermeiden, ist der Müll ordnungsgemäß in die Container zu werfen. Wenn ein Container voll ist, kann man die Biomülltüte entweder zu einem Container an einem anderen Standort bringen oder im Zweifel in die eigene Restmülltonne werfen. Das wilde Abstellen von Biomülltüten und anderen Abfällen auf den Flächen rund um die Biomüllcontainer ist auf jeden Fall keine Lösung. Das ist eine unerlaubte Müllbeseitigung auf öffentlichen Flächen und als Ordnungswidrigkeit strafbar. Hier ist jeder einzelne Benutzer gefordert, dass solche Bilder nicht wieder entstehen. Empörte Kommentare und Bilder in den „sozialen Medien“ sind keine Lösung und schaden dem Ansehen unserer Ortsgemeinde. Eine schnelle Information an die A.R.T. ist bei vollen Müllbehältern deutlich wirkungsvoller.

Kenn, 20.01.2020  
Rainer Müller, Ortsbürgermeister

## Datenschutz geht uns alle an...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

[blog.wittich.de](http://blog.wittich.de)

Diskutieren Sie mit uns über dieses Thema!



## Klüsserath

- Norbert Friedrich
- 06507 99126
- buergermeister@kluesserath.de
- www.kluesserath.de
- Sprechzeiten
- Mi. 19:00 - 21:00 Uhr
- Sa. 09:00 - 11:00 Uhr

### Zugmaschinen- Hauptuntersuchung-Sondertermin

Um den Haltern von Zugmaschinen weite Anfahrwege zu ersparen, führt die amtlich anerkannte Prüfstation DEKRA auch wieder in Klüsserath Überprüfungen gemäß § 29 StVZO für landwirtschaftliche Zugmaschinen durch.

**Prüftag:** Samstag, 25. Januar 2020

**Uhrzeit:** 10.00 Uhr – 11:00 Uhr

**Prüfplatz:** „Traktordoktor“ Alexander Scholer, Mittelstr. 112, Klüsserath  
Klüsserath, den 20. Januar 2020  
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

### Brennholz

Die Holzversteigerung findet am **Samstag, dem 01.02.2020** statt. Die Polter liegen im Distrikt „Held“ / Rivenicher Graben und im Bereich Kapelle hinterm Wald. Weiteres im nächsten Amtsblatt.

*Düpre, Förster*

### Spende Hilfe für Nick - Jugendraum Klüsserath



Am 23. Dezember 2019 veranstalteten wir unser Event mit dem Motto „Trinken für den guten Zweck“.

Dabei kamen 1.200 € zusammen.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei den zahlreichen Spendern und hoffen, dass wir mit unserem Beitrag ein wenig helfen können und wünschen der Familie von Nick und ganz besonders ihm weiterhin viel Kraft und Zuversicht!

Klüsserath, 20.01.2020  
Jugendraum Klüsserath  
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister



## Köwerich

- Elmar Schlöder
- 06507 703034
- buergermeister@koewerich.de
- www.koewerich.de
- Sprechzeiten
- Fr. 19:00 - 20:00 Uhr

### Prüfung landwirtschaftliche Fahrzeuge

Am **7. Februar 2020** findet der alljährliche Prüfungstermin für landwirtschaftliche Fahrzeuge bis 40 km/h durch einen Kfz-Sachverständigen der DEKRA GmbH statt.

Treffpunkt ist um 16:30 Uhr im Weingut Winnebeck in Köwerich. Alle Besitzer landwirtschaftlicher Fahrzeuge bitte diesen Termin beachten.

Köwerich, den 19.01.2020  
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

### Brennholz

Die Holzversteigerung findet am **Samstag, dem 25.01.2020** statt. Treffpunkt 10.00 Uhr Parkplatz Kaisergarten. Die Polter 1-46 liegen an den Wegen links und rechts vom Treffpunkt. Die Polter 47-58 liegen im Bereich Triererweg/ „eingewachsener Wegweiser“.

*Düpre, Förster*

## Nachruf

Mit großer Betroffenheit nehmen wir Abschied von unserem ehemaligen Ortsbürgermeister der Ortsgemeinde Köwerich

### Kunibert Regnery

der am 15.01.2020 im Alter von 92 Jahren verstorben ist.

Kunibert Regnery war von 1956 – 1960 und von 1989 - 1991 Mitglied des Ortsgemeinderates Köwerich.

In der Zeit von 1960 - 1989 bekleidete er das Amt des Ortsbürgermeisters in seiner Heimatgemeinde.

Die Aufgabe als Kommunalpolitiker sah er immer als hohe Verpflichtung an. Mit seiner zupackenden Art und mit seinem großen kommunalen Engagement setzte er sich zielstrebig für das Wohl der Allgemeinheit und die Fortentwicklung der Ortsgemeinde Köwerich ein.

In seiner fast 30-jährigen Amtszeit als Ortsbürgermeister hat Kunibert Regnery weitsichtig viele große Projekte realisiert, die heute noch für Köwerich von elementarer Bedeutung sind. So wurde unter seiner Führung das Flurbereinigungsverfahren durchgeführt und größere Baulandflächen entwickelt. Eine Ortskernsanierung mit umfangreichen Straßenausbaumaßnahmen, Ortsumgehung und Dorfplatz wurde ebenso verwirklicht wie der Neubau der Schule. Mit dem späteren Umbau zur heutigen Kindertagesstätte sowie der Entwicklung des Jugendraums, hat er soziale Einrichtungen geschaffen, die heute noch im Mittelpunkt des Dorflebens stehen.

In Anerkennung seiner langjährigen kommunalpolitischen Tätigkeit erhielt Herr Kunibert Regnery am 28.10.1982 die Freiherr-vom-Stein-Plakette.

Zudem wurde er mehrfach durch den Gemeinde- und Städtebund Rheinland-Pfalz ausgezeichnet.

Wir danken dem Verstorbenen für die geleistete Arbeit und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren. Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Für die Ortsgemeinde Köwerich  
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister



## Leiwien

- Sascha Hermes
- 06507 3378
- buergermeister@leiwien.de
- www.leiwien.de
- Sprechzeiten
- Sa. 09:00 - 10:30 Uhr
- und nach Vereinbarung

### Neujahrsempfang der Ortsgemeinde - 02.02.2020

**Liebe Bürgerinnen und Bürger,**  
am **Sonntag, 2. Februar 2020** findet der diesjährige Neujahrsempfang der Ortsgemeinde Leiwien statt. Ab **15.00 Uhr** beginnt das Programm, das von Männergesangverein und Winzerkapelle gestaltet wird. Für Getränke und Kuchen ist gesorgt, der Erlös geht wieder zu Gunsten eines Guten Zwecks, der am Neujahrsempfang bekannt gegeben wird. Ich freue mich alle Bürgerinnen und Bürger, insbesondere auch die Neubürger am 2. Februar im **Forum Livia** begrüßen zu dürfen.

Leiwien, 20.01.2020  
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

### Neue Konditionen Grillhütte

Der Ortsgemeinderat Leiwien hat in seiner Sitzung beschlossen, dass ab dem 01.01.2020 neue Konditionen bei der Vermietung der Grillhütte gelten. Für Leiwener Bürger gelten ab Januar 50 Euro Miete, für Vermietungen außerhalb gelten 150 Euro Miete. Die Kautionshöhe wird auf 100 Euro festgelegt. Die Mieterhöhungen gehen mit der diesjährigen Renovierung einher. Wir wollen für die Sommersaison die Grillhütte wieder auf Vordermann bringen.

Leiwien, 20.01.2020  
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

## Brennholz

Die Holzversteigerung findet am **Samstag, dem 25.01.2020** statt. Treffpunkt 10 Uhr Parkplatz Kaisergarten. Die Polter 1-46 liegen an den Wegen links und rechts vom Treffpunkt. Die Polter 47-58 liegen im Bereich Triererweg/ „eingewachsener Wegweiser“.

*Düpre, Förster*

## 3. Änderungssatzung zur Hauptsatzung

### der Ortsgemeinde Leiwien vom 15.01.2020

Der Ortsgemeinderat Leiwien hat am 14.01.2020 auf Grund der §§ 24 und 25 Gemeindeordnung (GemO), der §§ 7 und 8 der Landesverordnung zur Durchführung der Gemeindeordnung (GemODVO), des § 2 der Landesverordnung über die Aufwandsentschädigung kommunaler Ehrenämter (KomAEVO) die folgende 3. Änderungssatzung zur Hauptsatzung vom 19.10.2009 beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

#### § 1

§ 9 erhält die neue Bezeichnung „**Aufwandsentschädigung für weitere Ehrenämter**“ und hat folgenden Inhalt:

#### § 9

##### Aufwandsentschädigung für weitere Ehrenämter

(1) Beauftragte für die Grillhütte erhalten eine Aufwandsentschädigung, die nach Stundensätzen bemessen wird; die Zeiten für die Wegestrecken vom Wohnsitz bis zum Tätigkeitsort und zurück werden nicht berücksichtigt.

Die Entschädigung beträgt 11,00 € je volle Stunde.

(2) Sofern nach den steuerrechtlichen Bestimmungen die Entrichtung der Lohnsteuer nach einem Pauschsteuersatz möglich ist, wird die pauschale Lohnsteuer von der Ortsgemeinde getragen. Die pauschale Lohnsteuer und pauschale Sozialversicherungsbeiträge werden auf die Aufwandsentschädigung nicht angerechnet.

#### § 2

Der bisherige § 9 „**In-Kraft-Treten**“ wird § 10.

#### § 3

##### In-Kraft-Treten

Die 3. Änderungssatzung zur Hauptsatzung tritt am Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

*Leiwien, 15.01.2020*

*Ortsgemeinde Leiwien  
(DS)*

*gez. Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

#### Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

*Leiwien, den 15.01.2020*

*Ortsgemeinde Leiwien*

*gez. Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2020
3. Bericht des Seniorenbeauftragten
4. Zustimmung zum Wirtschaftsplan der Kita „St. Laurentius“ Longuich 2020
5. KiTa – Vergaben
  - 5.1 Außenspielgeräte
  - 5.2 Beleuchtung
6. Umbau der Turnhalle in eine Mehrzweckhalle
  - 6.1 Vergabe Einrichtungsgegenstände – Eilentscheidung
  - 6.2 Informationen zum aktuellen Stand der Baumaßnahme
7. Friedhofsangelegenheiten
  - 7.1 Neufassung Friedhofssatzung
  - 7.2 Neufassung Friedhofsgebührensatzung
8. Änderung der Benutzungs- und Gebührenordnung der Grillhütte
9. Einrichtung einer Brauchwasserentnahmestelle – Antrag der CDU-Fraktion
10. Unterhaltungsarbeiten Entwässerungsmulden „Im Paesch“
11. Bauanträge/Bauvoranfragen
  - 11.1 Kenner Sang
  - 11.2 Maximinerhof
  - 11.3 Im Paesch
  - 11.4 Im Paesch
  - 11.5 weitere Anträge nach Eingang
12. Verschiedenes

##### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Verschiedenes

*Longuich, 20.01.2020*

*Manfred Wagner, Ortsbürgermeister*

## Seniorenbeauftragter - Sprechzeiten

Die Sprechstunde des Seniorenbeauftragten findet **mittwochs von 15.00 - 16.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus statt.

Andere Termine nach Vereinbarung und auf Wunsch auch Hausbesuche.

Kontakt: Mobil 0151-28374799, Email: boesre@web.de.



## Mehring

- Jürgen Kollmann
- 06502 2140
- buergermeister@mehring-mosel.de
- www.mehring-mosel.de

- Sprechzeiten
- Di. 18:00 - 20:00 Uhr

## Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 30.01.2020** findet um **18.00 Uhr** im Kulturzentrum „**Alte Schule**“, **Schulstraße 17** in Mehring eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2020
3. Bauanträge
  - 3.1 Schulstraße
  - 3.2 weitere Bauanträge nach Eingang
4. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
5. Verschiedenes

##### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Vertragsangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Verschiedenes

##### öffentlich

6. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

*Mehring, 20.01.2020*

*Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*



## Longuich

- Manfred Wagner
- 06502 1364
- buergermeister@longuich.de
- www.longuich.de

- Sprechzeiten
- Mi. 18:30 - 20:00 Uhr

## Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 30.01.2020** findet um **19.30 Uhr** im **Gasthaus Schlöder, Trierer Straße 10** in Longuich-Kirsch eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich statt.

## Veranstaltungskalender 2020

<b>Bisher wurden der Ortsgemeindeverwaltung folgende Termine gemeldet bzw. festgelegt:</b>			
<b>Datum</b>	<b>Veranstaltung</b>	<b>Veranstalter</b>	<b>Veranstaltungsort</b>
01.01.2020	Neujahrsschießen	St. Seb. Schützenbruderschaft	Schützenhaus
12.01.2020	Neujahrsempfang	Ortsgemeinde	Kulturzentrum "Alte Schule"
01.02.2020	Scheunenfeste mit Dj Hamid	Familie Endesfelder	Weingut Endesfelder
25.02.2020	Karnevalsumzug	MKV	Ortsstraßen
01.03.2020	Gedenkfeier für die Opfer des Bombenangriffes vom 02.03.45	Ortsgemeinde	Friedhof an der Gedenktafel
07.-08.03.2020	Ewig Gebet	Kirchengemeinde	Pfarrkirche St. Medardus
21.03.2020	WTG-Live 2020	Winzertanzgruppe	Turnhalle
26.04.2020	Frühlingscafe	Elternausschuss der KITA	Kulturzentrum "Alte Schule"
08.-10.05.2020	Weinfest Römische Weinstr.	VG Schweich	Schweich
16.05.2020	WeinTournee	Teilnehmende Weingüter	Weingüter
30.05.-01.06.2020	Hoffest	Weingut Schmitt - Dietz	Im Alten Keller
	Mehringer Weinfrühling		
31.05.2020	Konzert	Winzerkapelle	Kulturzentrum "Alte Schule"
13.-15.06.2020	Medarduskirmes	Ortsgemeinde	Vorplatz Kulturzentrum "Alte Schule"
11.06.2020	Traditionelles Königsschießen	St. Seb. Schützenbruderschaft	Schützenhaus
28.06.2020	Pfarrfest	Pfarrgemeinde	Kirchenvorplatz/Pfarrheim
04.07.2020	Beach-Volleyballturnier	Volleyballclub Schmetterlinge	Volleyplatz Moselauen
17.-19.07.2020	Sommerliches Hoffest	Familie Endesfelder	Weingut Endesfelder
01.-02.08.2020	Schützenfest mit Krönung des Schützenkönig	St. Seb. Schützenbruderschaft	Kulturzentrum "Alte Schule"
15.-16.08.2020	15 Jahre Finnenbahn	Interessengemeinschaft Finnenbahn	An der Finnenbahn
04.-07.09.2020	Traditionelles Winzerfest	Festgemeinschaft Winzerfest	Festzelt am Moselufer
26.09.2020	Winzerhoffest	Familie Schmitt-Dietz	Im Alten Keller
03.10.2020	Winzerhoffest	Familie Schmitt-Dietz	Im Alten Keller
10.10.2020	Winzerhoffest	Familie Schmitt-Dietz	Im Alten Keller
17.10.2020	Winzerhoffest	Familie Schmitt-Dietz	Im Alten Keller
24.10.2020	Winzerhoffest	Familie Schmitt-Dietz	Im Alten Keller
31.10.2020	Winzerhoffest	Familie Schmitt-Dietz	Im Alten Keller
10.11.2020	Martinsumzug	Grundschule, KITA, PG u. OG	
15.11.2020	Volkstrauertag	Ortsgemeinde	Friedhof Ehrenmal
29.11.2020	Adventsmarkt	Kirchengemeinde	Kirchenvorplatz/Pfarrheim
06.12.2020	Seniorenachmittag	Ortsgemeinde/Kirchengemeinde	Pfarrheim

Sollten darüber hinaus von Vereinen oder Gruppen weitere Veranstaltungen geplant sein oder Umplanungen gewünscht werden, bitten wir umgehend um Mitteilung, damit die Termine rechtzeitig in den Veranstaltungskalender aufgenommen werden können.

Mehring, den 20.01.2020  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister



### Pölich

■ Frank Hömme ■ Sprechzeiten  
■ 06507 998830 ■ Sa. 10:00 - 12:00 Uhr  
■ buergermeister@poelich.de

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Pölich am 18.12.2019

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Frank Hömme und in Anwesenheit von Schriftführerin Nicole Hein-Picko findet am 18.12.2019 eine Sitzung des Ortsgemeinderates Pölich statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:  
öffentlich**

#### 1. Mitteilungen

**Unter Mitteilungen wird von Ortsbürgermeister Hömme sowie den Beigeordneten Eid und Regneri folgendes mitgeteilt:**

- Der traditionelle Neujahrsempfang findet am 12.01.2020 in der Turnhalle der Kindertagesstätte statt.
- Am 18.06.2020 findet ein Workshop der Gemeinden Pölich, Schleich und Ensch anlässlich des Hochwasser- und Starkregenvorsorgekonzept um 19 Uhr in Ensch statt.
- Der vorhandene Handrasenmäher muss ersetzt werden. Die Karosserie ist in einem so schlechten Zustand, dass sich eine Reparatur nicht mehr lohnt.
- Für die Ausschreibungen zur Prüfung, Wartung und Lieferung von Feuerlöschern und Brandmeldeanlagen wurde zunächst kein Angebot abgegeben.

Erst durch Nachverhandlungen wurde schließlich noch ein Angebot eingereicht, das aber weit über den bisherigen Kosten liegt. Die Ortsgemeinde Pölich beteiligt sich dennoch an dieser gemeinsamen Vergabe, da die Chancen bei einer eigenen Ausschreibung ein Angebot zu erhalten, sehr gering sind.

- In der Ortsbürgermeisterdienstbesprechung am 03.12.2019 wurde angefragt, ob im Rahmen der Änderungen durch das neue Kita-Zukunftsgesetz Interesse besteht, die Betriebsträgerschaft der Kindertagesstätte an die Verbandsgemeinde oder an einen Zweckverband zu übertragen. Seitens der Ortsgemeinde wird dies nicht unbedingt als erforderlich angesehen. Der 1. Beigeordnete Eid hat am 10.12.2019 an der Infoveranstaltung in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg für die Kita-Bauträger in Zusammenhang mit den Änderungen durch das neue Kita-Zukunftsgesetz ab dem 01.07.2021 teilgenommen. Hierzu wird gemeinsam mit der Verwaltung und der Kindertagesstätte eine Abstimmung zu den Bedarfzahlen und eine Besichtigung durch das Veterinäramt erfolgen, um zu prüfen, ob und inwieweit bauliche Veränderungen oder Anschaffungen erforderlich sind, damit die Kindertagesstätte den Anforderungen durch das neue Kita-Gesetz (Auswirkungen des Rechtsanspruchs auf 7-stündige Betreuung auf Küche, Ess- und Ruheräume) gerecht werden kann.
- In der Ortsbürgermeisterdienstbesprechung am 03.12.2019 wurde auch darüber informiert, dass angestrebt wird, ein Rahmenvertrag mit einer Firma über mehrere Jahre mit einem jährlichen Rahmenauftragsbudget für das Freischneiden von Wirtschaftswegen für die gesamte Verbandsgemeinde abzuschließen. Dies findet Zuspruch und die Ortsgemeinde würde an den Ausschreibungen teilnehmen. Dazu soll eine Bestandsaufnahme der zu pflegenden Flächen gemacht werden.

## 2. Fortschreibung des Investitionsplanes für den Planungszeitraum 2019 – 2023

Der Entwurf des Investitionsplans für den Planungszeitraum 2019 - 2023 liegt dem Gemeinderat vor. Der Investitionsplan ist jährlich an die Entwicklung anzupassen und fortzuschreiben. Er ist Grundlage für die Erstellung des Haushaltsplanes. Herr Ortsbürgermeister Hömme gibt einen kurzen Überblick über die geplanten und auch umgesetzten Investitionen 2019. Weiterhin teilt er mit, dass zwei Angebote von der Firma Schoenergie aus Föhren für die Photovoltaikanlage vorliegen, die auf das Dach der Kindertagesstätte installiert werden soll. Dies wurde in der letzten Ortsgemeinderatssitzung besprochen. Das erste Angebot beläuft sich auf 14.920,- € und das zweite auf 27.200,- €. Nach kurzer Beratung innerhalb des Rates wird entschieden, weitere Angebote einzuholen und in die Betrachtung einzubeziehen und 20.000,- € für die Photovoltaikanlage der Kindertagesstätte für 2020 einzustellen. Die Unterhaltungsmaßnahme „Reinigung des Geröllfangs“ wurde in 2019 nicht notwendig und deshalb nicht durchgeführt. Aus diesem Grund soll der Ansatz von 2.000,- € für 2020 erneut eingestellt werden. Auch für den „behindertengerechten Zugang zum Friedhof“ sollen 4.000,- € für 2020 eingeplant werden inklusive der Sanierung der Friedhofsaußenmauer. Für die Planungskosten/Erstellung Bebauungspläne für künftige Neubaugebiete soll kein Betrag angesetzt werden.

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat beschließt, dem Investitionsprogramm 2019 – 2023 mit den vorgetragenen Änderungen zuzustimmen.

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig

## 3. Bebauungsplanverfahren „In der Rotherde“; Aufstellungsbeschluss

Ende 2017 wurde das Baugesetzbuch um den § 13 b ergänzt. Die wesentlichen Vorteile eines Bebauungsplanaufstellungsverfahrens nach 13b-Verfahrens sind, dass

- keine Ausgleichsmaßnahmen erforderlich werden,
- die Planung um den Umweltbericht abgespeckt und
- durch Wegfall der frühzeitigen Beteiligung das Verfahren beschleunigt werden kann.
- der Bebauungsplan nicht aus dem Flächennutzungsplan entwickelt werden muss

Hierdurch können deutliche Einsparungen an Fläche, Kosten und Zeit erzielt werden.

Der Gesetzgeber hat diese Vereinfachung jedoch stark eingeschränkt. Sie gilt

- nur für Wohnnutzungen
- nur für die Ausweisung von bis zu 10.000 qm Grundfläche (z.B. 50 Baustellen mit einer Größe von 500 qm und einer Grundflächenzahl von 0,4 ergeben 10.000 qm Grundfläche und 25.000 qm Bauland, plus Verkehrs- und Grünflächen rd. 3 ha)

- der Aufstellungsbeschluss muss bis zum 31. Dezember 2019 gefasst werden
- der Satzungsbeschluss spätestens bis zum 31.12.2021

Die Nachfrage nach Wohnbaugrundstücken kann derzeit in Pölich nicht bedient werden. Etliche private Baustellen sind zwar in der Ortslage vorhanden, werden aber dem Markt so gut wie nicht zur Verfügung gestellt. Insofern sollte überlegt werden, ob und wo für die kommenden Jahre ein Angebot geschaffen werden könnte. Denn wenn in den nächsten Jahren Bauland entwickelt werden sollte, machen Überlegungen Sinn, bis Ende dieses Jahres geeignete Flächen abzugrenzen, hierfür einen Aufstellungsbeschluss zu fassen und die Vorteile des v.g. Verfahrens zu nutzen. Für das Verfahren stehen dann zwei volle Jahre zur Verfügung. Für die Erschließung besteht weiterer zeitlicher Spielraum.

Eine Fläche zur weiteren Entwicklung, die auch gut angebunden wäre, ist in der Anlage abgegrenzt.

Die Entwicklung der letzten Jahrzehnte zeigt, dass etliche voll erschlossene Baustellen nicht bebaut wurden. Dies hat verschiedene, teils auch nachvollziehbare Gründe.

Die Versorgung der Bevölkerung mit Wohnbauflächen ist eine wichtige Aufgabe der Gemeinde. Mit Grund und Boden soll jedoch schonend umgegangen und auch der Außenbereich mit seinen weinbaulich genutzten Flächen nur sparsam in Anspruch genommen werden. Es macht nicht wirklich Sinn, private Weinbauflächen zu Baustellen zu entwickeln, die in der Folge nicht zweckentsprechend genutzt werden.

In der Vergangenheit bestand Nachfrage nach Bauland, die nicht bedient werden konnte, obwohl ausreichend Bauland vor Ort vorhanden war. Angebote aus den Nachbargemeinden wurden dann angenommen.

Im Interesse des Gemeinwohls sollte die künftige Baulandentwicklung nur noch auf Flächen erfolgen, die die Gemeinde vor der Entwicklung erwerben kann. Nach Erschließung durch die Gemeinde könnten die Baustellen dann zweckentsprechend veräußert werden. So wäre die Verfügbarkeit gewährleistet.

Mit einem Aufstellungsbeschluss entstehen der Ortsgemeinde keine weiteren Verpflichtungen und keine Kosten. Die Gebietsangrenzung kann im Verfahren angepasst (verkleinert) werden. Ein Aufstellungsbeschluss kann auch aufgehoben werden.

Die ergebnisoffene inhaltliche Diskussion über das weitere Vorgehen wird vorbereitet und soll ab Anfang 2020 im Gemeinderat stattfinden.

Herr Ortsbürgermeister Hömme ergänzt, dass er erst vor ca. 3 Wochen über diese Thematik Kenntnis erlangt hat. Er erläutert kurz den Sachverhalt und die bis jetzt noch bestehenden Vorteile für den Aufstellungsbeschluss des Bebauungsplanverfahrens nach § 13 b Baugesetzbuch.

Bei ihm sind in letzter Zeit Anfragen nach zu verkaufenden Baustellen eingegangen. Leider muss er immer eine Absage erteilen, da sich die Baugrundstücke im Privateigentum befinden und nach seiner Kenntnis dem Markt nicht zur Verfügung stehen.

Aus der Mitte des Rates werden Bedenken geäußert, dass man sich aufgrund der kurzen Zeit nicht ausreichend mit dieser Thematik auseinandersetzen konnte und sich deshalb nicht nur wegen einer Gesetzesänderung unter Druck setzen lassen sollte. Weitere Bedenken bestehen auch darin, dass durch die Erschließung von neuen Baugebieten außerhalb des Ortes, es im Ortskern zu erheblichen Leerständen in den nächsten Jahren kommen könnte.

Nach ausgiebiger Diskussion innerhalb des Rates wird entschieden, dass zunächst die „Innenentwicklung“ des Ortes Priorität habe und auch vorangetrieben werden sollte. Es soll eine Abfrage bei den Eigentümern erfolgen, welche Baugrundstücke und Häuser eventuell doch zum Verkauf stehen.

Falls eine Erschließung von Bauland in naher Zukunft nötig werden sollte, wird die Ortsgemeinde dieses Thema angehen und mit allen Konsequenzen, die durch die Änderung des Baugesetzbuches verbunden sind, umsetzen.

**Beschluss:**

**1. Zur Deckung des Wohnbaulandbedarfs wird die Aufstellung eines Bebauungsplanes mit der Bezeichnung „In der Rotherde“ im Verfahren nach § 13 b BauGB für den abgegrenzten Bereich beschlossen.**

**2. Die künftige Baulandentwicklung soll nur auf Flächen erfolgen, die von der Gemeinde im Vorfeld erworben werden können. Ratsmitglied Dr. Loskill nimmt gemäß den Ausschließungsgründen des § 22 GemO weder beratend noch beschließend an der Beschlussfassung teil und nimmt im Zuhörerraum Platz.**

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig abgelehnt

#### 4. Bebauungsplanverfahren „Auf Maley“; Aufstellungsbeschluss

Zur Deckung der bestehenden Wohnbaulandnachfrage soll Bauland am Ortsrand entwickelt werden. Neben einer Fläche im Norden könnte sich auch eine Siedlungserweiterung im Süden als sinnvoll herausstellen. Dies muss noch geprüft werden. Zur Wahrung der Vorteile eines Verfahrens nach § 13 b BauGB soll für die Fläche jedoch vorsorglich der Aufstellungsbeschluss noch in diesem Jahr gefasst werden.

Mit einem Aufstellungsbeschluss entstehen der Ortsgemeinde keine weiteren Verpflichtungen und keine Kosten. Die Gebietsangrenzungen kann im Verfahren angepasst (verkleinert) werden. Ein Aufstellungsbeschluss kann auch aufgehoben werden.

Die ergebnisoffene inhaltliche Diskussion über das weitere Vorgehen wird vorbereitet und soll ab Anfang 2020 im Gemeinderat stattfinden.

Analog zum Tagesordnungspunkt 3 äußert der Rat dieselben Bedenken wie beim Bebauungsplanverfahren „In der Rotherde“ und wendet die gleiche Verfahrensweise an.

##### Beschluss:

**Zur Deckung der bestehenden Nachfrage nach Wohnbauflächen wird die Aufstellung des Bebauungsplanes „Auf Maley“ beschlossen. Das Verfahren soll nach § 13 b BauGB durchgeführt werden.**

**Die Ratsmitglieder Dr. Loskill und Regneri nehmen gemäß den Ausschließungsgründen des § 22 GemO weder beratend noch beschließend an der Beschlussfassung teil und nehmen im Zuhörerraum Platz.**

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig abgelehnt

#### 5. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2020

Der Forstwirtschaftsplan liegt allen Ratsmitgliedern vor. Der Vorsitzende begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt Herrn Revierförster Schreiber und erteilt ihm das Wort.

Herr Schreiber erläutert, dass für das Jahr 2020 ein Holzeinschlag von 165 Festmetern und ein Verkauf von 142 Festmetern geplant sind. Dabei sieht der Wirtschaftsplan 2020 Erträge von 8.021,- € und Aufwendungen von 11.259,- € vor und schließt voraussichtlich mit einem Defizit von -3.238,- € ab. Das liegt vor allem daran, dass der Preis für das Fichtenholz einen Markteinbruch erlitten hat. Trotz Mehreinschlag lassen sich weniger Einnahmen realisieren. Auch Einsparmöglichkeiten auf der Aufwandsseite seien sehr begrenzt. Es stehen Verhandlungen zwischen Gemeinde- und Städtebund und dem Land an bezüglich der Reduzierung der Betriebskostenbeiträge.

Auf Nachfrage bezüglich des Borkenkäferbefalls erläutert Herr Schreiber, dass keine weiteren Maßnahmen im Pölicher Gemeinwald vollzogen worden sind, außer die befallenen Bäume zu ernten. Diese Maßnahme reichte bisher aus, da es sich nur um vereinzelte Fichten und nicht um ganze Baumgruppen handle.

Auf weitere Nachfrage, antwortet Herr Revierförster Schreiber, dass sich eine Weihnachtsbaumkultur nur mit entsprechender Infrastruktur lohne. In den ersten Jahren seien allerdings zunächst Investitionen zu tätigen bevor die Maßnahme Gewinne generiere.

##### Beschluss:

**Der Ortsgemeinde Pölich beschließt, dem vorliegenden Forstwirtschaftsplan für das Jahr 2020 zuzustimmen.**

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig

#### 6. Zustimmung zur Änderung der Verbandsordnung des Forstzweckverbandes Schweich, Beitritt eines Verbandsmitgliedes

Ein Staatswaldanteil des Forstrevieres Mehring mit 42,50 ha liegt mitten im Zentrum des Revieres Mehring und damit auch des Arbeitsschwerpunktraumes der Forstwirtmannschaft des Forstzweckverbandes Schweich.

Dem Forstrevier wurde durch die Forstrevierreform weiterer Staatswald (Abt. 188 mit 30,50 ha) im Meulenzwald auf dem Gebiet des Forstzweckverbandes zugeordnet. Es macht deshalb Sinn, diese beiden Staatswaldteile von der Forstwirtmannschaft des Forstzweckverbandes Schweich mitbetreuen zu lassen. Um steuerliche Probleme bei Außenumsatz der Forstwirtmannschaft des Forstzweckverbandes Schweich zu vermeiden und Fixkosten für die Mitgliedsgemeinden zu reduzieren, schlagen wir deshalb vor, diesen Staatswald (73 ha) in den FZVB Schweich aufzunehmen. Arbeiten dort wären fortan Innenumsatz und deshalb steuerlich unproblematisch. Die Änderungen sind rückwirkend zum 01.01.2019 zu

beschließen. Der Verteilung der ungedeckten personenbezogenen Kosten erfolgt nach den Einsatzstunden in den einzelnen Mitgliedsgemeinden. Die Verbandsversammlung des Forstzweckverbandes Schweich hat in der Sitzung am 21.11.2019 dem Beitritt bereits zugestimmt.

##### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat stimmt dem Beitritt zu.**

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig

#### 7. Flurbereinigung; Gemeindeanteil für Wegebau

Herr Ortsbürgermeister Hömme informiert, dass die Teilnehmergemeinschaft im Flurbereinigungsverfahren Pölich II den Ausbau abgeschlossen hat und jetzt mit Schreiben vom 29.11.2019 den Anteil der Eigenleistungskosten der auf die Ortsgemeinde Pölich entfällt mit einem Abschlag von 10.000,-€ anfordert. Dieser Betrag ist im Haushalt der Ortsgemeinde auch so eingeplant für 2019. Für das Jahr 2020 ist noch ein Anteil der Eigenleistung in Höhe von ca. 13.000,-€ zu zahlen, dieser Betrag ist im Investitionsplan bereits berücksichtigt. Die genaue Abrechnung erfolgt nach der Schlussfeststellung.

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat stimmt der Auszahlung zu.

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig

#### 8. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung obliegt ausschließlich dem Ortsbürgermeister sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der Ortsgemeinderat. Dem Ortsgemeinderat und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen der Ortsgemeinde und dem Zuwendungsgeber. Im Rahmen der 1. Landesverordnung zur Änderung der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) vom 06.04.2010 (GVBl. vom 29.04.2010) wurde eine Wertgrenze in Höhe von 100 € eingeführt, unter der die Einholung eines Beschlusses des kommunalen Vertretungsorgans wie auch das Anzeigeverfahren gegenüber der Aufsichtsbehörde entbehrlich ist, sofern nicht innerhalb eines Haushaltsjahres derartige Einzelzuwendungen diese Wertgrenze übersteigen. Die Entscheidung ist grundsätzlich in öffentlicher Sitzung zu treffen. In den Fällen, in denen der Spender ein schutzwürdiges Interesse an seiner Anonymität glaubwürdig darlegt, werden nur Datum, Verwendungszweck und Summe der Zuwendung öffentlich genannt. Dem Ortsgemeinderat wird die Namensliste der Spender sodann als nichtöffentliche Anlage zur Kenntnis beigefügt. Bis zum 04.12.2019 hat die Ortsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten.

Datum	Zuwendungsgeber	Anschrift	Betrag	Zuwendungszweck
11.10.2019	innogy SE	Eurener Straße 33, 54294 Trier	1.999,80 €	Elektroarbeiten an der E-Bike Ladestation

Die Annahme der Spende ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

##### Beschluss:

Der Gemeinderat Pölich beschließt die vorgenannten Zuwendungen anzunehmen.

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig

#### 9. Verschiedenes

##### Ratsmitglied Dr. Loskill:

Untragbare Situation beim Busverkehr der Schulkinder, Ortsbürgermeister Hömme steht bereits in Kontakt mit der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, um eine gemeinsame Beschwerde aller betroffenen Ortsgemeinden zu erarbeiten und einzureichen



**Riol**

■ Dr. Christel Egner-Duppich  
■ 06502 930797  
■ buergermeister@riol.de  
■ www.riol.de

■ Sprechzeiten  
Do. 18:00 - 20:00 Uhr  
und nach  
tel. Vereinbarung

## Neujahrsempfang der Ortsgemeinde - Startschuss für das Jubiläumsjahr

Die Ortsgemeinde hat am 12. Januar 2020 zu einem Neujahrsempfang ins Bürgerhaus eingeladen. Wir begrüßten damit nicht nur ein neues Jahr sondern ein Jubiläumsjahr zur Feier unseres 1950. Geburtstages.

Die Ortsgemeinde bedankt sich bei allen, die sich immer wieder ehrenamtlich für unser Dorf einsetzen für Ihr herausragendes Engagement. Ohne die vielen Ehrenamtlichen aus den Vereinen und aus der Politik würde das Dorfleben nicht funktionieren. Im Rahmen des Neujahrsempfangs wurde ein kleiner Vorgesmack in das Jubiläumsprogramm gegeben. Dr. Marcus Reuter, Direktor des Landesmuseums Trier, konnte mit seinem Grußwort „Riol vor 1950 Jahren – zur Schlacht bei Rigodulum im Jahr 70 n.Chr.“ einen Einblick in unsere römische Vergangenheit geben. Wir haben uns sehr über die Grußworte des Bundestagsabgeordneten Andreas Steier, des Landtagsabgeordneten und 1. Kreisbeigeordneten Arnold Schmitt und der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich Christiane Horsch zum Auftakt des Jubiläumsjahrs gefreut. Zum Abschluss des Neujahrsempfangs wurde die Jubiläumsweinkönigin Louisa I und ihre Prinzessinnen Luisa und Klara gewählt. Vielen Dank an den Musikverein Riol für die musikalische Umrahmung unserer Veranstaltung und vielen Dank an die Mitglieder des Festausschusses, die Gemeindearbeiter sowie Elisabeth May und Christel Mattes für die Vorbereitung des rundum gelungenen Neujahrsempfangs 2020. Ich wünsche allen Bürgerinnen und Bürgern ein gesundes, glückliches und erfolgreiches Jubiläumsjahr.



Im Bild zu sehen (von links): MdB Andreas Steier, BM Christiane Horsch, Dr. Markus Reuter, BM Dr. Christel Egner-Duppich, WP Klara Neukirch, amtierende Weinkönigin Nina Frick, neue Weinkönigin Louisa Konder, WP Luisa Schmitt und MdL Arnold Schmitt  
Riol, 20. Januar 2020

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

## Wehrführer und Stellvertreter der FFW Riol gewählt

Bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Riol mussten nach zehnjähriger Amtszeit der Wehrführer und sein Stellvertreter gewählt werden.

Der bisherige Wehrführer **Peter Neukirch** und sein Stellvertreter **Florian Wener** wurden nochmals gewählt. Im Namen der Gemeinde gratuliere ich ganz herzlich und wünsche viel Erfolg für die nächsten Jahre verbunden mit dem Dank für die bisherige Tätigkeit der Freiwilligen Feuerwehr Riol und den unermüdlichen Einsatz zum Wohle aller Bürgerinnen und Bürger.

Ich freue mich auf die weitere Zusammenarbeit.



Im Bild zu sehen (von links): Florian Wener, Helene Heinen (VGV), Peter Neukirch, Alexander Loskyll (VGV), Bürgermeisterin Christiane Horsch und Julian Denis (VGV)

Riol, 20. Januar 2020

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

## Die Jubiläumsweinkönigin Riol ist gewählt - herzlichen Glückwunsch!

Im Rahmen des Neujahrsempfangs in Riol, der als Eröffnungsveranstaltung für das Jubiläumsjahr 1950 Jahre Riol am Sonntag, 12. Januar 2020 im Bürgerhaus stattfand wurde die neue Weinkönigin 2020/2021 gewählt.

Beworben haben sich **Louisa Konder** als Weinkönigin mit ihren Prinzessinnen **Luisa Schmitt** und (neu) **Klara Neukirch**. Sie wurden einstimmig durch die Mitglieder der Festgemeinschaft Rioler Weinfest und den Gemeinderat Riol gewählt.

Ich gratuliere den Majestäten gemeinsam mit der amtierenden Weinkönigin **Nina Frick** ganz herzlich zu Ihrer Wahl!

Die Krönung der Weinkönigin bei der großen öffentlichen Weinprobe ist das Highlight unseres Weinfestes „Zum Wohl, Riol“, welches vom **Freitag, 19. Juni 2020 bis Sonntag, 21. Juni 2020** stattfindet.



Im Bild von links: Die neue Weinprinzessin Klara, die amtierende Weinkönigin Nina, die neue Weinkönigin Louisa und die Weinprinzessin Luisa.

Riol, 20.01.2020

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin



## Schleich

■ Rudolf Körner

■ 06507 3322

■ buergermeister@schleich-mosel.de

■ Sprechzeiten

nach tel. Vereinbarung

## Dorfgespräch am Montag, 27.01.2020

Das erste Dorfgespräch im neuen Jahr findet am **Montag, 27.01.2020 ab 16.00 Uhr** statt. Wir treffen uns wie gewohnt in netter Runde im Gemeindehaus. Jeder ist nach eigener Zeiteinteilung herzlich willkommen.

Schleich, 19.01.2020

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister

## Seniorenachmittag am Sonntag, 02.02.2020

Der Verein „Aktiv für Schleich“ veranstaltet mit Unterstützung der Ortsgemeinde am **Sonntag, 02.02.2020** den alljährlichen Seniorennachmittag.

Alle Seniorinnen und Senioren aus Schleich sind zum gemütlichen Zusammensein bei Kaffee und Kuchen herzlich eingeladen. Beginn ist um **15.00 Uhr** im Hotel Sonnental. Wer mit einem Lied- Musik- oder Textvortrag zur Unterhaltung beitragen möchte, ist herzlich dazu eingeladen.

Ich wünsche allen einen schönen Nachmittag und unterhaltsame Gespräche.

Allen Helferinnen und Helfern und Kuchenspendern sage ich schon heute herzlichen Dank!

Schleich, 20.01.2020

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister

## Brennholz

Die Holzversteigerung findet am **Samstag, dem 01.02.2020** statt. Die Polter liegen im Bereich Zitronenkrämerkreuz. Weiteres im nächsten Amtsblatt.

Düpre, Förster

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



## Schweich

■ Lars Rieger	■ Bürozeiten
■ 06502 933825 o. 933826	Mo. Fr. 07:30 - 12:30 Uhr
■ buergermeister@stadt-schweich.de	Di. 14:00 - 16:30 Uhr
■ www.stadt-schweich.de	Do. 14:00 - 18:00 Uhr
■ <b>Schweich-Issel:</b>	
■ Ortsvorsteher Johannes Lehnert	
■ 06502 918215	
■ ov-issel@stadt-schweich.de	Fr. 16:00 - 18:00 Uhr

### Nachruf

Mit großer Betroffenheit haben wir vom plötzlichen Tod von

#### Herrn Karl-Heinz Emmrich

Kenntnis genommen, der am 15.01.2020 – fünf Tage vor seinem 88. Geburtstag – verstorben ist.

Der Verstorbene war vom 15. Mai 1970 bis zum 31. März 1994 bei der Stadt Schweich als Stadtarbeiter beschäftigt und übte dort zuletzt die Funktion des stellvertretenden Vorarbeiters aus. Fast ein Vierteljahrhundert lang hat er seine Aufgaben stets pflichtbewusst, gewissenhaft und zuverlässig ausgeübt. In seiner Freizeit war er darüber hinaus ein begeisterter Karnevalist im Schweicher Karnevalverein (SKV) und dort unter anderem 1. Vorsitzender von 1972 bis 1997. Mit Durchsetzungsvermögen und diplomatischem Geschick führte er den SKV und war auf Grund seines freundlichen, humorvollen und geselligen Wesens bei Besucherinnen und Besuchern der Karnevalsveranstaltungen sehr beliebt. Auf Grund seiner Verdienste um den Karneval im Allgemeinen und den SKV im Besonderen wurde er nach seiner Zeit als Vorsitzender des Vereins zum Ehrenmitglied ernannt.

Mit dem Ausdruck unseres tiefen Mitgeföhl für seine Tochter verbinden wir den besonderen Dank für seine langjährige Tätigkeit im Dienste der Stadt Schweich.

Die Stadt Schweich verliert mit Karl-Heinz Emmrich einen geschätzten ehemaligen Mitarbeiter. Wir werden ihn sehr vermissen.

*Für die Stadt Schweich  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister*

### Bekanntmachung

#### Bebauungsplan „Schweich-Issel, Gewerbegebiet 5. Änderung“, Stadt Schweich

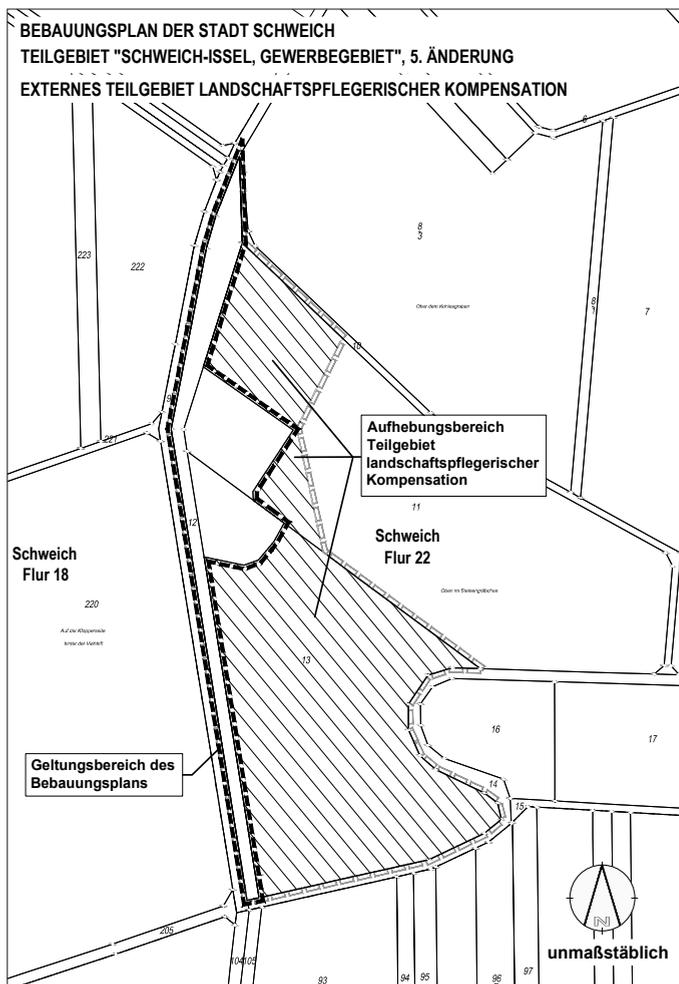
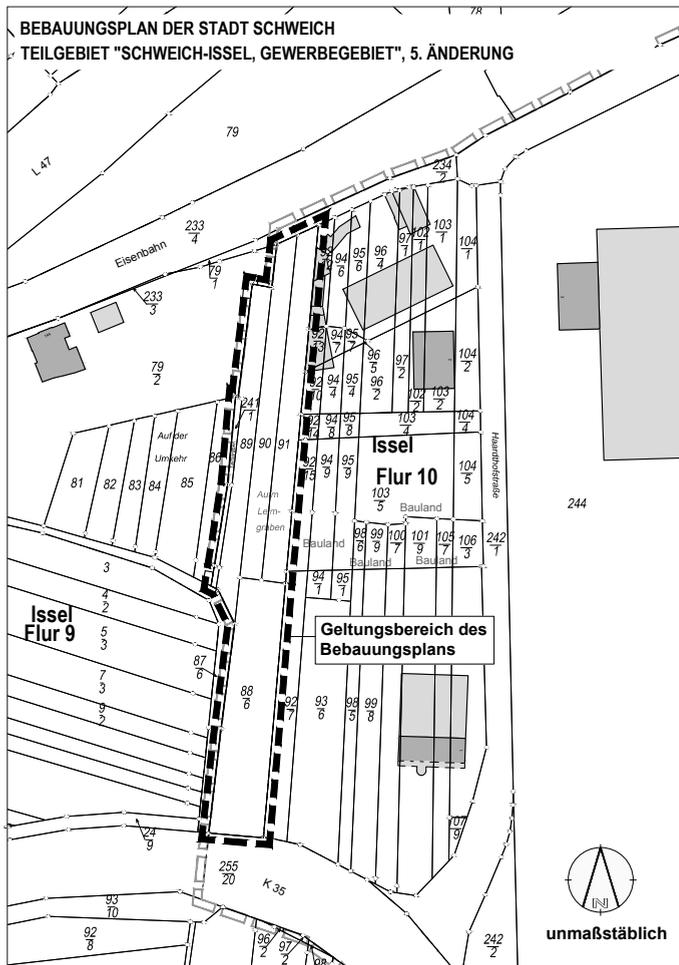
##### -Inkrafttreten der Bauungsplanes § 10 (3) Baugesetzbuch (BauGB)-

Der Stadtrat Schweich hat in seiner Sitzung am 26. September 2019 den Bauungsplan „Schweich-Issel, Gewerbegebiet 5. Änderung“ einschließlich Textfestsetzungen und Begründung als Satzung beschlossen. Mit dieser Bekanntmachung tritt gemäß § 10 Abs. 3 BauGB der Bauungsplan „Schweich-Issel, Gewerbegebiet 5. Änderung“ der Stadt Schweich in Kraft. Diese Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgeschriebenen Veröffentlichung. Die Abgrenzung des Planbereiches ist aus dem nachfolgend abgedruckten Planausschnitt ersichtlich.

Der o.g. Bauungsplan mit Textfestsetzungen und Begründung, wird während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 36, 54338 Schweich, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen Auskunft erteilt.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.



Gemäß § 215 des BauGB wird außerdem darauf hingewiesen, dass

1. eine beachtliche Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 - 3 BauGB der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,

2. eine beachtliche Verletzung unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 über das Verhältnis dieses Bebauungsplanes und
3. beachtliche Mängel der Abwägung beim Zustandekommen des Bebauungsplanes §214 Abs. 3 Satz 2 BauGB,

unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Stadt Schweich unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung, wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der Bestimmungen über Ausschließungsgründe (§ 22 Abs. 1 GemO) und die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 GemO) unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Stadt Schweich geltend gemacht worden ist.

54338 Schweich, 14. Januar 2020  
Stadt Schweich  
gez.: Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## Bekanntmachung

### Renaturierung des Merzbaches in Issel

Die Arbeiten zur Renaturierung des Merzbaches laufen seit Sommer letzten Jahres. Bisher wurde die Rodung standortfremder Gehölze in der Gewässeraue sowie Renaturierungsarbeiten im Bereich des Heilbrunnen-Biotops durchgeführt.

Demnächst wird das Gewässer in Issel von der Schweicher Straße bis zur Mündung in die Mosel in einen naturnahen Zustand versetzt. Zur Information und öffentlichen Unterrichtung über die Renaturierungsmaßnahmen findet am

**Montag, dem 27. Januar 2020 um 18.00 Uhr**  
in der Gaststätte „Isseler Hof“,  
Isseler Hof 19, in Schweich-Issel,

eine öffentliche Informationsveranstaltung statt, bei der die in Issel vorgesehenen Arbeiten vorgestellt werden.

Schweich, den 17. Januar 2020  
gez. Lars Rieger, Stadtbürgermeister  
gez. Johannes Lehnert, Ortsvorsteher

## Bekanntmachung

Die Stadt Schweich veräußert das Grundstück Gemarkung Issel Fl. 2 Nr. 524, groß 2.697 m<sup>2</sup> im Bereich „Handwerkerhof Schweich-Issel“ im Rahmen eines Bewerberverfahrens. Weitere Informationen hierzu, unter anderem Kaufpreis, Verkaufsbedingungen, Vorlage Konzept etc. sind im Zeitraum vom 17.01.2020, 08.00 Uhr, bis zum 14.02.2020, 08.00 Uhr auf der Homepage der Verbandsgemeinde Schweich [www.schweich.de](http://www.schweich.de), Unterpunkt Bauen und Wohnen, veröffentlicht.



## Bekanntmachung

### Bebauungsplan „Handwerkerhof 8. Änderung“, Stadt Schweich

#### -Inkrafttreten der Bebauungsplanes § 10 (3) Baugesetzbuch (BauGB)-

Der Stadtrat Schweich hat in seiner Sitzung am 18. Dezember 2019 den Bebauungsplan „Handwerkerhof 8. Änderung“ einschließlich Begründung als Satzung beschlossen. Mit dieser Bekanntmachung tritt gemäß § 10 Abs. 3 BauGB die 8. Änderung des Bebauungsplanes „Handwerkerhof“ der Stadt Schweich in Kraft. Diese Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgeschriebenen Veröffentlichung.

Die Änderung betrifft das Grundstück 519/1 im Flur 2 in Issel. Der o.g. Bebauungsplan einschließlich Begründung wird während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 36, 54338 Schweich, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen Auskunft erteilt.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Gemäß § 215 des BauGB wird außerdem darauf hingewiesen, dass

1. eine beachtliche Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 - 3 BauGB der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine beachtliche Verletzung unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 über das Verhältnis dieses Bebauungsplanes und
3. beachtliche Mängel der Abwägung beim Zustandekommen des Bebauungsplanes §214 Abs. 3 Satz 2 BauGB,

unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Stadt Schweich unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung, wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der Bestimmungen über Ausschließungsgründe (§ 22 Abs. 1 GemO) und die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 GemO) unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Stadt Schweich geltend gemacht worden ist.

54338 Schweich, 13. Januar 2020  
Stadt Schweich  
gez.: Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsbeirates Issel am 11.12.2019

Unter dem Vorsitz von Ortsvorsteher Johannes Lehnert und in Anwesenheit von Schriftführerin Judith Hilgert findet am 11.12.2019 in der Gaststätte Isseler Hof, Isseler Hof 19 in Schweich-Issel eine Sitzung des Ortsbeirates Issel statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:  
öffentlich**

#### 1. Einwohnerfragestunde

Es liegen keine Anfragen vor.

#### 2. Begrüßung, Feststellung der Tagesordnung

#### 3. Mitteilungen

- Ortsvorsteher Lehnert bedankt sich bei allen Beteiligten für die würdevolle Gestaltung des Volkstrauertages. Leider haben nur wenige Personen an der Gedenkfeier teilgenommen.
- Die Rinnen in der Schulstraße werden gepflastert. Die Tragschicht soll am 20.12.2019 aufgebracht werden.
- Beim Baugebiet „Kiesgrube“ wurde im November mit dem Bau von Staukanal und Leitungen auf dem Privatweg in Richtung Mosel begonnen. Bis August 2020 sollen die Arbeiten beendet sein.

- Im Rahmen der Renaturierung des Merzbachs wird im Januar 2020 eine Infoveranstaltung für die Anlieger stattfinden. Mit den Arbeiten am Haubenkanal an der Mosel soll je nach Witterung im Februar 2020 begonnen werden.
- In Issel sollen ab dem kommenden Jahr mindestens zwei Biotonnen aufgestellt werden. Die Ortsbeiratsmitglieder werden gebeten Vorschläge zu möglichen Standorten zu machen.
- Der Wirtschaftsweg entlang der B 53 wurde in der vorletzten Woche wieder hergestellt.
- Bezüglich der Erhebung von Wiederkehrenden Beiträgen wird 2020 von der Verwaltung ein neuer Vorschlag für künftige Abrechnungseinheiten vorgelegt.

#### 4. Treppenabgänge zur Mosel – Geländer

In Issel befinden sich im Bereich der Kapelle bis zum Moselufer Nr. 12 fünf Treppenanlagen, die zum Moselradweg führen. Es wurde nunmehr von Bürgern angeregt, diese Treppenanlagen mit Handläufen auszustatten. Die Gesamtkosten für fünf Handläufe werden sich auf rund 12.000 € belaufen. Eine rechtliche Verpflichtung besteht nach einem Urteil des Oberlandesgerichts Koblenz nicht. In der sich anschließenden Diskussion sprechen sich die Ortsbeiratsmitglieder gegen eine Ausstattung aller Treppenabgänge mit Handläufen aus. Lediglich am Treppenabgang an der Kapelle soll ein Handlauf angebracht werden, da dieser sehr häufig genutzt wird. Weiterhin wird angeregt, die Treppen auf ihre Verkehrssicherheit hin zu überprüfen. In diesem Zusammenhang sollte ebenfalls hinterfragt werden, ob eine Treppenanlage gegebenenfalls auch zurückgebaut werden kann.

Als dann stellt Ortsvorsteher Lehnert folgenden Beschlussvorschlag zur Abstimmung:

**Beschluss:** Am Treppenabgang neben der Kapelle wird ein Handlauf angebracht.

**Abstimmungsergebnis:** mehrheitlich

**Ja-Stimmen: 10 Nein-Stimmen: 1**

#### 5. Fortschreibung des Investitionsplanes für den Planungszeitraum 2019 – 2023

Ortsvorsteher Lehnert erläutert den Investitionsplan für den Stadtteil Issel.

In der nachfolgenden Diskussion wird angeregt, für die Erstellung des Handlaufes am Treppenabgang neben der Kapelle zum Moselufer zusätzlich 4.000 € im Investitionsplan zu veranschlagen.

**Beschluss:** Der Ortsbeirat empfiehlt den Investitionsplan 2019 bis 2023 wie vorgelegt zu beschließen. Für der Erstellung eines Handlaufes am Treppenabgang neben der Kapelle sollen zusätzlich 4.000 € im Investitionsplan veranschlagt werden.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

#### 6. Friedhof Issel – Gestaltung

Der Friedhof weist große Lücken zwischen einzelnen Gräberfeldern auf. In der konstituierenden Sitzung war daher angeregt worden, ein Konzept zu erarbeiten und sich bezüglich alternativer Gestaltungsideen kundig zu machen. In 2018 wurde ein Urnengrabfeld mit 16 Grabstellen angelegt. Ein weiteres Urnengrabfeld mit 23 Grabstellen ist kürzlich fertiggestellt worden.

Ortsvorsteher Lehnert erläutert, dass momentan keine großen Flächen zur Gestaltung zur Verfügung stehen. Lediglich im Bereich der Mauer befindet sich eine größere Fläche. Seitens der Verwaltung könnte ein Kontakt zu einem Friedhofsplaner hergestellt werden. Zwischenzeitlich wurde ein Antrag von der CDU-Fraktion auf Errichtung einer Urnenwand gestellt. Ortsvorsteher Lehnert weist darauf hin, dass ein solcher Vorschlag vom Ortsbeirat in der Ver-

gangenheit bereits abgelehnt wurde.

Es folgt eine eingehende Diskussion. Die Ortsbeiratsmitglieder sind sich darüber einig, dass man bezüglich eines Konzeptes noch ganz am Anfang steht. Eine Arbeitsgruppe aus den Fraktionen soll die Thematik bearbeiten und im Ortsbeirat vorstellen. Dieser wird dann eine entsprechende Empfehlung an den Stadtrat Schweich beschließen. Dazu wird bis spätestens Frühjahr 2020 ein Termin mit Ortsbegehung stattfinden. Folgende Mitglieder werden vorgeschlagen: Stefan Becker, Elisabeth Krogull-Schliep und Jürgen Schmitt.

#### 7. Verschiedenes

Zu diesem Tagesordnungspunkt beantwortet der Vorsitzende Anfragen von Ortsbeiratsmitglied Hans-Dieter Natus bezüglich

- Risse in der Brunnenstraße
- fehlende Reflektoren und Baumpflanzungen in den Straßen „Am Merzbach“ und „In der Oik“
- defekte Tischtennisplatte beim Bolzplatz
- schadhafte Gehwege in der Brunnenstraße
- Gasanschluss



### Thörnich

■ Hans-Peter Brixius

■ 06507 3567

■ buergermeister@thoernich.de

■ Sprechzeiten

nach tel. Vereinbarung

### Vorankündigung Seniorennachmittag

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger ab 60 Jahre,**  
der diesjährige Seniorennachmittag findet statt am **Sonntag, dem 2. Februar 2020 ab 15.00 Uhr** in der Gastwirtschaft „Zur Alten Fähre“ in Thörnich. Dazu sind Sie sehr herzlich mit Partner oder Partnerin eingeladen. Ich bitte alle Senioren, sich diesen Termin vorzumerken.

Thörnich, den 19.01.2020

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister



### Tritenheim

■ Franz-Josef Bollig

■ 0172 6874689

■ Tourist-Info 06507 2227

■ buergermeister@trittenheim.de

■ www.trittenheim.de

■ Sprechstunde Die. 09 - 10 Uhr u.

Do. 17 - 18 Uhr im Gemeindebüro

Moselweinstr. 55, Tel 06507 2907

o. n. Vereinb. Tel. 0160 90668820

o. während Öffnungz. in Touristinfo

### Jugendraum Tritenheim

#### bleibt bis auf Weiteres geschlossen

Mit viel Engagement und persönlicher Schaffenskraft haben Schüler und Schülerinnen den Jugendraum im Jugendheim Tritenheim zu einem schönen Ort der Begegnung gestaltet. Leider haben Anfang Januar Jugendliche unbefugt diesen Raum - auch durch unerlaubtes Eindringen von außen - beschmutzt und beschädigt. Die Verunreinigungen sind enorm bis hin zu Beschädigungen der Toiletten sowie von Elektro- und Sportgeräten. Sämtliches von Bürgern gestiftetes Mobiliar ist gar nicht mehr oder nur durch intensive Reinigung nutzbar. Zudem wurden Abfälle, vor allem zerbrochenes Glas, vor den Kindergarten neben die Mülltonne geworfen.

Bevor wir die Angelegenheit zur Anzeige bringen müssen, geben wir den verantwortlichen Jugendlichen die Chance, für die Beseitigung der Schäden zu sorgen. Dazu möchten Sie sich bitte bei der Jugendbeauftragten der VG Schweich melden: Laura Wagner,



Sozialpädagogin B.A., Fachbereich Bürgerdienste / Soziale Arbeit  
 –Jugendpflege, Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich,  
 Brückenstr. 46, 54338 Schweich  
 E-Mail: laura.wagner@jugendbuero-schweich.de  
 Telefon: +49 (0)6502/5066 460, Telefax: +49 (0)6502/5066 480  
 Mobil: +49 (0)160/3628992  
 Internet: www.jugendbuero-schweich.de

Trittenheim, 20.01.2020  
 Angelica Clüsserath, 1. Beigeordnete

## Starkregen- und Hochwasservorsorge

Die Verbandsgemeinde Schweich wird für ihre 17 Ortsgemeinden ein Konzept zur Starkregen- und Hochwasservorsorge erarbeiten. Trittenheimer Bürger, die vom Hochwasser betroffen sind und/oder Erfahrung mit Starkregenereignissen kennen, sind eingeladen an dem Projekt mit Ihrem Wissen und ihrer Sachkenntnis zur Umsetzung innerhalb der Gemeinde beizutragen. Interessierte melden sich bitte bei der Touristinfo, Telefon 06507 – 2227. Ich weise in dem Zusammenhang auf die Auftaktveranstaltung der Verbandsgemeinde im Bürgerzentrum Schweich **am 4. Februar 2020 um 19.00 Uhr** hin.

Eine Bürgerveranstaltung speziell für Trittenheim findet am **23. November 2020 um 19.00 Uhr** im Jugendheim statt. Auch für diese Veranstaltung bitten wir um Anmeldung bei der Tourist-Info.

Trittenheim, 20.01.2020  
 Angelica Clüsserath, 1. Beigeordnete



## Aus den Parteien

### CDU-Ortsverband Kenn

Der nächste Infoabend findet am **Dienstag, dem 04.02.2020 ab 20.00 Uhr** im Rathaus Kenn, Saal 1 statt.

#### Tagesordnung:

1. Aktuelle kommunalpolitische Informationen
2. Planung für 2020
3. Verschiedenes

Interessierte und Mitglieder sind herzlich willkommen.

### Freie Wählergemeinschaft Friedrich Klüsserath

Die Freie Wählergemeinschaft Friedrich lädt ein zu einer Fraktions-sitzung am **Montag, dem 10. Februar 2020 um 20.00 Uhr**, Hauptstraße 30, 54340 Klüsserath.

#### Tagesordnung:

1. Mitteilungen
2. Vorbereitung zur nächsten OG-Ratssitzung am 12.02.2020
3. Verschiedenes

Hierzu sind alle Ratsmitglieder und Kandidaten der FWG Friedrich recht herzlich eingeladen.

### FWG Longuich-Kirsch

Am **Dienstag, dem 28. Januar 2020 findet um 20.00 Uhr** im Gasthaus Hilt-Hoff die Vorberatung der Ortsgemeinderatssitzung am 30. Januar statt.

Außer der Fraktion sind alle Mitglieder der Freien Wählergruppen Zeltinger und Bläsius hierzu eingeladen. Kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen! Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung.

### Freie Wählergemeinschaft e.V. in der VG Schweich

Die Freie Wählergemeinschaft e.V. in der VG Schweich an der Römischen Weinstrasse lädt ein zur Mitgliederversammlung und Vorbesprechung zur VG-Ratssitzung am **Montag, 3. Februar 2020 um 19.30 Uhr** in die Weinstube Zander, Schweich, Auf Desburg 4.

#### Tagesordnung zur Mitgliederversammlung:

1. Eröffnung und Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Feststellung der Anwesenden und Stimmberechtigung
3. Bericht des Vorsitzenden
4. Bericht des Fraktionsvorsitzenden
5. Bericht des Kassenvartes
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Aussprache zu Punkt 3. - 5.
8. Entlastung des Vorstandes
9. Wahl eines Versammlungsleiters

10. Neuwahlen des Vorstandes und der Kassenprüfer

11. Verschiedenes

#### Hinweis auf die Satzung:

Sollte diese Mitgliederversammlung aufgrund mangelnder Teilnahme nicht beschlussfähig sein, ist sofort der Termin und die Tagesordnung für eine neue Sitzung zu verkünden, für deren Einberufung weder Frist noch Form vorgeschrieben sind und die dann in jedem Fall beschlussfähig ist.

Diese Sitzung findet ggf. am gleichen Ort mit gleicher Tagesordnung am **03.02.2020 um 20.30 Uhr** statt.

Im Anschluss an die Mitgliederversammlung findet eine Vorbesprechung zur nächsten Verbandsgemeinderatssitzung statt.

#### Tagesordnung zur Vorbesprechung:

1. Mitteilungen
2. Vorbesprechung zur VG-Ratssitzung am 06.02.2020
3. Verschiedenes

Wir würden uns über eine möglichst vollzählige Teilnahme aller Mitglieder sehr freuen. An der Arbeit der FWG interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger und neue Mitglieder sind ebenfalls recht herzlich willkommen. Weitere Kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind ebenfalls herzlich willkommen.

## Ende des amtlichen Teils

### •Bad •Heizung •Haus- und Umwelttechnik



- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

[www.reis-neumann.de](http://www.reis-neumann.de)

54292 Trier-Ruwer · Fischweg 24 · Tel. 0651/ 9 66 86-0



**LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

### ■ Zeitungszusteller/in

Jetzt  
bewerben

für die VG Schweich  
 in Longuich, Kenn, Kenner Ley,  
 Mehring und Föhren



**AMTSBLATT**  
 und Mitteilungen  
 der Verbandsgemeinde Schweich

[www.schweich.de](http://www.schweich.de)

Sie sind jede Woche am **Freitag** für uns tätig.

#### Wir bieten:

- Lieferung der Zeitungen an Ihr Haus
- Monatliche Bezahlung
- Zustellervertrag im Rahmen der Minijobs

#### Interessiert?

Bewerben können Sie sich per E-Mail:  
[vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de) oder Telefon: 06502 9147-159  
 oder per WhatsApp: 0151 16305402

**LINUS WITTICH Medien KG**  
 Europa-Allee 2, 54343 Föhren  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

# Verkaufsoffener Sonntag

## 02.02.2020 | 12 - 17 Uhr

### Shoppen & bummeln in der autofreien Innenstadt



Gewerbeverband Schweich  
www.schweich-erleben.de

Events & Catering  
**Schepers**  
 by CHRISTIAN MÖRGENS  
 www.schepers-events.de  
 info@schepers-events.de

Ihr Caterer und Eventplaner  
 Wir übernehmen Planung und Belieferung Ihres Events.  
 Ob bei Ihnen zu Hause oder bei uns!  
 Tel. 06 51 / 5 22 53

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt Deutschland.de**

REISE-PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

SCHWEICH

NEU Cello-Unterricht : NEU Cello-Unterricht

**BEGINN NEUER KURSE FÜR:**

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

**MUSIKSCHULE GENSCHOW**  
 Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651-74180 + 43662020

In: Trier, Saarburg, Schweich  
Lampaden, Wincheringen

www.musikschule-genschow.de

**TOTALER AUSVERKAUF**  
 wegen Geschäftsaufgabe

Endspurt 5 vor 12!

NUR NOCH 15 GARDEROBEN UND DIELENMÖBEL!

RESTLOS ALLES MINDESTENS ZUM **1/2** Preis **GARANTIERT**

**80,-€** + **BARGELD-Prämie**  
 zusätzlich für die Käufer der letzten 15 Garderoben und Dielenmöbel!

**3.000 Boutique-Artikel**  
**50% reduziert!**

**WOHNZENTRUM MÜLLER**  
 Bei uns sind Sie in guten Händen.

Springiersbacher Straße 18, 54538 BENDEL Tel. 06532-9378-0 · www.wohncentrum-mueller.de · Mo. - Fr. 9 - 18.30 Uhr · Sa. 9 - 16 Uhr



# NEUES

aus der  
RÖMISCHEN  
WEIN  
*Straube*



## Aus unserem Vereinsleben

### Bekond

#### Förderverein der Freiw. Feuerwehr Bekond e.V.

##### Jahreshauptversammlung

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Bekond und des Fördervereins findet am **Sonntag, 9. Februar 2020 um 10.00 Uhr** im Feuerwehrgerätehaus statt.

Hierzu sind alle aktiven Feuerwehrmänner/-frauen und Ehrenmitglieder der Feuerwehr Bekond recht herzlich eingeladen.

##### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den ersten Vorsitzenden
2. Gedenken an die Verstorbenen
3. Jahresbericht des Vorsitzenden
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht Jugendfeuerwehr
7. Entlastung des Vorstandes
8. Neuwahl der Kassenprüfer
9. Aktivitäten 2020
10. Verschiedenes

Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

#### 12. Zitronenkrämerlauf am 02.01.2020

Am **Samstag, dem 01.2.2020** findet ab **14.30 Uhr** der 12. Zitronenkrämerlauf statt.

Es werden zwei Streckenlängen angeboten: 6.700 Meter und 12.000 Meter.

Die lange Strecke führt am Zitronenkrämerkreuz vorbei, bietet tolle Ausblicke ins Moseltal, hat aber auch einen beachtlichen Anstieg von Ensch bis zum Zitronenkrämerkreuz in 300 Meter Höhenlage auf der Gemarkung Schleich.

Im Anschluß an die Läufe gibt es für die Sportler und Zuschauer Kaffee und Kuchen im Bürgerhaus. Kuchenspenden werden gerne entgegen genommen.

Für beide Läufe wird kein Startgeld erhoben.

Der Verein freut sich aber über Spenden für ein Schulbauprojekt in Burundi.

Start ist am Bürgerhaus in Bekond. Weitere Infos unter [www.bekond-aktiv.de](http://www.bekond-aktiv.de) Anmeldungen sind über [www.bekondaktiv.de](http://www.bekondaktiv.de) möglich.

#### Förderverein Sport in Bekond e.V. und Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Der SV Vecunda Bekond 1921 e.V. und der Förderverein Sport in Bekond e.V. laden am **Samstag, 1. Februar 2020 ab 20.00 Uhr** zur Rot-Weissen Kölsch Nacht ins Bürgerhaus ein.

Mit karnevalistischen Programmpunkten und **Livemusik mit „Sperrzone“** wollen wir einen bunten Familienabend für Jung und Alt gestalten.

Des Weiteren treten die Bühnenflitzer sowie die Eescht Mannschaft auf.

Außerdem wird eine Tombola durchgeführt.

Eingeladen sind alle Bewohner von Bekond und Umgebung, ob Mitglied im Sportverein oder nicht.

### Detzem

#### Kultur- und Touristikverein Detzem e.V.

##### Gestaltung der Info - Kästen

Die Planung der Gestaltung der 3 neuen Info - Kästen ist wie folgt abgeschlossen:

- Ortsplan
- Gastgeberverzeichnis
- Weinbaubetriebe
- Gastronomie, Straußwirtschaften
- sonstige Betriebe

Für die Neugestaltung benötigen wir, möglichst zeitnah, von unseren Mitgliedern, die aufgeführt werden möchten, eine druckreife Vorlage (siehe Gastgeberverzeichnis). Gerne ist die beauftragte Grafikerin bei Bedarf behilflich. Auch Nicht-Mitglieder können aufgeführt werden. Bei Interesse und Rückfragen steht der Vorstand gerne zur Verfügung.

Info@detzem.com, Tel.: 0173/2978970

### Ensch

#### Musikvereinigung

##### „Winzerkapelle 1958 Ensch e.V.“

Ich erinnere an die Jahreshauptversammlung der Musikvereinigung „Winzerkapelle 1958 Ensch e.V.“ am kommenden Sonntag um 19.30 Uhr im Bürgerhaus und lade alle aktiven Musiker/innen, unsere Fördermitglieder und Ehrenmitglieder herzlich hierzu ein.

*Matthias Otto, 1. Vorsitzender*

### Fell

#### Freundeskreis Kamerun e.V.

##### Jahreshauptversammlung 2019

Am **Samstag, dem 15. Februar 2020 um 19.00 Uhr** findet bei Paul Krämer, Mühlenstraße 13, in Fell unsere Mitgliederversammlung statt.

##### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Bericht des Kassierers
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Bericht über die letzten Aktivitäten
5. Beratung der nächsten Projekte
6. Verschiedenes + Aussprache

Wir bitten um rege Beteiligung.

#### Feller Gegenwind e.V.

##### Informationsveranstaltung und Mitgliederversammlung!

Wir laden alle interessierten Feller Bürger und Bürger aus der Region herzlich zur Informationsveranstaltung am **Sonntag, 3. Februar 2020 um 17.00 Uhr** im Gewölbekeller des Winzerkeller Fell ein.

Im Anschluss an die Informationsveranstaltung findet die Mitgliederversammlung mit Vorstandswahl statt.

##### Die Tagesordnungspunkte:

1. Geldsegen für Riol vs. Arbeitsplätze für die Region
2. Windkraftwerke in der VG Ruwer
3. Bürger Fragen – Politiker Antworten
4. Mitgliederversammlung

1. Bericht des Vorstands
2. Bericht der Kassenprüfer
3. Entlastung des Vorstands
4. Wahl des Vorstands
5. Wahl von zwei Kassenprüfern
5. Verschiedenes

Alle interessierten Bürger aus der Region sind zur Teilnahme herzlich eingeladen.

## MGV „Eintracht“ 1879 Fell e.V.

In der Ausgabe des Amtsblattes vom 10.01.2020 haben wir fristgerecht die Jahreshauptversammlung des MGV angekündigt. Hier erinnern wir nochmal an die JHV des Männergesangvereines Fell am **Mittwoch, 29. Januar 2020 um 20.00 Uhr** im Restaurant Winzerkeller in Fell.

### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Totengedenken
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassenführers
5. Bericht der Kassenprüfer und Antrag auf Entlastung d. Vorstandes
6. Aussprache zu Punkt 1-5
7. Neuwahl von 2 Kassenprüfern für 2020
8. Verschiedenes und Vorschau auf das Jahr 2020

Wir laden alle Mitglieder und alle die sich fürs Mitmachen in einem Männerchor interessieren, herzlich ein.

## Feller Maximiner Wein e.V.

### Herzliche Einladung zur Mitgliederversammlung

hiermit laden wir zur Mitgliederversammlung des Feller Maximiner Wein e.V. am **Donnerstag, 6. Februar 2020, 20.00 Uhr ins Restaurant „Zum Winzerkeller“, Kirchstraße 41, 54341 Fell** ein.

### Hier die vorläufige Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Feststellung der Beschlußfähigkeit
3. Bericht des Vorsitzenden über die Aktivitäten des Vereins
  - Feller Maximiner Weinspektakel
  - Stein & Wein Panorama-Erlebnisweg
  - Zusammenarbeit mit dem Ruwer-Riesling e.V.
4. Stand der Mitgliederentwicklung
5. Bericht der Schatzmeisterin
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Vorstandes
8. Verschiedenes

Sollten seitens der Mitglieder Ergänzungen zur Tagesordnung gewünscht sein bitten wir dies bis zum 30. Januar 2020 unter kontakt@weinspektakel.de mitzuteilen.

Wir laden alle Mitglieder, aber auch alle Interessierten, ein die Versammlung zu nutzen, sich über die Aktivitäten des Vereins zu informieren sowie um Lob oder konstruktive Kritik anzubringen.

Wir freuen uns über die Unterstützung und das Interesse jedes Einzelnen.



## Föhren

### Möhnengruppe Föhren

#### Frühstücksbuffet

Auch in diesem Jahr findet das schon mittlerweile zur Tradition gewordene große Frühstücksbuffet an Weiberdonnerstag, 20.02.2020, ab 10.11 Uhr in Föhren, im Bürger- und Vereinshaus zum Preise von 11 Euro statt, zu dem die aktiven Möhnen alle Frauen ganz herzlich einladen.

Kommen Sie vorbei, plaudern in fröhlicher Runde mit anderen Frauen und lassen sich das sehr reichhaltige Buffet schmecken. Zwischendurch wird eine Quizfrage gestellt, bei der Sie schöne Preise gewinnen können.

Da das Buffet sehr beliebt ist, jedoch nur eine bestimmte Anzahl an Plätzen zur Verfügung steht, erfolgt die Reservierung nach Eingang der Anmeldung, die ab sofort Frau Maria Schumacher, unter der Telefonnummer 06502/6395 entgegen nimmt.

Auf Ihr Kommen freuen sich die aktiven Möhnen.

Über den Umzug am Nachmittag sowie die anschließende Möhnensitzung mit Kaffee und Kuchen wird demnächst Näheres im Amtsblatt bekanntgegeben.

## Kath. Pfarrgemeinde St. Bartholomäus

### Kar- und Ostertage in Föhren 2020 – 9. - 12. April 2020

#### Liebe Gemeindemitglieder aus Föhren/Naurath und Bekond, liebe Mitchristen,

ein Team aus Theologen und Gläubigen wollen im nächsten Jahr die Kar- und Ostertage gemeinsam erleben und möchten Interessierte aus den Gemeinden an der Ausgestaltung beteiligen. Alle Gottesdienste, von Palmsonntag bis zum Auferstehungsgottesdienst an Ostern deuten die zentralen Aussagen und Haltungen unseres Glaubens aus. Jesus wird wieder neu gegenwärtig in unserem Leben. Er ist eine Orientierung für unser ganzes Leben. Wir haben im nächsten Jahr die Möglichkeit, diese Tage besonders auszugestalten. Was bedeutet das für unsere Pfarreien?

#### Welche Wünsche und welche Ideen haben Sie, um diese besonderen Tage für Jung und Alt zu einer guten Erfahrung werden zu lassen? Mit welcher musikalischen Unterstützung können wir planen?

Eine Gruppe aus Gläubigen von Nah und Fern werden die Kartage in Föhren zusammen erleben, die Gottesdienste und geistlichen Angebote miteinander vorbereiten und zu Allem die Gemeinde einladen. Michael Meyer, Kooperator aus dem Saarland, wird uns als Priester in diesen Tagen begleiten.

#### Sie möchten mitarbeiten? Sie können Schlafgelegenheiten für Gäste zur Verfügung stellen, die die Kar- und Ostertage in Föhren verbringen wollen?

Das erste Vorbereitungstreffen ist am Donnerstag, dem 30. Januar 2020 um 18.00 Uhr im Pfarrheim in Föhren.

Melden Sie sich bitte bei: roland.hinzmann@bistum-trier.de

## Musikverein Meulennwald Föhren

### Einladung zum Tag der Jugend am 26.01.2020

#### Wir suchen Dich

#### Hast du Lust, Querflöte, Klarinette oder ein anderes Blasinstrument zu spielen?

Wir, der Musikverein „Meulennwald“ Föhren suchen musikbegeisterte Kinder und Jugendliche, die gerne ein Blasinstrument erlernen möchten.

Am **Donnerstag, dem 23.01.2020** werden einige Ausbilder des Musikvereins Instrumente in der Grundschule vorstellen und euch die Gelegenheit geben, diese auszuprobieren.

Die Kinder und Jugendlichen, die sich bereits in der Ausbildung befinden, werden am **Sonntag, dem 26.01.2020 ab 15.00 Uhr** im Haus der Vereine ihr Können in einer öffentlichen Probe unter Beweis stellen. Im Anschluss gibt es die Möglichkeit, ein weiteres Mal die Instrumente auszuprobieren. Die Ausbilder werden euch und euren Eltern an diesem Tag ebenfalls zur Verfügung stehen.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Wir freuen uns auf euch.

## Aktion 3% Weltladen

### Afrikanische Gerichte mit fairen Zutaten

In über 120 Ländern organisieren und gestalten Frauen jedes Jahr den Weltgebetstag am ersten Freitag im März. Im Mittelpunkt des diejährigen Weltgebetstags stehen Frauen aus **Simbabwe**. Einen Zugang zum Thema auf kulinarische Art bieten Dekanat Schweich-Welschbillig und der Weltladen Föhren mit dem Nachhaltigkeitsnachmittag „**Afrikanische Gerichte mit fairen Zutaten**“. Kochen und fairen Handel kennenlernen können alle Interessierten am **Samstag, 1. Februar 2020 von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Pfarrheim Föhren**.

Kostenbeitrag sind 6 €, bitte Messer und Schneidebrett mitbringen. **Verbindliche Anmeldungen bis 24. Januar 2020 im Weltladen in Föhren oder an caecilie.fieweger@bistum-trier.de**.

Der Nachhaltigkeitsnachmittag ist eine Veranstaltung im Rahmen des Projektes „Mit Franz und Clara unterwegs“ des Dekanates Schweich-Welschbillig.

### Ehrenamtliche Mitarbeit im Weltladen

Wir freuen uns regelmäßig über Verstärkung für das Weltladenteam. Ehrenamtliche Arbeit im Weltladen heißt, den Fairen Handel aktiv zu unterstützen und dabei mit vielen engagierten, netten Leuten im Team zu arbeiten. Bei Interesse melden Sie sich bitte im Weltladen oder bei Doris Müller (Tel. 20520).

### Für jeden Anlass die passende Grußkarte

Eine große Auswahl dekorativer Grußkarten verschiedener Fair-Handelspartner aus den Projekten in Asien, Afrika und Lateinamerika werden im Weltladen der Aktion 3% angeboten. **FairMail** produ-

ziert FairTrade Grußkarten mit Fotos. Die Fotos werden von sozial benachteiligten Jugendlichen in Indien und Peru aufgenommen. Auf der Rückseite jeder Karte stellt sich die Fotografin/der Fotograf mit Bild, Name und Alter vor.

Diese und weitere Grußkarten zu Geburtstag, Hochzeit, Geburt,... (auch Karten für Geldgeschenke, Gutschein-Karten, Kondolenz) sind im Weltladen vorrätig. Das Sortiment bietet passende Grußkarten für die verschiedensten Anlässe.

### Ein Beitrag gegen die Plastikflut: Rückgabe der Cellophan-Verpackung

Wir nehmen die Cellophan-Verpackungen unserer Grußkarten zur Wiederverwendung zurück. Statt das Tütchen im Abfall zu entsorgen, können Sie es gerne in unserem Weltladen zurückgeben. Wir nutzen es als Schutzumschlag für weitere Karten.

## Malteser Hilfsdienst Föhren

### Erste Hilfe Grundkurs

Die Malteser Föhren bieten am **15.02.2020** und am **14.03.2020** jeweils einen Erste Hilfe Grundkurs an.

**Für:** Beide Kurse sind für Betriebshelfer, Trainer, Übungsleiter, Gruppenleiter sowie Interessierte geeignet und gelten für alle Führerscheinklassen. Bei Ausbildung von Betriebshelfern übernimmt in der Regel die zuständige Berufsgenossenschaft des Betriebes die reinen Lehrgangskosten.

**Inhalt:** Hier erlernen Sie alle wichtigen Sofortmaßnahmen wie z.B.: Herz- Lungen Wiederbelebung, Druckverband oder die Seitenlage aber auch die wichtigen Krankheitsbilder wie z.B.: Herzinfarkt und Schlaganfall. Die Wundversorgung oder die seelische Betreuung gehört genauso dazu, wie die Themen des Straßenverkehrs.

**Dauer:** 1 Tag / 9 Unterrichtseinheiten. Beginn 09:00 Uhr, Ende ca. 17:00 Uhr.

**Ort:** Malteserhaus- Föhren, Auf dem Steinhäufchen 1, 54343 Föhren

**Preis:** 40,- € oder Abrechnung mit der BG des Betriebes.

**Anmeldung** erforderlich: unter [www.malteser-foehren.de](http://www.malteser-foehren.de) oder, [www.malteser-kurse.de](http://www.malteser-kurse.de), Mobil 01705334492 oder per Mail an [Markus.Follmann@malteser.org](mailto:Markus.Follmann@malteser.org)

Bei Anmeldung bitte Angabe von Kurstag, Kursort, Name, Vorname, Privatadresse, Geburtsdatum und Telefonnummer oder e-mail Adresse.

## Theater- und Karnevalverein Föhren 1984 e.V.

### Et as Foasenicht a Fiehr.

**Liebe Gäste, Narren und Gecken, macht Euch bereit für eine tolle närrische Zeit.**

Unter dem Motto „**Knast**“ starten wir durch in die diesjährige Karnevals-session.

Wir freuen uns, Sie bei unseren verschiedenen Veranstaltungen begrüßen zu dürfen. Unser diesjähriger närrischer Fahrplan sieht wie folgt aus:

Am **Samstag, dem 15. Februar 2020, 19.11 Uhr Galasitzung**

Wir bieten zusätzlich für ca. 50 bis 60 Plätze **Stühle mit Rückenlehne** an, keine Platzreservierung.

Ebenfalls wird ein **kostenloser Fahrdienst innerhalb Föhren (Hol- und Bringservice)** angeboten (ca. 17:30 Uhr – 02:00 Uhr) – Verbindliche Anmeldung notwendig! Rückfragen oder Anmeldung bitte telefonisch unter 0179-8548795 (Michael Herteux) oder 0151-17600363 (Ralf Trierweiler).

Narrhalla (Turnhalle), Eintritt 8 Euro, Einlass ab 18:00 Uhr

Am **Sonntag, dem 16. Februar 2020, 15.11 Uhr am Kinderkarneval** heißt es Bühne frei für die „Kleinen“.

Die Veranstaltung wird von der Schautanzgruppe Föhren ausgerichtet. Auch in diesem Jahr haben sie wieder ein tolles Programm zusammengestellt.

Narrhalla (Turnhalle), Eintritt frei

Am **Donnerstag, dem 20. Februar 2020, Weiberfastnacht um 14.11 Uhr** findet das Möhnenreiben in Föhren statt. Anschließend

der „**Möhnenball**“ im Bürger- und Vereinshaus, Eintritt frei

Am **Samstag, dem 22. Februar 2020, 19.11 Uhr, Prunksitzung**

Narrhalla (Turnhalle), Eintritt 8 Euro, Einlass ab 18:00 Uhr

Am **Montag, dem 24. Februar 2020, startet um 14.11 Uhr der große Rosenmontagsumzug** für alle „Großen und Kleinen Narren“ mit anschließendem Ausklang in der Narrhalla (Turnhalle) In diesem Jahr sorgt die Kölschrockband „De Schouuten“ für die perfekte Karnevalsstimmung, Eintritt frei.

Anmeldeformular zur Teilnahme am Rosenmontagsumzug finden Sie auf unserer Homepage „[www.tkv-foehren.de/rosenmontagsumzug](http://www.tkv-foehren.de/rosenmontagsumzug)“ oder nach Rücksprache mit Ralf Trierweiler (Tel.: 0151-17600363)

Am **Mittwoch, dem 26. Februar 2020**, ist die närrische Zeit dann wieder vorbei. **Heringessen mit Verbrennung der Fastnacht**, Bürger- und Vereinshaus, 18:00 Uhr, Eintritt frei  
Kartenvorverkauf für die Sitzungen: Ilhans Laden & haarkunst  
Wer uns beim Auf- und Abbau unterstützen möchte, kann dies gerne am Donnerstag, dem 13.02.20 ab 17:00 Uhr, am Freitag, dem 14.02.20 ab 16:00 Uhr und am Generalabbau am Dienstag, dem 25.02.20 ab 09:00 Uhr (Turnhalle) tun.

Unsere Fastnachtskampagne besteht aus Beiträgen vieler Akteure, unterstützt von zahlreichen Helfern und natürlich Gästen, ohne die es nicht möglich wäre eine solche Session durchzuführen. Vielen herzlichen Dank an alle, wir freuen uns auf Sie.

## SV Föhren 1920 e.V.

### Abt. Tischtennis

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

**Freitag, 24.01.2020**

19.30 Uhr Föhren II - Olewig III

**Samstag, 25.01.2020**

18.00 Uhr SG Monzel/Mülheim V - Föhren IV

**Montag, 27.01.2020**

19.30 Uhr Föhren IV - Traben-Trabach III und

20.00 Uhr Talling VI - Föhren V



## Kenn

### Kleingartenverein „Jungenbüsch“ Kenn e.V.

#### Lust auf Kleingarten ?

Das Glück vom eigenen Bio-Obst und -Gemüseanbau – dann bewirb dich jetzt !!

Mit etwas Leidenschaft und Einsatz kann man sich eine kleine Oase der Erholung schaffen.

Abschalten und die Hektik des Alltags hinter sich lassen !

Familien sind herzlich willkommen !

Gestalten sie ihren eigenen „Traumgarten“ in freier Natur.

Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann fordern Sie noch heute weitere Unterlagen per e-Mail an: [Kleingartenverein-Kenn@t-online.de](mailto:Kleingartenverein-Kenn@t-online.de)

### Angelclub Kenn 1975 e.V.

#### Einladung zur Jahreshauptversammlung 2020

Zu der diesjährigen Jahreshauptversammlung am **Freitag, dem 31.01.2020 um 20.00 Uhr** im Rathaussaal in Kenn, laden wir alle aktiven sowie inaktiven Mitglieder recht herzlich ein.

**Für die Versammlung ist folgende Tagesordnung vorgesehen:**

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Totengedenken
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassierers
5. Bericht des Kassenprüfers
6. Entlastung des Vorstandes
7. Neuwahl des 1. Kassierers
8. Verschiedenes

Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen der Aktiven.

### Karneval-Club-Kenn 1979 e.V.

#### Kartenvorverkauf und Anmeldung Umzug

Der **Kartenvorverkauf** für Mitglieder findet am **Sonntag, dem 2. Februar 2020 um 19.00 Uhr** im Foyer der Mehrzweckhalle in Kenn statt. Die Karten für die Galasitzung am Samstag, dem 15.02.2020 können für EUR 8,00 und für die Kostümsitzung am Samstag, dem 22.02.2020 für EUR 6,00 erworben werden. Gutscheine, die für aktive Mitglieder verteilt wurden, können nur an diesem Abend eingelöst werden. Der öffentliche Kartenvorverkauf für die Galasitzung und die Kostümsitzung ist ab Dienstag, dem 4. Februar 2020 im Friseursalon Montse, Kenn. Fußgruppen und Wagen, die am **Karnevalsumzug** am Sonntag, dem 23. Februar 2020 teilnehmen wollen, können sich per E-Mail unter [umzug@kckenn.de](mailto:umzug@kckenn.de) anmelden.

### Heimat- und Verkehrsverein Kenn e.V.

#### Jahreshauptversammlung

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet statt am **Freitag, dem 31. Januar 2020 um 19.30 Uhr** im Hotel Waldfrieden in Kenn.

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung durch die 1. Vorsitzende
2. Verlesung der Niederschrift über die Jahreshauptversammlung 2018 durch den Schriftführer
3. Jahresbericht der Vorsitzenden
4. Bericht der Kassiererin
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstandes
7. Verschiedenes

Zu dieser Versammlung laden wir alle Mitglieder recht herzlich ein. Ebenso willkommen sind Gäste und alle, die Mitglied in unserem Verein werden möchten.

Bei Fragen oder weiteren Anträgen zur Tagesordnung wenden Sie sich bitte an die 1. Vorsitzende, Frau Kerstin Monzel, Tel.: 0651/95438.

**Leiwen****Karnevalsverein KV Livia Leiwen****Liebe Foasbocken,**

für unsere Kappensitzungen am **Samstag, 08.02.2020 und Freitag, 14.02.2020 je um 19.11 Uhr** im Forum Livia können noch Karten erworben werden (0162/4688236). Der Umzug findet am **Samstag, 15.02.2020 um 14.33 Uhr** statt. (geänderte Umzugstrecke: Bahnhofstraße - Euchariusstraße - Detzemerstraße - Schulstraße - Forum Livia)

Alle Freunde / Vereine von Nah und Fern sind herzlich eingeladen am Umzug teilzunehmen - Anmeldung bitte unter [vorstand@kv-livia-leiwen.de](mailto:vorstand@kv-livia-leiwen.de) oder 0171/1753888.

Wir freuen uns auf eine tolle Session mit euch.

**Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwen**

Oft denken Erwachsene darüber nach, ob sie die Chance ein Musikinstrument zu erlernen als Kind verpasst haben?

Zu selten wird sich die Frage gestellt, ob man dies als Erwachsener nachholen kann. **Na klar geht das!**

Mittlerweile entscheiden sich mehr und mehr Erwachsene dazu, ein Musikinstrument zu lernen. Eine Leiwener Bürgerin entschied sich 2018 dazu das Saxophon zu meistern. Der erste Einsatz in der Winzerkapelle ist bereits für 2020 geplant!

**Im Gegensatz zum weit verbreiteten Glauben, erlernen Erwachsene ein Blasinstrument schneller als ein Kind.**

Unser Musikverein wird von Musikern und Musikerinnen zwischen 13 und 60+ Jahren gebildet. Es warten also noch viele Jahre Spaß auf Euch!

Wolltest du schon immer ein Musikinstrument erlernen?

Wolltest du schon immer mit anderen gemeinsam musizieren?

Wolltest du schon immer die Zuhörer mit deinem Können begeistern?

Es ist nie zu spät. Also traut euch! Wir helfen euch gerne.

[info@musikverein-leiwen.de](mailto:info@musikverein-leiwen.de)

**Klüsserath****IG Karneval Klüsserath**

Wie jedes Jahr, werden wir am Rosenmontag, dem 24.02.2020 den Klüsserather Karnevalsumzug veranstalten.

Die Aufstellung ist in der Hauptstraße, bei der Kirche und dieses Jahr, starten wir um 15.30 Uhr.

Wir ziehen wie gewohnt, durch die Hauptstraße, Frohnhofstraße, in die Mittelstraße und sind bei dem Schulhof, der Grundschule am Ziel. Gefeiert wird in diesem Jahr, in der Gymnastikhalle der Schule.

Des Weiteren findet am Samstag, dem 22.02.2020 unser erster Kinderkarneval statt.

Von 10.00 Uhr bis 14.00 Uhr, wartet auf Euch in der Gymnastikhalle der Schule, ein buntes Programm.

Wir freuen uns, auf ein paar närrische Stunden mit Euch!

Anmelden für den Rosenmontagsumzug, könnt ihr Euch unter: 01707361272

**Passionsspiel Klüsserath e.V.****Probe Projektchor**

Die nächste Probe des Projektchors zum Klüsserather Passionspiel unter Leitung von Winfried Illigen findet statt am Freitag, 31. Januar 2020, um 19.30 Uhr. Treffpunkt: Klüsserath Gemeindehaus Alte Ökonomie, Kirchstraße. Weitere Interessenten sind herzlich willkommen.

**Gruppe „Ordner“**

Der Treffpunkt ist geändert worden. Bitte vormerken: Montag, 3. Februar, um 20 Uhr im **Passionsspielraum in der KiTa**. Gleichzeitig können die Kostüme anprobiert werden.

**AV Klüsserath 1959 e.V.****Einladung zur Jahreshauptversammlung**

Alle aktiven und inaktiven Mitglieder werden hiermit zur ordentlichen Jahreshauptversammlung des AV Klüsserath 1959 e.V. eingeladen.

**Termin: Samstag, dem 01.02.2020 um 19.00 Uhr**

**Ort: Restaurant „Moselblick“ am Campingplatz Klüsserath**

**Vorgesehene Tagesordnung:**

1. Eröffnung und Begrüßung durch den ersten Vorsitzenden
2. Totengedenken
3. Tätigkeitsberichte
4. Entlastung des Vorstandes
5. Verschiedenes/Anregungen/Aussprachen

Um ein vollzähliges und pünktliches Erscheinen wird gebeten.

**Köwerich****Kirchenchor Köwerich****Einladung zum Seniorennachmittag**

Für **Sonntag, dem 26.01.2020 um 14.30 Uhr**, lädt der Kirchenchor Köwerich alle Seniorinnen und Senioren, die das 65. Lebensjahr vollendet haben, mit Ehegatten zum gemütlichen Beisammensitzen in das Jugendheim Köwerich ein.

Wir freuen uns über recht viele Teilnehmer an dem Seniorennachmittag. Personen, die mit dem PKW abgeholt werden möchten, wenden sich bitte an Kirchenchormitglieder.

**Longuich****Verwaltungsrat Pfarrgemeinde****St. Laurentius / Arbeitskreis Offene Kirche**

Winter-Boulen am **Dienstag, dem 28.01.2020 um 15.30 Uhr** auf dem Boule-Platz am Café Laurentius, Longuich Maximinstr. 17.

Eingeladen sind alle - nicht nur Senioren -, die Spaß an Bewegung, Spiel und Geselligkeit haben.

Bei sehr schlechtem Wetter verlagert sich das Treffen in das Pfarrhaus in Longuich, Kratzenhofstr. 2, im Erdgeschoss.

Für Rückfragen: Seniorenbeauftragter Reinhard Boesten, 06502-6532, Mobil 0151-28374799, Email: [boesre@web.de](mailto:boesre@web.de).

**Mehring****Bauern- und Winzerverband Mehring**

Mitgliedsbetriebe des Vereins Römische Weinstraße, die den Weinstand der Touristinformation am Hauptmarkt in Trier betreiben möchten (09.10.- 11.10.2020), treffen sich am Montag, 27.01.2020 um 20.00 Uhr im Gasthaus Moseltal in Mehring.

## Landfrauenverband Trier

„Essen für unterwegs- lecker und gesund“ so lautet das Thema der Ernährungsveranstaltung des Landfrauenverbandes.

Immer öfters wird unterwegs gegessen, sei es auf der Arbeit oder in der Schule.

Dabei muss man nicht zwangsläufig zu fertigen Snacks greifen.

Die Kursleiterin Anne Streit stellt uns Rezepte vor die zu Hause zubereitet sich für die Mitnahme eignen. Termin: Dienstag 11. Februar 2020, 19.00 Uhr im Medardushaus in Mehring.

Bitte Besteck und Teller mitbringen.

Gebühr für Kostproben und Rezepte: Mitglieder 5,00 €, Nichtmitglieder 7,00 €.

Bitte melden Sie sich unter folgenden Tel. Nr. an: Ch. Schu 06507-3265, G. Hoffranzen 06502-8441, L. Mitscher 06502 5956.

## Kulturhistorische Verein „Marningum - us Duaref“

### Mundartabend

Muselfränkisch: „mir schwaetzen us Moddasproach“

**Wo: Kulturzentrum Mehring**

**Wann: 26. Januar 2020: 17.00 Uhr**

Hierd us schieen Moddasproach bei em gouden

Glaas Mehriinger Weein!

Of eier kummen freut sich de Kulturhistorische Verein

Marningum us Duaref.

## Naurath

### Karnevalverein Naurather Kuckuck 1977 e.V.

#### Kartenvorverkauf

Der Kartenvorverkauf für die Sessionseröffnung am Sonntag, dem 16.02.2020 um 16.11 Uhr und für die Kappensitzung am Freitag, dem 21.02.2020 um 20.11 Uhr ist am **Sonntag, 02.02.2020 von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr** im Bürger- und Vereinshaus Naurath/Eifel.

#### Aufbau

An den drei **Samstagen 01.02., 08.02. und 15.02.2020** wird die Narrhalla hergerichtet.

Wir treffen uns jeweils um **09.00 Uhr** im Bürgerhaus.

## Riol

### WGB 1995 e.V. Neujahrsfeier

Am **Samstag, dem 25.01.2020** findet wieder die alljährliche Neujahrsfeier des WGB's im Bürgerhaus Riol statt. Beginn ist um **19.30 Uhr**. Es erwartet euch ein Buffet und zahlreiche Spiele. Höhepunkt des Abends wird die traditionelle Tombola mit tollen Preisen sein.

Wir freuen uns zahlreiche Mitglieder und Freunde des WGB's begrüßen zu dürfen.

### Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V.

#### Anmeldung zum Fastnachtsumzug

Reiler Noaren allegoaren !!!! Auch im neuen Jahrzehnt startet wieder unser traditioneller Fastnachtsumzug am **Sonntag, dem 23. Februar 2020 um 15.11 Uhr**. Hierfür brauchen wir Eure Unterstützung in Form von Wagen und Fußgruppen sowie viele helfende Hände die zum Gelingen der anschl. Fete beitragen. **Bitte meldet Euch bei Gerlinde Sörtl, Tel.: 0170-3533035**: Jede teilnehmende Gruppe (mind. 5 Pers.) wird mit 50€ vom Verein für Kultur und Tourismus unterstützt.

#### Kirchenchor St.Martin Riol

Die Jahreshauptversammlung des Kirchenchores St.Martin Riol findet statt, am **Mittwoch, dem 04.03.2020 um 20.00 Uhr** im Pfarrhaus Riol. Hierzu sind alle aktiven und inaktiven Mitglieder herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die Vorsitzende
2. Bericht der Schriftführerin
3. Bericht der Kassiererin
4. Entlastung des Vorstandes
5. Neuwahlen

7. Jahrestermine

8. Verschiedenes

An diesem Abend beginnt die Chorprobe wie gewohnt um 19.00 Uhr.

## Kegelsportverein Riol

**Am Wochenende finden folgende Spiele unserer Mannschaften statt:**

**Samstag, 25.01.2020**

**1 Bundesliga Herren**

14.00 Uhr TG Herford 1 – KSV Riol 1

**Rheinland-Pfalz Liga**

16.00 Uhr SK Gilzem 2 – KSV Riol 2

## Schweich

### Schweicher Karnevalverein 1970 e.V.

#### Rosenmontagszug 2020

#### Einladung zum großen Jubiläumsumzug

Machen sie mit Ihrem Verein, Gruppe oder Freunden aktiv mit beim Rosenmontagszug 2020. Die Anmeldung zum Umzug ist nur auf der Homepage des SKV möglich.

Der diesjährige Rosenmontagszug wird sich am 24.02.2020 ab 13.00 Uhr in der Oberstiftstrasse ab der Sägkaul aufstellen.

Das für ALLE Zugteilnehmer zwingend notwendige Anmeldeformular und viele weitere wichtige Informationen finden sie auf unserer Internetseite unter [www.schweicherkarnevalverein.de](http://www.schweicherkarnevalverein.de).

**Jetzt anmelden und am Jubiläumsumzug aktiv teilnehmen !!!!**

### Kultur in Schweich

**Synagoge Richtstr.**

**Freitag, 31. Januar 2020, 19.00 Uhr**

**Konzert mit Jolina Carl Country Musik**

**Ticket Regional: 13 Euro Abendkasse 15 Euro**

Der Geheimtipp für Freunde der gepflegten Livemusik: JOLINA CARL. Als kleines Mädchen entdeckte sie in einer alten Gitarre ihre Liebe zur Musik. Heute ist das Mädchen eine Frau und wird hierzulande in der Presse oft als „Beste deutsche Country-Sängerin“ gelobt, auch in den USA ist sie hoch dekoriert.

Das inzwischen vierte Album „FORWARD BACK HOME“ entstand in Nashville, Tennessee und wurde mit Musikern der ersten amerikanischen Liga produziert. Jolina stand als Hauptact auf einer Bühne, die einst Johnny Cash betrieben hat, und trat als Deutsche in legendären amerikanischen Locations auf. Als ausgebildete Sängerin ist ihre Stimme raumfüllend, ihr Storytelling gefühlvoll, ihr Vortrag erstklassig.

Jolina Carl offeriert eine stilistische Bandbreite, die von Bluegrass und funkigen Rhythmen bis hin zu rockigen Tönen und traditionellem Country reicht. Mit dem ein oder anderen niemals vergessenen Klassiker lädt sie ihre Zuhörer gerne zum Mitsingen ein. Natürlich wird sie auch ihr aktuelles Album „FORWARD BACK HOME“ vorstellen, das persönlichste ihrer vier Alben. Sie erzählt darin Geschichten über ihren verstorbenen Vater, schildert ihre „Begegnung“ mit Johnny Cash, singt über ihre On-The-Road-Erlebnisse oder über Werte, die im digitalen Zeitalter leider häufig verloren gehen.

**Kultur in Schweich, Synagoge Samstag, 1. Februar 2020, 17.00 Uhr**

#### Konzert

Eine Reise durch die Welt der Phantasien - Liebestod und Jagdsonate!"

Nadejda Vlaeva spielt Beethoven, Mendelssohn, Liszt, Bach, Brahms und Skrjabin

Eintrittspreis: 25,00 Euro, Studenten: 15 Euro, Jugendliche bis 18 Jahren Eintritt frei

Reservierungen: telefonisch unter 0211 936 5090 oder per Email an [info@weltklassik.de](mailto:info@weltklassik.de)

Info: [www.weltklassik.de](http://www.weltklassik.de) und unter [www.facebook.com/Weltklassik](https://www.facebook.com/Weltklassik), [www.facebook.com/kathrin.haarstick](https://www.facebook.com/kathrin.haarstick)

Adresse Synagoge: Richtstr (hinter Haus 42) in Schweich

Virtuosin Nadejda Vlaeva gilt in Deutschland als absoluter Geheimtipp, in der Fachwelt genießt sie längst höchste Aufmerksamkeit genießt. Ihr Spiel wird gerne als elektrisierend und mitreißend beschrieben. Am Samstag, den 1. Februar lädt die in New York lebende Bulgarin in der Reihe „Weltklassik am Klavier!“ zu einer farbenprächtigen Reise durch die Welt der Phantasien ein. Zu hören sind herrliche Werke von Mendelssohn, Liszt, Bach, Brahms und Skrjabin und zu Ehren des diesjährigen „Geburtstagskindes“ Beethoven lässt Vlaeva zudem seine spritzige Jagdsonate erklingen.

**NADEJDA VLAEVA**

Nadejda Vlaeva wurde als eine derjenigen außerordentlichen Pianisten bezeichnet, auf die wir alle hoffen, sie aber selten sehen. Die Frankfurter Allgemeine Zeitung schreibt: „Das geht zu Herzen!“ Sie trat europaweit, in Asien und in Nordamerika als Solistin und mit renommierten Orchestern auf. Als erste Künstlerin nahm sie die kompletten Bach-Transkriptionen von Camille Saint-Saëns auf (Hyperion), welche das BBC Music Magazine als „positivly stunning“ bezeichnete. Sie erhielt den Grand Prix „Liszt“ für ihre CD „Piano Music of Liszt“. Erst vor kurzem entdeckte Werke der Komponisten des 19. Jhd. Bortkiewicz und Drosdoff wurden von ihr in der Carnegie Zankel Hall uraufgeführt. Bei der EG-Konferenz arbeitete sie mit dem Geiger Joshua Bell zusammen.

„Weltklassik am Klavier - Eine Reise durch die Welt der Phantasien - Liebestod und Jagdsonate!“

Es geht auf eine Reise durch die reiche Welt der musikalischen Phantasien! Die Phantasie von Mendelssohn basiert auf dem bekannten irischen Lied: „Die letzte Rose des Sommers“ mit dem Text von Thomas Moore.

Diese jagende Melodie hat auch Beethoven und Berlioz fasziniert und beide nutzten sie. Die Phantasie von Brahms besteht aus sieben reichhaltigen und phantasievollen Miniaturen. Sie zeigen Brahms' tiefe philosophische Seite und seine Meisterschaft auch in der kleinen Form.

**Pfarrereingemeinschaft Schweich****Seniorentreff**

Unser nächster Seniorennachmittag findet am **Dienstag, 28. Januar 2020 um 15.00 Uhr** im Pfarrheim St. Martin in Schweich statt. Das Thema dieses Nachmittages lautet: Mallorca Teil 2 mit Herrn Günther Litsch.

Herzliche Einladung hierzu.

**Isseler Cultur Verein e.V.**

Am **Samstag, 01.02.2020 um 20.00 Uhr** startet der ICV seine 1. Fastnachtssitzung in der Jubiläumssession unter dem Motto „Dahmals wie heut - närrische Leut - ICV 2020“.

Unser Prinzenpaar Prinz Moritz I von Feuer, Wasser und Energie und Prinzessin Katharina I. von junger Generation aus alter Tradition freuen sich schon darauf, Sie als Gäste in der Narhalle des ICV begrüßen zu dürfen.

Es erwartet Sie ein buntes Programm aus Tanz, Gesang, Büttenvorträgen und vielem mehr. Seien Sie unsere Gäste, wir freuen uns auf Sie.

**An alle Helfer:**

Am **Freitag, 31.01.2020 ab 18.00 Uhr** richten wir die ICV-Halle für unsere Veranstaltung her.

Am **Montag, 03.02.2020 ab 18.00 Uhr** reinigen wir die ICV-Halle. Im Anschluß findet eine Ratssitzung statt.

Wir bitten jeweils um pünktliches und zahlreiches Erscheinen.

**Narrengilde****Stadthusaren Schweich 1985 e.V.**

Die Narrengilde Stadthusaren Schweich feiert die närrische Session unter dem Motto „Zurück zu den wilden 70er Jahren mit den Schweicher Stadthusaren“

Wir drehen die Uhr 50 Jahre zurück und feiern als Hippies mit Schlaghosen und Plateauschuhen zu den Hits der 70er Jahre.

Alle sind ganz herzlich eingeladen, mit uns die Zeitreise in die Vergangenheit zu starten und sich in die gute alte Zeit zurücksetzen zu lassen. Wir haben keine Mühen gescheut, das Bürgerzentrum in einen Partykeller zu verwandeln, um mit unseren Gästen zu den Ohrwürmern der 70er zu feiern und tanzen.

Wie immer haben wir sowohl an der **Ordensgala am 07.02.2020**, wie auch an der **Galasitzung am 08.02.2020** ein abwechslungsreiches Programm für Sie zusammengestellt.

Höhepunkt der Ordensgala ist die Ernennung von Herrn Johannes Klar zum Ehrenritter 2020.

An der Galasitzung am bieten wir Ihnen ein buntes und kurzweiliges Programm mit Büttenspielen, Tänzen und Musik, anschließend 70er Party mit der Band „New Vintage“.

Erstmals bieten wir an unseren Veranstaltungen Kölsch vom Fass an. Die Veranstaltungen beginnen jeweils um 20.11 Uhr im Bürgerzentrum Schweich, der Eintritt ist an beiden Tagen frei.

Vorstand, Elferrat, Regiment und alle Aktiven laden Sie ganz herzlich ein, mitzufeiern und freuen sich auf Ihren Besuch.

**A.S.V. „Fährturn“ Schweich 1956 e.V.****Einladung zur Jahreshauptversammlung**

Die Jahreshauptversammlung des A.S.V. „Fährturn Schweich“ 1956 e.V. findet am **Sonntag, 26.01.2020 um 15.00 Uhr** im Vereinsheim der Malteser in Föhren statt. Dazu sind alle aktiven und inaktiven Mitglieder recht herzlich eingeladen.

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Totengedenken
3. Rechenschaftsberichte für das abgelaufene Geschäftsjahr durch:
  - Geschäftsführer
  - Kassierer
  - Teichwart
  - Sportwart
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Gesamtvorstandes
6. Neuwahl der Kassenprüfer
7. Angeltermine 2020
8. Behandlung schriftlich eingegangener Anträge
9. Verschiedenes

**Gut Blatt Schweich**

Unser Spieltag findet im Hotel Moseltal in Mehring am **27.01.2020 um 20.00 Uhr** findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen. Weitere Infos unter [www.gutblatt-schweich.npage.de](http://www.gutblatt-schweich.npage.de)

**Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.**

Die erste Probe der Wandervögel des Heimat- und Verkehrsvereins Schweich im Jahr 2020 findet statt am **Dienstag, dem 28. Januar 2020 um 18.00 Uhr** in der Seniorenresidenz St. Martin (Ermesgraben). Info: 06502/3644.

**Handball-Sport-Club Schweich e.V.**

**Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:**

**Samstag, 25.01.2020**

14.00 Uhr männl. E-Jugend TV Hermeskeil - HSC Schweich (IGS-Sporthalle Hermeskeil)

14.15 Uhr weibl. E-Jugend HSG Kastellaun-Simmern - HSC Schweich (IGS-Sporthalle Kastellaun)

14.30 Uhr männl. D-Jugend HSG Wittlich II - HSC Schweich I (BBS-Halle Wittlich)

18.30 Uhr Herren Bezirksliga HV Fährfels Trittenheim - HSC Schweich II (Moseltalhalle Piesport)

**Sonntag, 26.01.2020**

12.00 Uhr männl. B-Jugend DJK St. Matthias Trier - HSC Schweich (Wolfsberghalle Trier)

15.30 Uhr männl. D-Jugend JSG Hunsrück - HSC Schweich II (Schulsporthalle Rhaunen)

**Unsere Heimspiele am 26.01.2020**

An diesem Sonntag kommt es bei den Heimspielen des HSC aufgrund der angespannten Hallensituation zu einem Kuriosum: die Spiele werden in der Sporthalle in Mehring sowie in der Ruwertalhalle Mertesdorf ausgetragen! Hoffentlich finden trotzdem ein paar Fans den Weg zu den „Heimspielhallen“.

13.00 Uhr weibl. D-Jugend HSC Schweich II - Fortuna Saarburg (Sporthalle Mehring)

14.30 Uhr weibl. D-Jugend HSC Schweich I - TuS 05 Daun (Sporthalle Mehring)

15.00 Uhr Damen Bezirksliga HSC Schweich II - HSG Obere Nahe (Ruwertalhalle Mertesdorf)

17.00 Uhr Damen Bezirksliga HSC Schweich I - HSG Eifel II (Ruwertalhalle Mertesdorf)

19.00 Uhr Herren Verbandsliga HSC Schweich I - HSG Hunsrück II (Ruwertalhalle Mertesdorf)

**Schachklub 1933 Schweich e.V.****Kinder- und Jugendtraining:**

Freitags 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr im Niederprümer Hof

**Kommende Saisonspiele:****Sonntag, 26.01.2020****2. Rheinland-Pfalz-Liga:**

**SG Schweich-Trittenheim** - SV Koblenz 03/25 III

**A-Klasse:**

**SG Schweich-Trittenheim III** - SC Wittlich 1947 IV

**Sonntag, 02.02.2020**

**Bezirksliga:**

SG Trier IV - **SG Schweich-Trittenheim II**

Spielort (Heimspiele): Niederprümer Hof

Beginn: 10.00 Uhr

Zuschauer sind herzlich willkommen!

## Thörnich

### Freiwillige Feuerwehr Thörnich und Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Thörnich

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Samstag, dem 08.02.2020 um 19.00 Uhr** im Feuerwehrhaus statt.

Hierzu sind alle aktiven und inaktiven Mitglieder herzlich eingeladen.

**Tagesordnung:**

1. Freiwillige Feuerwehr Thörnich
  - 1.1. Begrüßung des Wehrführers
  - 1.2. Totengedenken
  - 1.3. Jahresbericht 2019
  - 1.4. Übungsplan 2020
  - 1.5. Verschiedenes
2. Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Thörnich
  - 2.1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
  - 2.2. Jahresbericht 2019
  - 2.3. Bericht des Kassierers
  - 2.4. Entlastung des Vorstandes
  - 2.5. Veranstaltungen 2020
  - 2.6. Verschiedenes

## Trittenheim

### Musikverein „Trithemius“ Trittenheim

Am **Sonntag, dem 02.02.2020** findet unsere ordentliche Jahreshauptversammlung, um 16.00 Uhr im Probesaal (ehem. Gemeindebüro) der Grundschule, statt. Hiermit laden wir alle Mitglieder und die, die Mitglied werden möchten recht herzlich dazu ein.

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Totengedenken
3. Tätigkeitsbericht des Schriftführers
4. Kassenbericht des Kassierers und Bericht des Kassenprüfers
5. Aussprache
6. Entlastung des Vorstands
7. Neuwahl des Vorstands
8. Mitgliedergewinnung/ weiterer Fortbestand
9. Straßenfest 2019
10. Termine 2019

Anträge zur Versammlung reichen Sie bitte bis zum 25.01.2020 beim Vorstand ein. Wir hoffen auf eine rege Teilnahme und freuen uns auf Ihr Kommen.

### Benefizkonzert für Nik (Heinsdorf)

**Benefizkonzert für Nik am Sonntag, 26.01.2020, 17.00 Uhr in der Pfarrkirche Dhron.**

Mitwirkende: Sebastian Scheuermann, (19) Jahre - Orgel

Benjamin Scheuermann, 17 Jahre - Saxophon

Karl Heinz Falkenburg - Tenor

MGV Trithemius, Trittenheim, Kirchenchor Detzem

Leitung: Thomas Diedrich

Auf dem Programm stehen Werke von Bach bis Jazz

### Freiwillige Feuerwehr Trittenheim/ Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim e.V.

**Einladung zur Jahreshauptversammlung**

Am **Samstag, dem 8. Februar 2020** findet um **19.00 Uhr** im Feuerwehrgerätehaus Trittenheim (Spielesstraße 13) unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

**Tagesordnung der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim:**

1. Begrüßung und Bericht des Wehrführers
2. Bericht des Jugendwartes
3. Sonstiges

**Tagesordnung des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim e.V.:**

1. Begrüßung und Bericht des 1. Vorsitzenden
2. Bericht des Kassierers und der Kassenprüfer
3. Entlastung des Vorstandes
4. Neuwahl des Vorstandes und der Kassenprüfer
5. Termine 2020
6. Maifest 2020
7. Pfingstfest 2020
8. Sonstiges

Es wird um pünktliches und vollzähliges Erscheinen gebeten.



## Aus unseren Kirchen

### Dekanat Schweich-Welschbillig

**Dechant:** Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

**Stellv. Dechant:** Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370

**Dekanatsreferentin:** Susanne Münch-Kutscheid, Tel. 06502-93745-11

**Pastoralreferentin:** Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601

**Pastoralreferent:** Judith Schwickerath, Schweich, Tel. 0151/11224413

**Pastoralreferent:** Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

**Pastoralreferent:** Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/931602

**Dekanatskantor:** Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

**Dekanatssekretärin:** Marion Thömmes, Schweich, Tel. 06502/93745-0

**E-Mail:** dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

**Gottesdienstzeiten vom 25.01.2020 bis 26.01.2020**

**Bekond:** Sa., 25.01., 19.00 Uhr Vorabendmesse, So., 26.01., 17.00 Uhr Gottesdienst? – mal anders!

**Detzem:** Sa., 25.01., 17.00 Uhr Vorabendmesse

**Fell:** So., 26.01., 10.30 Uhr Hochamt mit Vorstellen der Erstkommunionkinder 2020

**Föhren:** So., 26.01., 09.15 Uhr Hochamt

**Kenn:** Sa., 25.01., 17.45 Uhr Vorabendmesse –Cäcilienfeier – mit Vorstellen der Erstkommunionkinder 2020

**Klüßerath:** Sa., 25.01., 18.30 Uhr Vorabendmesse

**Leiwien:** So., 26.01., 10.30 Uhr Hochamt, Vorstellung der Kommunionkinder anschl. Waffelbacken der Messdiener

**Longuich:** So., 26.01., 09.15 Uhr Wort-Gottes-Feier

**Mehring:** So., 26.01., 10.30 Uhr Hochamt

**Riol:** Sa., 25.01., 19.00 Uhr Vorabendmesse

**Schweich:** So., 26.01., 10.30 Uhr Hochamt

**Thörnich:** So., 26.01., 09.00 Uhr hl. Messe

**Theotalk im Leinenhof in Schweich, Mittwoch, 05.02.2020, Einlass ab 18.30 Uhr, Beginn: 19.00 Uhr**

So viel Aufbruch war nie?! Katholikinnen und ihre Kirche, Dr. Regina Heyder, Mainz

Gibt es sie, die Aufbrüche von Frauen in der Katholischen Kirche? Aktuell entstehen zahlreiche Initiativen, die eine gerechtere Beteiligung von Frauen in der Kirche erreichen wollen – in Deutschland und weltweit. Gleichzeitig gab es schon immer Aufbrüche von Frauen in der Kirche. Sie haben ihre Sache beherzt und beharrlich, zornig oder subversiv in die Hand genommen. Im Theo-Talk blicken wir auf Katholikinnen in der Aufbruchstimmung des Zweiten Vatikanischen Konzils und aktuelle Frauenbewegungen in der Kirche. Dr. Regina Heyder ist Kirchenhistorikerin und Dozentin des Theologisch-Pastoralen Instituts in Mainz. 2018 hat sie gemeinsam mit Gisela Muschiol den Band „Katholikinnen und das Zweite Vatikanische Konzil“ veröffentlicht.

Herzlich willkommen heißen Sie: Katharina Zey-Wortmann, Dipl.-theol., Leiterin der KEB Trier und Susanne Münch-Kutscheid, Dipl.-theol., Dekanatsreferentin, Tel.: 06502-9374511

### Arbeitskreis Familie

**Einladung zur Infoveranstaltung für die Beninreise 2020**

**Benin ist mehr als eine Reise wert!**

Im Oktober 2018 fand die erste Reise in den Benin zur Eröffnung

der Schule in Kaboua statt. Alle Teilnehmer waren begeistert von der Schönheit des Landes, von der Gastfreundschaft der Menschen und dem abwechslungsreichen Programm.

Das kleine Land an der Küste Westafrikas ist touristisch kaum erschlossen, hat aber vieles für seine Besucher zu bieten. Ob Strandurlaub, der Besuch historischer Stätten, das Kennenlernen einheimischer Lebensweisen und unterschiedlicher Kulturen hinterlässt einen nachhaltigen Eindruck.

Um noch mehr Interessierten die Möglichkeit zu bieten, den Benin und vor allem die Heimatregion unseres verehrten Abbé Dr. Richard Atchadé kennen zu lernen, ist im Oktober 2020 wieder eine Reise geplant.

Deshalb laden wir herzlich zu einem Info-Abend

**am 7. Februar 2020 um 19.30 Uhr**

ins Pfarrheim Schweich ein.

Teilnehmer der ersten Reise werden die schönsten Eindrücke dieser Reise präsentieren und von ihren Erfahrungen berichten.

Bei Rückfragen steht Herr Thomas Becker, 1. Vorsitzender des Vereins Schweich-Kaboua e.V. unter der Tel.-Nr. 06502/20830 zur Verfügung.

## Pfarrriengemeinschaft Schweich

### Gottesdienst? - mal anders!

„Ich lag in tiefster Todesnacht, du warest meine Sonne“

Am **Sonntag, 26. Januar 2020** findet der „Gottesdienst? – mal anders!“ als Luzerner mitgestaltet von der Chorgemeinschaft Bekond-Föhren-Naurath zu Lichtmess um **17.00 Uhr in Bekond, St. Clemens** statt. Das Luzerner ist ein Ritus des Lichtanzündens im Zusammenhang des Abendlobes der Kirche, der Vesper. Zum Ritus des Lichtanzündens, das heute fester Bestandteil der Liturgie der Osternacht ist, gehören begleitende und deutende Gebete wie ein Dankgebet über das Licht und steht damit in der Tradition der jüdischen Tempelliturgie in Jerusalem (und hat auch im Judentum im Entzünden der Sabbatkerzen am Freitagabend überdauert). Herzliche Einladung zum Mitfeiern dieser besonderen Liturgie!

## Evangelische Kirchengemeinde Ehrang

**Sonntag, 26.01.2020**

10.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Schweich (Pfarrer Wermeyer)



## Erwachsenenbildung

### Volkshochschule Leiwien

**Richtig reagieren bei Kinderunfällen.**

Informationsveranstaltung in Kooperation mit der Kath. Kindertagesstätte in Leiwien.

**Montag, 03.02.2020: 19.00 – 22.00 Uhr, Kindertagesstätte Leiwien**, Schulstr. 54340 Leiwien. Unkostenbeitrag: 3,-€/Teilnehmer.

Diese Informationsveranstaltung für Erste Hilfe beinhaltet geeignete Maßnahmen bei typischen Unfällen im Kindesalter.

Referentin: Mechthild Hoehl, Krankenschwester mit langjähriger Erfahrung auf Kinderintensivstationen.

Zu dieser Veranstaltung sind auch interessierte Personen aus den Nachbargemeinden recht herzlich eingeladen.

Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich.

## VHS Schweich

Richtstraße 1- 3, 54338 Schweich

Programm im Internet: [www.kvhs.trier-saarburg.de](http://www.kvhs.trier-saarburg.de)

E-Mail: [schweich@kvhs.trier-saarburg.de](mailto:schweich@kvhs.trier-saarburg.de)

**Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935**

**Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 1. Halbjahr 2020, welches Sie im Internet unter [www.kvhs.trier-saarburg.de](http://www.kvhs.trier-saarburg.de) finden bzw. als Beilage im Amtsblatt verteilt worden ist. Kursanmeldungen können per Mail, Fax, Telefon, Anrufbeantworter oder online erfolgen.**

**Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm I. Semester 2020**

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum =

Levana-Schule Schweich =

**SAZ**

**LevS**

### Recht

**Kindesunterhalt minderjähriger und volljähriger Kinder**

Di., 11.02.20, 19.30 Uhr, SAZ, Irene Dischke, RA

### Jüdisches Leben in und um Schweich

**Georg Wagner und die Schweicher Synagoge**

Vortrag vom heilsamen Umgang mit der Erinnerung mit musikalischer Unterstützung von der Gruppe Pipes 'n strings. Mittwoch, 05.02.20, 19:30 Uhr, Maria Wagner-Feller, Synagoge Schweich

### Musik

**Singen in Kenn**

Do., 30.01.20, 18.30 – 20.00 Uhr, 13 Termine, 14-tägig, Rathaus Kenn, Nähere Info: Klaus Wagner, Tel. 06502/4040651

**Keyboard – Piano – Akkordeon**

freie Plätze für Kinder und Erwachsene, Einzelunterricht donnerstags und freitags, LevS, Termine auf Anfrage, Fr. Makarenko

### Handarbeit

**Socken stricken**

Mo., 03.02.20, 19.30 – 21 Uhr, 8x, LevS, Marita Treinen

**Mützen und Loops häkeln**

Mi., 05.02.19, 19.30 – 21 Uhr, 8x, LevS, Marita Treinen

**Häkeln für Kinder von 7 bis 11 Jahren**

Di., 04.02.20, 16:15 – 17:45 Uhr, 8x, LevS, Marita Treinen

### Gesundheit

**Hatha-Yoga am Vormittag**

Di., 11:30 Uhr, Cindy Weich-Lafos, Seniorenresidenz St. Martin Schweich

**Autogenes Training**

Mi., 29.01.20, 18.15 – 19.15 Uhr, 15x, Longuich, Alte Schule, Gaby Wagner

**Beweglich und ausgeglichen mit Hui Chun Gong**

Do., 30.01.20, 16 Uhr, 12x, LevS, Monika Beck

**Rückenschule**

Mo., 02.03.20, 18 – 19 Uhr, 12 x, LevS, Jeanette Thull

**Fitness für Frauen –neu-**

Di., 03.03.20, 18:30 – 19:30 Uhr, 15x, LevS, Margit Haubrich

**Fitness für Männer –neu-**

Di., 03.03.20, 19:30 – 20:30 Uhr, 15x, LevS, Margit Haubrich

**Wenn die Nerven blank liegen ...**

Entspannungsworkshop

Mi., 29.01.20, 19:45 – 21:15 Uhr, 3x, Longuich Alte Schule, Gaby Wagner, Entspannungstrainerin

**Die EMF Balancing Technique**

Ein System zur Arbeit mit dem Energiefeld des Menschen

Do., 13.02.20, 18:30 Uhr, SAZ, Theo Kuhn

### Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:

Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

**Erscheinungsweise:** wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-800; E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



**Fit ab 50 – Wie bleibe ich vital?**

Mi., 04.03.20, 18:30 – 20 Uhr, LevS, Dr. Krapf

**Natürlich und gesund – Basisworkshop: Aromatherapie**

Mi., 11.03.20, 18.30 Uhr, LevS, Jeanette Thull, Heilpraktikerin

**EDV****Smartphones und Tablet-Benutzung für Einsteiger**

Di., 04.02.20, 18.30 Uhr, 6x, Longuich, Alte Schule, Oliver Mühlhan, Dipl. Ing. (Iphone und Ipad f. Einsteiger, 19:30 Uhr)

**Textverarbeitung mit Microsoft WORD**

Mi., 05.02.20, 20 Uhr, SAZ, Oliver Mühlhan, Dipl. Ing.

**Tabellenkalkulation mit Microsoft EXCEL**

Mi., 05.02.20, 18.30 Uhr, SAZ, Oliver Mühlhan, Dipl. Ing.

**Ein Blick zu unseren Nachbarn****Landfrauenverband Trier****Fit im Alltag!****Wie arbeite ich im Alltag rückenschonend?****Wie kann ich mich im Alltag entspannen?**

Nach einer kleinen theoretischen Einführung ins Thema, werden wir praktische Übungen für den gesamten Körper kennenlernen. Auch kleine Sinnesreisen und Muskelentspannungen stehen auf dem Programm.

Termin: 6. Februar 2020

Dozentin: Sonja Angelico, Mehring

Veranstaltungsort: Longuich

Anmeldung an: Petra Hank Tel.: 01707848888

Gebühr: 12,00€ Mitglieder 15,00€ Gäste

**Ende des redaktionellen Teils****Preisanfrage im Internet**

Flanderstraße 1

Brunnenzentrum Im Pöhlen 4

Tel. 06 51 / 1 02 23 • www.fahrschule-echternach.de

**Ausgefallene Kostümneuheiten im Karnevalcenter Wittlich****Himmeroder Str. 52 A  
54516 Wittlich**

- Gruppenrabatte
- Top Beratung
- gute Qualität zu fairen Preisen
- neue XXL-Abteilung

**Öffnungszeiten:****Mo. bis Fr. 9 - 19 Uhr  
Sa. 9 - 18 Uhr****54516 Wittlich, Himmeroder Str. 52a****Tel.: 06571-95640****www.karnevalcenter.de****METZGEREI  
Mittler***Wir bringen Abwechslung  
in Ihre Küche***Im Angebot vom 24.01.2020 bis 30.01.2020****FRISCHE WURSTWAREN**  
aus geprüfter Meisterqualität

Grillschinken zum Selberbacken	1 kg	6,99 €
Zartes Hähnchenbrustfilet auf Wunsch gewürzt	1 kg	10,99 €
Weißer Salami eig. Herstellung	100 g	1,49 €
Jalapeno-Bratwurst	100 g	0,99 €
„Neu“ Natur Pur-Aufschnitt im Naturdarm geräuchert, Kaiserjagdwurst, Schinken- u. Paprikawurst mit Ei	100 g	1,39 €

**EXTRA  
DER WOCHE:****Kappestertisch im  
Portionsdarm 100 g 0,69 €****TIEFPREIS  
DES MONATS:****Große Bratwurst  
10 Stück 8,00 €****54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 0 65 75/ 9 58 30****Unsere Filialen: Enschede • Orenhofen • Dreis • Salmtal • Manderscheid  
www.metzgerei-mittler.de****AKTION!\*****HÖRMischel**

Hörgeräte | Hörschutz | Tinnitusversorgung

**100% aus Meisterhand**  
**100% Service**  
**100% persönlich**



\*gültig bis 01.03.2020



Matthias Mischel

Hörgeräte-Akustiker-Meister | Pädakustiker

Nico Zimmermann

Hörgeräte-Akustiker-Meister | Pädakustiker

**Ab sofort noch mehr für Sie da!****NEUE ÖFFNUNGSZEITEN! Mo-Fr: 9-13 Uhr & 14-18 Uhr, Sa: nach Vereinbarung**

1/20 - www.ruegerstraler.de



## De Zzzüsch kütt.

Ob als Vierz, Cider, Schorle, Radler, mit Cola oder Limo und auch ohne Alkohol: Trinkspaß mit Apfel aus der Region heißt **Benzmüller Vierz, bigappel** und **myviezzz**. Von Benzmüller in der Hauptstraße 22-24 in Mülheim, Fon 06534-933030, [www.myviezzz.de](http://www.myviezzz.de)

Jetzt auch bei



**BUNGERT**  
Händler, Lieferanten & Partner



**ROMERSTROM GLADIATORS TRIER** VS **Knights**

**SA 25.01.2020**  
19.30 UHR | ARENA TRIER  
TICKETS: [WWW.TICKET-REGIONAL.DE](http://WWW.TICKET-REGIONAL.DE)

#WIEGLADIATOREN

[www.romerstrom-gladiators.de](http://www.romerstrom-gladiators.de)

Gestaltung: agentur-kuehnen.de

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
Planbüro Hömme GbR.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

ZUM JAHRESSTART  
EXTRA-RABATTE AUF NEUE MODELLE +

+  
**10%**  
Extra-Rabatt  
auf die neuen Modelle!

+  
bis zu **53%**  
Rabatt  
auf unsere Küchenmarken!

+  
**0%**  
Zinsen  
für 24 Monate – garantiert!

FLEXIBEL STELLBARE, 3-TEILIGE EINBAUKÜCHE MIT DEMIELEMENT UND EINLADENDER INSEL MIT ESSTHEKE

- ▶ hochwertige Oberflächen, Fronten Kunststoff quarzgrau matt, Pultplatte und Rückwände der Metallregale in Arizona Pine Nachbildung, Korpus und Arbeitsplatte quarzgrau
- ▶ ausgestattet mit hochwertigen Elektrogeräten von Privileg
- ▶ mit Einbauspüle  
Maße ca. 220 + 180 + 220 cm

VOLLSERVICE  
inkl. Lieferung, Montage und Grundanschlüsse

**6488,-**

**PREMIUM-BEST-PREIS**

Ohne Beleuchtung, Armatur und Deko

**privileg**

ALLES INKLUSIVE

**Glaskeramik-Kochfeld**  
PCTAC K6042

**Backofen**  
PBWK3 NN5F IN (EEKA)\*2

**Küchenschrank**  
PRC 451 (EEKA+)\*2

Energieeffizienzklasse (EEK)  
\*1 Spektrum A+ bis F,  
\*2 Spektrum A+++ bis D

QUALITÄT & KOMPETENZ  
IN SACHEN KÜCHEN.

Seit über 50 Jahren liefern und montieren wir erfolgreich Einbauküchen nach Maß. Auf das stets hinzugewonnene Know-how können Sie sich verlassen. Unsere gerade vergrößerte Ausstellung mit ca. 100 Ausstellungsküchen bietet Ihnen nahezu alle Stilrichtungen für jeden Geschmack. Lassen Sie sich durch unsere Spezialisten für Ihre Traumküche beraten. Beste Preise verstehen sich von selbst. Die Lieferung und Montage erfolgt nur durch eigene Montageteams (keine Subunternehmen), pünktlich zu Ihrem Wunschtermin.

**STARTER-RABATTE**  
auf viele neue Modelle!

**KONZ**  
**Haus der Küchen**  
KONZ WORMS MUTTERSTADT FOETZ (LUXEMBURG)



Besuchen Sie uns auch im Internet  
[www.hausderkuechen.de](http://www.hausderkuechen.de)

Haus der Küchen, Inh. Interküchen GmbH,  
Schillerstr. 2-8, 54329 Konz,  
Tel. 06501 93810,  
Mo-Fr 10-18.30 Uhr, Sa 10-18 Uhr

1) Auf freigeplante Küchen. Nur bei Küchen-Neukauf. Nicht bei reduzierten Artikeln und Werbeangeboten. Der Rabatt wird vom Auftragswert sofort abgezogen. Keine Barauszahlung. Nicht mit anderen Vorteilsaktionen kombinierbar. 2) Effektiver Jahreszins von 0%. Nur bei Neukauf einer freigeplanten Küche. Nur möglich für Kunden mit Wohnsitz / Arbeitgeber in Deutschland.

## Über ein halbes Jahrhundert im Ehrenamt tätig

### Karl-Heinz Köhnen wurde mit dem Bürgerschaftspreis des Landkreises Trier-Saarburg ausgezeichnet

Im Rahmen des Neujahrskonzertes des Landkreises Trier-Saarburg hat Landrat Günther Schartz den Bürgerschaftspreis verliehen. Dieser soll ehrenamtliches Engagement der Bürgerinnen und Bürger würdigen. Unter den sechs Preisträgern war auch Karl-Heinz Köhnen, der seit über 50 Jahren ehrenamtlich im Kreis aktiv ist.

Karl-Heinz Köhnen engagiert sich bereits seit Ende der 60er Jahre im Deutschen Roten Kreuz (DRK). In seinem Ortsverein in Schweich sowie im Kreisverband Trier-Saarburg initiierte und begleitete er zahlreiche Projekte. So unterstützte er beispielsweise die JRK-Partnerschaften des Ortsverbandes Schweich mit dem JRK Thüringen nach der Wende. Außerdem half er von 1993 bis 1995 dem DRK im polnischen Krokowa sowie bei Medikamententransporten nach Polen.

#### Einsatz in der Flüchtlingshilfe

Zwischen 2016 und 2017 übernahm er ehrenamtlich Fahrdienste im Rahmen der Flüchtlingshilfe. Bereits in den Jahren 1970 bis 1980 war Köhnen Teil der Katastrophenschutzzeitung des DRK. Darüber hinaus arbeitet er bei zahlreichen und mehrmals jährlich stattfindenden Blutspendeterminen mit.

Außerdem unterstützt Karl-Heinz Köhnen das DRK bei Verwaltungsangelegenheiten. In den Jahren 1975 bis 1994 arbeitete er bei Lohnabrechnungen der in dieser Zeit in der Trägerschaft des Ortsvereins befindlichen Rettungswa-

che Schweich mit. In der Mitgliederversammlung des DRK-Bildungswerks Eifel-Mosel-Hunsrück e.V. vertritt Karl-Heinz Köhnen die Interessen des DRK Kreisverbandes Trier-Saarburg. In diesem Jahr übt Karl-Heinz Köhnen seit 50 Jahren ehrenamtlich das Amt des Schatzmeisters des DRK Kreisverbandes Trier-Saarburg aus. Zudem ist er seit 1980 auch Schatzmeister im Ortsverband Schweich.

#### Engagiert in der Kommunalpolitik

Neben seinem Engagement für das Rote Kreuz ist Karl-Heinz Köhnen bei den Hei-

lig-Rock-Tagen des Bistums Trier sowie der Seniorenresidenz St. Martin in der Stadt Schweich aktiv. Auch in der Kommunalpolitik seiner Heimatgemeinde beteiligte er sich. In den Jahren 1980 bis 2002 war er Ratsmitglied im Ortsbeirat Issel.

Bereits seit Mitte der 60er Jahre war er in mehreren Vereinen in Schweich-Issel aktiv, so beispielsweise als Jugendleiter und Schiedsrichter beim TuS Issel, als Sänger im Kirchenchor und Gesangverein und als Mitglied im Elferrat des Karnevalsvereins ICV.



*Karl-Heinz Köhnen (l.) ist einer der Träger des Bürgerschaftspreises, den Landrat Günther Schartz im Rahmen des Neujahrskonzertes verliehen hat.*

#### Weiteres:

Seite 2 | Schweinepest: Jeder kann was tun  
Seite 2 | Agrarförderung: Schulungsangebot  
Seite 2 | Jahrbuch 2020 mit dem Thema Weinbau  
Seite 3 - 6 | Bekanntmachungen / Ausschreibungen  
Seite 3, 6, 7 | Stellenausschreibungen

#### Kreis-Nachrichten

##### Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle  
Verantwortlich  
Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Mail: presse@trier-saarburg.de

## Afrikanische Schweinepest: Jeder kann was tun

### Hinweise, wie eine mögliche Ausbreitung verhindert werden kann

Vor allem Landwirte und Winzer fürchten den Ausbruch der Afrikanischen Schweinepest (ASP) in unserer Region. Zwar rücken die Nachweise der für den Menschen ungefährlichen Tierseuche in Osteuropa immer näher an die deutsche Grenze heran. Bisher wurde jedoch in Deutschland selbst noch kein Wild- oder Hausschwein mit dem Erreger nachgewiesen.

#### Erreger werden eingeschleppt

Besorgniserregender ist jedoch der Nachweis der Krankheit bei Wildschweinen in Ostbelgien, nahe der luxemburgischen Grenze. Noch ist unklar, wie es zu dem Ausbruch der Krankheit hundert Kilometer vom nächsten Seuchenherd entfernt gekommen ist. Wahrscheinlich ist, dass mit Erregern verunreinigtes Fleisch unachtsam entsorgt wurde und Wildschweine sich so angesteckt haben könnten.

Deshalb appellieren Veterinäramt, der Kreisbauern- und Winzerverband sowie die Jägerschaft an alle Bürgerinnen und Bürger bestimmte Verhaltensregeln zu beachten, die helfen sollen, die Einschleppung der Seuche zu verhindern.

Es sind vor allem folgende Regeln:

- Keine Essensreste, vor allem keine Fleisch- und Wurstwaren auf Rast- und Parkplätzen zurücklassen.
- Falls Fleischwaren aus Ländern eingeführt oder mitgebracht werden, in denen der ASP-Erreger nachgewiesen wurde, sind Reste in der Müll- oder Biotonne zu entsorgen.
- Keine Essensreste oder Biomüll einfach auf Parkplätzen oder neben Biomüllcontainern abstellen, so dass Wildtiere hier nach Essensresten suchen könnten.
- Keine Wurst- und Fleischwaren einfach im Wald oder auf Feldern entsorgen.

Gerade in den Wintermonaten finden verbreitet Treibjagden, zum Teil revierübergreifend statt.

#### Starke Bejagung notwendig

Diese Bejagung vor allem der hohen Wildschweinpopulation ist wichtig, da sich Krankheiten in einer großen Population leichter verbreiten. Auch hier wird an die Bevölkerung appelliert, Hinweisschilder solcher Jagden zu beachten und die Jäger bei der Ausübung ihrer Tätigkeit nicht zu stören. Falls totes Wild oder bei einem Wildunfall getötete Tiere gefunden werden, ist der zuständige Jagdpächter zu informieren. Falls dieser unbekannt ist, ist die örtliche Polizeidienststelle zu informieren. Wichtig ist, dass Totwild fachgerecht entsorgt und mögliche Todesursachen untersucht werden. Für weitere Fragen steht das Veterinäramt der Kreisverwaltung zur Verfügung.

## Agrarförderung: E-Antrag 2020

### Information und Schulung für Landwirte und Winzer

Die Beantragung der Agrarförderleistungen muss aufgrund EU-rechtlicher Bestimmungen rein elektronisch erfolgen. Zur Einführung in die Software oder auch zur Auffrischung der bereits erarbeiteten Kenntnisse bietet die Kreisverwaltung Trier-Saarburg in Zusammenarbeit mit dem DLR Rheinhesse-Nahe-Hunsrück (Technischer Support) eine Informations- und Schulungsveranstaltung an. Die Veranstaltung wird aus organisatorischen Gründen nur bei Erreichen einer Mindestteilnehmerzahl durchgeführt.

Die geplante Schulungsveranstaltung soll am 5. März (Donnerstag) um 11 Uhr im Hotel Leinenhof in Schweich stattfinden.

Interessierte Antragsteller werden gebeten, sich bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu der Schulung unter Tel. 0651-715-116, Fax: 715-17633 oder per E-Mail: agrarfoerderung@trier-saarburg.de bis spätestens zum 6. Februar anzumelden.



*Die Ruwertalschule in Waldrach hat Ende des vergangenen Jahres die Kreisverwaltung mit einem Besuch überrascht. Die beiden Klassen der Jahrgangsstufe drei gestalteten in den Räumen der Abteilungen Schulen und Bildung sowie des Gebäudemanagements in der Metternichstraße in Trier ein Mini-Konzert, für das sie zusammen mit den Lehrkräften und Schulleiter Markus Lehnert (im Bild mit Gitarre) Weihnachtslieder einstudiert hatten. Mit dem Besuch hat sich die Schule, die sich in Trägerschaft des Kreises befindet, für die gute Zusammenarbeit bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Kreisverwaltung im abgelaufenen Jahr bedankt.*

## Jahrbuch mit dem Thema Weinbau

Dem Thema Weinbau und seiner Geschichte widmet sich das neue Kreisjahrbuch 2020.

Acht Beiträge befassen sich mit dem Schwerpunkt. Daneben sind die Rubriken „Aktuelles Kreisgeschehen“, „Menschen unserer Heimat“, „Kunst und Kultur“, „Natur und Umwelt“ sowie „Geschichte und Volkskunde“ vertreten. Außerdem bieten die Chroniken der sechs

Verbandsgemeinden sowie des Kreises einen Überblick über das Geschehen der vergangenen zwölf Monate.

Das Jahrbuch wird für 7,50 Euro in den Buchläden in Trier, Schweich, Hermeskeil, Konz und Saarburg sowie im Bürgerbüro der Kreisverwaltung verkauft. Außerdem kann es beim Kreis online oder telefonisch bestellt werden. Bei Zusage fallen Versandgebühren an.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Bekanntgabe - gemäß § 5 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) -

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, gibt als zuständige Genehmigungsbehörde bekannt:

Die Geres EnergieSysteme GmbH & Co. KG, An den Bergen 28, 60437 Frankfurt, hat die wasserrechtliche Genehmigung nach § 68 Abs. 2 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) für die vorübergehende Verrohrung sowie Querung des Engbaches (Gewässer III. Ordnung) auf Gemarkung Grimburg, Flur 29, Flurstücke 83/3 und 83/4 (im Bereich der Ölmühle) auf 35 m Länge (Dauer ca. 18 Monate) mit anschließendem Rückbau beantragt. Für das Vorhaben wurde ein Vorprüfungsverfahren nach § 9 UVPG zur Feststellung der Notwendigkeit einer Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP) durchgeführt. Nach der erfolgten allgemeinen Vorprüfung des Einzelfalls gemäß § 9 UVPG anhand der einschlägigen

Kriterien nach Anlage 3 UVPG sind keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen des beantragten Vorhabens gegeben, sodass die Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung als unselbständiger Teil des Genehmigungsverfahrens nicht erforderlich ist. Diese Feststellung ist nicht selbstständig anfechtbar. Für die Einschätzung des Nichtbestehens der UVP-Pflicht des Vorhabens war maßgebend, dass die Merkmale der möglichen Auswirkungen auf jedes Schutzgut nicht relevant waren. Insbesondere ist eine erhebliche nachteilige Auswirkung auf das Schutzgut Wasser nicht zu konstatieren.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
-Untere Wasserbehörde-  
Az.: 11-661-40

Trier, den 14.01.2020

Im Auftrag: Norbert Rösler, Baudirektor

## Stellenausschreibung

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### eine amtliche Tierärztin (m/w/d) in Teilzeit

für Tätigkeiten im Rahmen der gesetzlich vorgeschriebenen Schlacht tier- und Fleischuntersuchungen. Diese umfassen die Schlacht tier- und Fleischschau vornehmlich in dem Bereich der Verbandsgemeinde Saarburg-Kell wie auch vertretungsweise im weiteren Kreis- und Stadtgebiet.

Voraussetzungen für die zu besetzende Stelle sind die tierärztliche Approbation und der Nachweis über die Befähigung zum amtlichen Tierarzt in der Fleischschau sowie der Führerschein Klasse B mit der Bereitschaft, einen privaten Pkw gegen Kostenerstattung für dienstliche Zwecke zu nutzen.

Die Vergütung erfolgt nach den Vorschriften des Tarifvertrages über die Regelung der Rechtsverhältnisse der amtlichen Tierärzte und Fleischkontrolleure außerhalb öffentlicher Schlachthöfe.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 31.01.2020 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier.**

## DLR informiert Informationsveranstaltung für Betreiber von Biogasanlagen

Die Gruppe Energie und Landwirtschaft des Dienstleistungszentrums Ländlicher Raum (DLR) Eifel lädt am 11. Februar 2020 zum Seminar „Informationsveranstaltung für Betreiber von Biogasanlagen“ ein.

Veranstaltungsort ist das DLR Eifel, Westpark 11 in Bitburg. Beginn ist um 9:30 Uhr und Ende gegen 16 Uhr.

Das ausführliche Programm findet sich unter [www.nawaro.rlp.de](http://www.nawaro.rlp.de). Die Betreiber von Biogasanlagen in Rheinland-Pfalz und weitere Interessenten sind herzlich eingeladen. Der Kostenbeitrag inklusive Kaffeepausen, Tagungsgetränke und Mittagessen beträgt 35 Euro pro Teilnehmer und ist zu Beginn der Veranstaltung zu entrichten.

Anmeldung online unter [www.nawaro.rlp.de](http://www.nawaro.rlp.de) bei Service/Termine oder telefonisch unter 06561-9480-429. Anmelde-schluss ist der 6. Februar.

### Kreis-Nachrichten online lesen

[www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)

Ältere Ausgaben sind dort archiviert.

## Finanzwissen kurz und prägnant: Thema Depot

In einem Depot verwahren Anleger Wertpapiere bei einem Kreditinstitut.

Ein Wertpapierdepot ist ein Konto über

das Anleger Wertpapiergeschäfte (Kauf, Verkauf, Übertragung) ab-

wickeln und Wertpapierbestände führen. Zunächst eröffnet der Anleger dafür bei einer Bank ein Wertpapierdepot. Depotkonten werden wie Girokonten als Einzel- oder als Gemeinschaftskonten geführt.

Über Depotkonten können Anleger ausschließlich Buchungen von Wertpapieren abwickeln. Für die Bereitstellung eines Wertpapierdepots können von der Bank Depotgebühren erhoben werden. Diese sind meistens nach Wert und Art der Bestände gestaffelt.



## Haushaltssatzung des Zweckverbandes „Integratives Schulprojekt Schweich“ für das Haushaltsjahr 2020

Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes „Integratives Schulprojekt Schweich“ hat auf Grund von § 7 Abs. 1 Nr. 8 des Landesgesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (KomZG) in der derzeit gültigen Fassung in Verbindung mit § 95 der Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz (GemO) in der derzeit gültigen Fassung und § 5 Abs. 1 Satz 2 der Verbandsordnung des Zweckverbandes vom 8. Dezember 2014 in der Sitzung am 4. Dezember 2019 folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2020 beschlossen:

### § 1 Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden

#### 1. im Ergebnishaushalt

der Gesamtbetrag der Erträge auf	227.000 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	227.000 €
der Jahresüberschuss/-fehlbedarf auf	0 €

#### 2. im Finanzhaushalt

die ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	160.000 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	7.000.000 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	7.000.000 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen	
aus Investitionstätigkeit	0 €

der Saldo der Ein- und Auszahlungen

aus Finanzierungstätigkeit 0 €

Darüber hinaus bleiben gem. § 16 Abs. 2 GemHVO die Ansprüche für Auszahlungen aus Investitionstätigkeit aus Vorjahren bestehen, die in das Jahr 2020 vorzutragen sind. Mit Übertragung von voraussichtlichen Haushaltsresten aus Vorjahren i.H.v. 4.200.000 € beläuft sich der Gesamtbetrag von Auszahlungen für den Zweckverband in 2020 auf 11.200.000 €.

### § 2 Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Kredite zur Finanzierung von Investitionen werden nicht veranschlagt.

### § 3 Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird auf 12.600.000 € festgesetzt. Die Ausgaben des Zweckverbandes werden auch künftig ausschließlich durch Umlagen der Verbandsmitglieder finanziert. Eigene Kreditaufnahmen des Zweckverbandes sind nicht vorgesehen.

### § 4 Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

Kredite zur Liquiditätssicherung werden nicht veranschlagt.

### § 5 Umlagen

Der Gesamtbetrag der Umlagen an den Zweckverband wird festgesetzt:

1. im Ergebnishaushalt auf	160.000 €
Hiervon entfallen auf	
den Landkreis Trier-Saarburg	80.000 €
die Verbandsgemeinde Schweich	80.000 €

2. im Finanzhaushalt	7.000.000 €
Hiervon entfallen auf	
den Landkreis Trier-Saarburg (58,2%)	4.074.000 €
die Verbandsgemeinde Schweich a. d. R. W. (41,8%)	2.926.000 €

Für den Umlagebetrag im Ergebnishaushalt sind vierteljährliche Abschläge in gleichen Teilbeträgen zum 15.01.2020, 15.04.2020, 15.07.2020 und 15.10.2020 fällig (jeweils 15.000 € für den Landkreis Trier-Saarburg und die Verbandsgemeinde Schweich zu jedem Stichtag). Darüber hinaus erfolgt zum Jahresende eine spitze Abrechnung entsprechend der Aufwendungen im Ergebnishaushalt.

Der Umlagebetrag im Finanzhaushalt ist zahlbar in Teilbeträgen entsprechend des Baufortschritts innerhalb von 14 Tagen nach Anforderung durch den Zweckverband. Aufgrund der vorzutragenden Haushaltsreste aus Vorjahren erhöht sich die Umlage für den Landkreis Trier-Saarburg um 2.444.400 € (58,2%) und für die Verbandsgemeinde Schweich um 1.755.600 € (41,8%), insgesamt 4.200.000 €, so dass die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit i.H.v. 11.200.000 € gedeckt sind.

### § 6 Eigenkapital

Der Zweckverband verfügt über kein Eigenkapital.

Trier, den 13.01.2020

Zweckverband „Integratives Schulprojekt Schweich“

Christiane Horsch, Verbandsvorsteherin

### Hinweise

A) Der Haushaltsplan des Zweckverbandes „Integratives Schulprojekt Schweich“ liegt gem. § 7 KomZG i.V.m. § 97 Abs. 3 GemO zur Einsichtnahme öffentlich aus vom 27.01.2020 bis einschließlich 04.02.2020 während der Dienststunden (montags bis freitags von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und montags bis donnerstags von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr) in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes in der Nebenstelle der Kreisverwaltung Trier-Saarburg in Trier, Metternichstraße 33, Zimmer 106.  
B) Nach § 7 KomZG i. V. m. § 24 Abs. 6 GemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der GemO oder auf Grund der GemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der Jahresfrist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber dem Zweckverband unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der Jahresfrist jedermann diese Verletzung geltend machen.

## Öffentliche Ausschreibung VOB/A

### Maßnahme:

Generalsanierung der Sporthalle am Stefan-Andres-Schulzentrum in Schweich, Stefan-Andres-Str.1, 54338 Schweich

### Bauherr:

Landkreis Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

### Leistungen:

Fliesen- und Plattenarbeiten nach DIN 18352  
 130 m<sup>2</sup> Bodenabdichtung herstellen  
 60 m<sup>2</sup> Wandabdichtung herstellen  
 855 m<sup>2</sup> Bodenbelag in Feinsteinzeugfliesen einbauen  
 940 m<sup>2</sup> Wandbekleidung in Steinzeugfliesen einbauen  
 515 m Wandsockel in Feinsteinzeugfliesen einbauen  
 180 m Edelstahl- Hohlkehlssockel einbauen  
 135 m Edelstahl- Eckprofile einbauen  
 1510 m Silikonfugen herstellen  
 27 St Kristallspiegel in verschiedenen Größen einbauen

Ausführungszeitraum: 14 KW 2020 bis 30 KW 2020

### Leistungsverzeichnis

Die Vergabeunterlagen können auf dem Vergabeportal subreport Verlag Schawe GmbH unter <https://www.subreport.de/E99751494> für die Leistung: Fliesen- und Plattenarbeiten nach DIN 18352 ab Montag den 20.01.2020 kostenlos heruntergeladen werden.

### Angebotsabgabe:

06.02.2020, 09:00 Uhr, Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, D-54290 Trier, Bürgerbüro

### Angebotseröffnung

06.02.2020, bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Karl-Benz-Str.6, 54292 Trier, 1.Etage, Zimmer 10, 10:00 Uhr

Ende der Bindefrist 19.03.2020

## Öffentliche Ausschreibung VOB/A

### Maßnahme:

Generalsanierung der Sporthalle am Stefan-Andres-Schulzentrum in Schweich, Stefan-Andres-Str.1, 54338 Schweich

### Bauherr:

Landkreis Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

### Leistungen:

Bodenbelagarbeiten (Sportboden) nach DIN 18365  
 1510 m<sup>2</sup> Bodenabdichtung herstellen  
 1510 m<sup>2</sup> Ausgleichschüttung einbauen  
 1510 m<sup>2</sup> Wärmedämmung aus EPS einbauen  
 1510 m<sup>2</sup> Sportbodenunterkonstruktion aus Sperrholzplatten einbauen  
 1510 m<sup>2</sup> Oberbelag aus Linoleum einbauen  
 2000 m Spielfeldmarkierung aufbringen  
 55 St Gerätehülsenabdeckungen einbauen

Ausführungszeitraum: 29 KW 2020 bis 47 KW 2020

### Leistungsverzeichnis

Die Vergabeunterlagen können auf dem Vergabeportal subreport Verlag Schawe GmbH unter <https://www.subreport.de/E76439119> für die Leistung: Bodenbelagarbeiten (Sportboden) nach DIN 18365 ab Montag, den 20.01.2020 kostenlos heruntergeladen werden.

### Angebotsabgabe:

06.02.2020, 09:00 Uhr, Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, D-54290 Trier, Bürgerbüro

### Angebotseröffnung

06.02.2020, bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Karl-Benz-Str.6, 54292 Trier, 1.Etage, Zimmer 10, 11:00 Uhr

Ende der Bindefrist 19.03.2020

## Öffentliche Ausschreibung VOB/A

### Maßnahme:

Generalsanierung der Sporthalle am Stefan-Andres-Schulzentrum in Schweich, Stefan-Andres-Str.1, 54338 Schweich

### Bauherr:

Landkreis Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

### Leistungen:

Maler- und Lackierarbeiten nach DIN 18363  
 1700 m<sup>2</sup> Schutzabdeckungen anbringen  
 860 m<sup>2</sup> Ausgleichsspachtelung aufbringen  
 690 m<sup>2</sup> Spachtelung mit Vlieseinlage aufbringen  
 185 m<sup>2</sup> Beiputzarbeiten in Kleinflächen  
 1185 m<sup>2</sup> Feinputz aufbringen  
 260 m<sup>2</sup> Wandflächen mit Glasvlies verkleben  
 360 m<sup>2</sup> Deckenflächen mit Glasvlies verkleben  
 1805 m<sup>2</sup> Wandflächen mit Dispersionsfarbe beschichten  
 785 m<sup>2</sup> Deckenflächen mit Dispersionsfarbe beschichten  
 55 St Stahlfassungsanzug beschichten  
 2100m Anschlussfugen mit Acryl verfüllen

Ausführungszeitraum: 28 KW 2020 bis 42 KW 2020

### Leistungsverzeichnis

Die Vergabeunterlagen können auf dem Vergabeportal subreport Verlag Schawe GmbH unter <https://www.subreport.de/E89351791> für die Leistung: Maler- und Lackierarbeiten nach DIN 18363 ab Montag, den 20.01.2020 kostenlos heruntergeladen werden.

### Angebotsabgabe:

06.02.2020, 09:00 Uhr, Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, D-54290 Trier, Bürgerbüro

### Angebotseröffnung

06.02.2020, bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Karl-Benz-Str.6, 54292 Trier, 1.Etage, Zimmer 10, 12:00 Uhr

Ende der Bindefrist 19.03.2020

## Öffentliche Ausschreibung VOB/A

### Maßnahme:

Generalsanierung der Sporthalle am Stefan-Andres-Schulzentrum in Schweich, Stefan-Andres-Str.1, 54338 Schweich

### Bauherr:

Landkreis Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

### Leistungen:

Bodenbelagarbeiten nach DIN 18365  
 340 m<sup>2</sup> Untergrund mit einer Spachtelung ausgleichen  
 335 m<sup>2</sup> Linoleumbelag verlegen  
 5 m<sup>2</sup> Elektrostatisch ableitender Linoleumbelag verlegen  
 120 m Holzsockelleisten verlegen

Ausführungszeitraum: 31 KW 2020 bis 32 KW 2020

### Leistungsverzeichnis

Die Vergabeunterlagen können auf dem Vergabeportal subreport Verlag Schawe GmbH unter <https://www.subreport.de/E53334755> für die Leistung: Bodenbelagarbeiten nach DIN 18365 ab Montag, den 20.01.2020 kostenlos heruntergeladen werden.

Angebotsabgabe:

06.02.2020, 09:00 Uhr, Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, D-54290 Trier, Bürgerbüro

Angebotseröffnung

06.02.2020, bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Karl-Benz-Str.6, 54292 Trier, 1.Etage, Zimmer 10, 11:30 Uhr

Ende der Bindefrist 19.03.2020

## Freiwilliges Soziales Jahr Angebot des Gymnasiums Saarburg

Was tun nach dem Abitur? Ist das Studium auf Lehramt etwas für mich? Bin ich für die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen geeignet? Wer auf diese Fragen eine Antwort möchte und mindestens 18 Jahre alt ist, kann sich am Gymnasium Saarburg für ein Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) an der Ganztagschule bewerben.

Für ein Jahr arbeiten die Freiwilligen an der Ganztagschule mit, unterstützen die Lehrkräfte im Unterricht, bei der Aufsicht und in den Lernzeiten, begleiten das Nachmittagsangebot und bieten eigene Arbeitsgemeinschaften an. Die Unterstützung des Sekretariats und des Hausmeisters gehört ebenfalls zum Tätigkeitsbereich. Als Freiwilliger erhält man ein monatliches Taschengeld in Höhe von ca. 350 Euro, ist sozialversichert und nimmt an 25 Bildungstagen teil. Das FSJ kann als Wartezeit auf einen Studienplatz angerechnet werden.

Das FSJ kann zum 1. April oder nach Absprache gestartet werden. Ansprechpartnerin beim Gymnasium Saarburg ist Frau Arendt, adt@gymsab.de oder Tel. 06581-91730.



*Angesichts der positiven Resonanz auf das Buch „Einführung in die Statische Berechnung von Bauwerken“ ist nun die 3. Auflage dieses Lehrbuches von Dr. Helmut Nikolay, Leiter der Fachschule Technik am Balthasar-Neumann Technikum (BNT) in Trier, herausgekommen. Das bundesweit eingesetzte Grundlagenbuch, das im Reguvis Verlag erschienen ist, wird unter anderem in der kreiseigenen Schule in den Fächern des konstruktiven Ingenieurbaus verwendet. Die Inhalte wurden in der neuen Auflage optimiert und ergänzt in Form von zusätzlichen Erläuterungen und Zeichnungen. Sie basieren auch auf den Anregungen der Studierenden der Bautechnik des BNT sowie anderer Leser und dienen dem besseren Verständnis des komplexen Stoffes. Auch wurden zusätzliche Aufgaben zur Übung und Festigung hinzugefügt. Auf dem Foto übergibt Helmut Nikolay (l.) das Buch an den Schulleiter des BNT, Dr. Michael Schäfer.*

## Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt an der Grund- und Realschule plus in Wald-rach eine Stelle als

### Schulhausmeister (m/w/d)

in Vollzeit zu besetzen. Die Beschäftigung erfolgt zunächst im Rahmen eines auf zwei Jahre ohne Sachgrund befristeten Arbeitsverhältnisses mit der Option einer anschließenden unbefristeten Weiterbeschäftigung.

#### Aufgabenbereich:

- Ausführung von Reparatur-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten
- Pflege der Außenanlagen und Durchführung des Winterdienstes
- Überwachung der Reinigungsarbeiten
- Betreuung der Zentralen Heizungsanlage mit der dazu gehörenden Gebäudeleittechnik
- Pflege und Wartung der elektronischen und technischen Anlagen

#### Anforderungsprofil:

- erfolgreich abgeschlossene mindestens dreijährige Ausbildung in einem handwerklichen Beruf
- handwerkliches Geschick sowie körperliche Belastbarkeit
- gute Kommunikationsfähigkeit und Freude im Umgang mit Menschen
- hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein, Zuverlässigkeit und Selbstständigkeit
- Gültige Fahrerlaubnis der Klasse BE
- MS-Office-Kenntnisse
- Bereitschaft, temporär auch an anderen Schulstandorten im Bereich des Landkreises Trier-Saarburg eingesetzt zu werden
- Kenntnisse in Haus- und Elektrotechnik sind wünschenswert

Das Arbeitsverhältnis sowie das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst. Die Entgeltzahlung erfolgt aus der Entgeltgruppe 5 TVöD (VKA).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (z. B. Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 07.02.2020 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Zentralabteilung  
Willy-Brandt-Platz 1,  
54290 Trier.**

## Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt am Balthasar-Neumann-Technikum (Fachschule für Technik und Technisches Gymnasium) in Trier eine Stelle als

### Schulhausmeister (m/w/d)

in Vollzeit zu besetzen. Die Beschäftigung erfolgt zunächst im Rahmen eines auf zwei Jahre ohne Sachgrund befristeten Arbeitsverhältnisses mit der Option einer anschließenden unbefristeten Weiterbeschäftigung.

#### Aufgabenbereich:

- Ausführung von Reparatur-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten
- Pflege der Außenanlagen und Durchführung des Winterdienstes
- Überwachung der Reinigungsarbeiten
- Betreuung der Zentralen Heizungsanlage mit der dazu gehörenden Gebäudeleittechnik
- Pflege und Wartung der elektronischen und technischen Anlagen

#### Anforderungsprofil:

- erfolgreich abgeschlossene Fortbildung als staatlich geprüfte/r Techniker/in (Informationstechnik) mit einer ebenfalls erfolgreich abgeschlossenen mindestens dreijährigen Berufsausbildung im Bereich Elektrotechnik  
oder
- erfolgreich abgeschlossene Fortbildung als staatlich geprüfte/r Techniker/in (Elektrotechnik)  
oder
- erfolgreich abgeschlossene Weiterbildung zur/zum Industriemeister/in (Elektrotechnik)  
oder
- erfolgreich abgeschlossene Weiterbildung zur/zum Handwerksmeister/in (Elektrotechnik)  
oder
- erfolgreich abgeschlossene mindestens dreijährige Berufsausbildung im Elektri-kerhandwerk
- mehrjährige Berufserfahrung in einem der v. g. Berufsbilder
- handwerkliches Geschick sowie körperliche Belastbarkeit
- gute Kommunikationsfähigkeit und Freude im Umgang mit Menschen
- hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein, Zuverlässigkeit und Selbstständigkeit
- Gültige Fahrerlaubnis der Klasse BE
- Bereitschaft, temporär auch an anderen Schulstandorten im Bereich des Landkreises Trier-Saarburg eingesetzt zu werden.
- Kenntnisse in Haus- und Elektrotechnik sind wünschenswert

Das Arbeitsverhältnis sowie das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst. Die Entgeltzahlung erfolgt aus der Entgeltgruppe 5 TVöD (VKA).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (z. B. Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 07.02.2020 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Zentralabteilung  
Willy-Brandt-Platz 1,  
54290 Trier**

## Sprechtag in Trier

Die Bürgerbeauftragte des Landes, Barbara Schleicher-Rothmund, hält am 30. Januar einen Sprechtag in der Stadtverwaltung in Trier ab. Auch Bürger/innen des Landkreises können den Sprechtag nutzen, Anmeldungen und weitere Informationen unter Tel. 06131/28999-99.

## Öffentliche Ausschreibung VOB/A

#### Maßnahme:

Generalsanierung der Sporthalle am Stefan-Andres-Schulzentrum in Schweich, Stefan-Andres-Str.1, 54338 Schweich

#### Bauherr:

Landkreis Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

#### Leistungen:

Tischlerarbeiten (Innentüren) nach DIN 18355  
 12 St 1- flg. Innentüren mit Stahlzarge montieren  
 7 St 1- flg. T 30RS Innentüren mit Stahlzarge montieren  
 5 St 2- flg. T30RS Innentüren mit Stahlzarge montieren  
 9 St 1- flg. DSS Innentüren mit Stahlzarge montieren  
 6 St 1- flg. Nassraumtüren mit Stahlzarge montieren  
 16 St 1- flg. Feuchtraumtüren mit Stahlzarge montieren

Ausführungszeitraum: 20 KW 2020 bis 43 KW 2020

#### Leistungsverzeichnis

Die Vergabeunterlagen können auf dem Vergabeportal subreport Verlag Schawe GmbH unter <https://www.subreport.de/E33752913> für die Leistung: Tischlerarbeiten (Innentüren) nach DIN 18355 ab Montag, den 20.01.2020 kostenlos heruntergeladen werden.

#### Angebotsabgabe:

06.02.2020, 09:00 Uhr, Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, D-54290 Trier, Bürgerbüro

#### Angebotseröffnung

06.02.2020, bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Karl-Benz-Str.6, 54292 Trier, 1.Etage, Zimmer 10, 10:30 Uhr

#### Ende der Bindefrist

19.03.2020



# ABSCHIED nehmen

06502  
9147-0

## Nachruf

Tief betroffen nimmt der Schweicher Karneval Verein Abschied von seinem Ehrenmitglied

### Herrn Karl-Heinz Emmrich

Er hat uns am 15.01.2020 für immer verlassen.

Karl-Heinz Emmrich war von 1972 bis 1997 der 1. Vorsitzende des SKV und hat diesen in seiner Entwicklung maßgeblich aufgebaut und geprägt. Der Verein war ein Teil seines Lebens – er hat den Verein gelebt. Aufgrund seiner großen Verdienste wurde er 1997 zum Ehrenmitglied des Schweicher Karneval Vereins ernannt.

Unser Mitgefühl gilt besonders seiner Familie.

Wir sagen noch einmal Danke, Karl-Heinz. Wir werden Dich in bester Erinnerung behalten und den SKV in Deinem Sinne weiterführen.



#### Schweicher Karneval Verein

Steffi Simon  
1. Vorsitzende

## Nachruf

Der SV Leiwen-Köwerich nimmt mit großer Trauer Abschied von seinem Ehrenmitglied

### Kunibert Regnery

\* 07.11.1927 † 15.01.2020

Kunibert war von 1959 - 1971 1. und 2. Vorsitzender. Darüber hinaus war er als Spieler und Schiedsrichter für den damaligen SV Köwerich 1921 e. V. aktiv.

Beim 75-jährigen Vereinsjubiläum wurde Kunibert für seine Verdienste zum Ehrenmitglied ernannt. Er hat sich immer sehr vorbildlich für unseren Verein eingesetzt und war lange am Spielgeschehen interessiert.

Wir verlieren mit Kunibert einen sehr treuen Vereinskameraden und gedenken seiner in Dankbarkeit.

Seiner Familie fühlen wir uns in tiefer Anteilnahme verbunden.

Für den SV Leiwen-Köwerich 2000 e.V.  
Werner Jostock, 1. Vorsitzender



## Bestattungen Schommer

*Wir begleiten Sie im Trauerfall.*

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich

Tel. 0 65 02/10 66 • [Info@Bestattungen-Schommer.de](mailto:Info@Bestattungen-Schommer.de)

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG



DAS BESTATTUNGSINSTITUT  
seit 1970

Inhaber:  
Rudolf Gorges



☎ 0 65 09 / 201  
oder  
0170 / 54 38 677

Feldstraße 3 | 54426 Heidenburg  
Matthiasstraße 29 | 54340 Leiwen

**Koster** SEIT 1834  
BESTATTUNGEN  
ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN  
Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | [info@koster-trier.de](mailto:info@koster-trier.de) | [WWW.KOSTER-TRIER.DE](http://WWW.KOSTER-TRIER.DE)



„Was schreibe ich den trauernden Angehörigen?“

Unser Kondolenzratgeber ist online ...



**KIRSTEN**  
BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN  
ABSCHLUSS GEBEN

# ABSCHIED nehmen

## Nachruf

Die Raiffeisenbank Mehring-Leiwen eG trauert um

### Herrn Kunibert Regnery

der am 15.01.2020 im Alter von 92 Jahren verstorben ist.

Herr Kunibert Regnery war langjähriges Mitglied und Vorsitzender des Aufsichtsrats der damaligen Raiffeisenbank Leiwen. Bis zum Erreichen des satzungsmäßigen Alters von 65 Jahren hat er sein Amt stets mit großem Engagement und persönlichem Einsatz im Interesse unserer Genossenschaft ausgeübt.

Wir danken dem Verstorbenen für sein Wirken im Dienste unserer Bank und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Den Angehörigen gilt unsere aufrichtige Anteilnahme.

**Raiffeisenbank Mehring-Leiwen eG**  
Vorstand, Aufsichtsrat und Mitarbeiter

**D** für ein stilles Gebet,  
**A** für ein tröstendes Wort,  
gesprochen oder geschrieben,  
**N**  
**K** für einen Händedruck,  
wenn die Worte fehlten,  
**E** für Blumen und Geldspenden.

## Margarete Kremer

Im Namen der Angehörigen  
**Erwin Meisberger und Familie**  
**Adele Schu-Schätter und Familie**

Ensch, im Januar 2020

Das Sechwochenamt ist am 01.02.2020 um  
17.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Martin in Enschn.

## An alle gedacht ?

Die Trauerdanksagung hilft Ihnen,  
beim Danken niemanden  
zu vergessen.



**Passfotos**  
*Sofort*  
6 Stück biometrisch **15,00€**

**Bewerbungsfotos**  
4 er Set incl. Datei **29,95€**

Bewerbungsfotos im Set ab 18,00€  
**Pico Photo**  
Richtstraße 1, Schweich

**Peter Johann**  
über 20 Jahre

- ◆ Fenstersysteme
- ◆ Haustüren
- ◆ Brandschutztüren/-tore
- ◆ Sicherheitsfenster/-türen
- ◆ Überdachungen/Wintergärten
- ◆ Holzfenster-Schutzsystem

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster  
in ein modernes Holz-Alu-Fenster

- ◆ Innenausbau

54338 Schweich  
Tel.: 0651/4366110  
Mobil: 0171/7351002  
info@johann-schweich.de

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Ärzte • Ärzte

In guten Händen

Praxisneueröffnung in Schweich  
**Dr. med. Harald Wagner**

Am 01.02.2020 eröffne ich in Schweich, als Facharzt für Orthopädie, meine Privatpraxis.

Schwerpunkte: Osteopathie  
Säuglings- und Kinderosteopathie  
ästhetische Medizin (Botox- und Fillerbehandlung)  
Akupunktur

Die für Osteopathie anfallenden Kosten werden von vielen Kassen anteilmäßig übernommen.

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 8:30-13:00 Uhr und 13:30-18:00 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Unter Mastein 2  
54338 Schweich  
Telefonnummer: 06502-9355430  
E-Mail: dr.harald.wagner@t-online.de



**Die Bewohner und das gesamte Team der Seniorenresidenz St. Peter wünschen allen eine schöne närrische fünfte Jahreszeit!**

Seniorenresidenz St. Peter GmbH  
Franziskusstr. 35 • 54293 Trier-Ehrang

0651 999 85 0  
0651 9999 85 150  
info@sr-stpeter.de  
www.sr-stpeter.de

**Helau!**

SENIORENRESIDENZ  
**ST. PETER TRIER**

*Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.*

**Praxis für Zahnheilkunde**  
Dipl.-Stom. Liane Fischer  
Dipl.-Stom. Hartmut Fischer

Implantologie, Parodontologie, Endodontologie

Ehranger Str. 1 a • 54293 Trier www.zahnaerzte-fischer-trier.de  
Tel. 0(49)651-62953 Mail: zae.fischer@telemed.de  
Fax: 0(49)651-9960291

**TÜV + AU täglich**  
**Karosserie- & Lackarbeiten**

**AHM** Ihr CITROËN Partner in Ehrang  
Quinter Straße 54  
54293 Trier-Ehrang  
Tel. 0651/96878-0  
Fax 0651/96878-32  
eMail AHM-Automobile@t-online.de

**Automobile**

**Neu- & Gebrauchtwagen-Verkauf**  
**Finanzierung & Leasing**

**Créative Technologie**

## Liebe Karnevalsfreunde,

unter dem Motto „**Ehrik feiert Hand in Hand, Foasenicht im Märchenland**“ feiert unser Verein in diesem Jahr sein **111-jähriges Bestehen** und gehört damit zweifelsfrei zu einem der ältesten Trierer Karnevalsvereine. Ein ganz besonderes Jubiläum, das ordentlich gefeiert werden muss!

Manche Menschen verstehen unter Fastnacht oft nur allgemeine Belustigung, Unterhaltung, Witz und Ähnliches. Dabei steht Fastnacht für ein einmaliges Brauchtum. Es hat tiefen historischen Ursprung, regelt sich am christlichen Kalender und ist für uns alle ein Stück Kulturgut. Deshalb ist es auch wichtig, dass wir uns dieses wertvolle Brauchtum erhalten, es pflegen und an die nächsten Generationen weitergeben. Gelungene Veranstaltungen wie Kostümsitzungen, Ordensfeste, Kinderkarneval und der Ehranger Rosenmontagszug sind das äußere Zeichen der vielen Arbeit und der Mühen, die die Vereinsmitglieder jedes Jahr auf sich nehmen. Dafür gilt unser Dank dem gesamten Vorstand und allen Aktiven für ihr großartiges Engagement zur Freude aller Ehriker Närrinnen und Narren.

Charlie Chaplin hat einmal gesagt: „Ein Tag an dem man nicht lacht, ist ein verlorener Tag.“

In diesem Sinne wünschen wir allen eine tolle Session 2019/2020, verbunden mit viel Frohsinn und Heiterkeit beim Besuch der Veranstaltungen mit unserem charmanten Prinzenpaar

**Seine Tollität Prinz Mätty I. aus em Haasenstälchen und Ihre Lieblichkeit Prinzessin Jenny I. vom Knusperhäuschen**

**Jürgen Haubrich**     **Gertrud Haas**  
**1. Vorsitzender**     **Präsidentin**

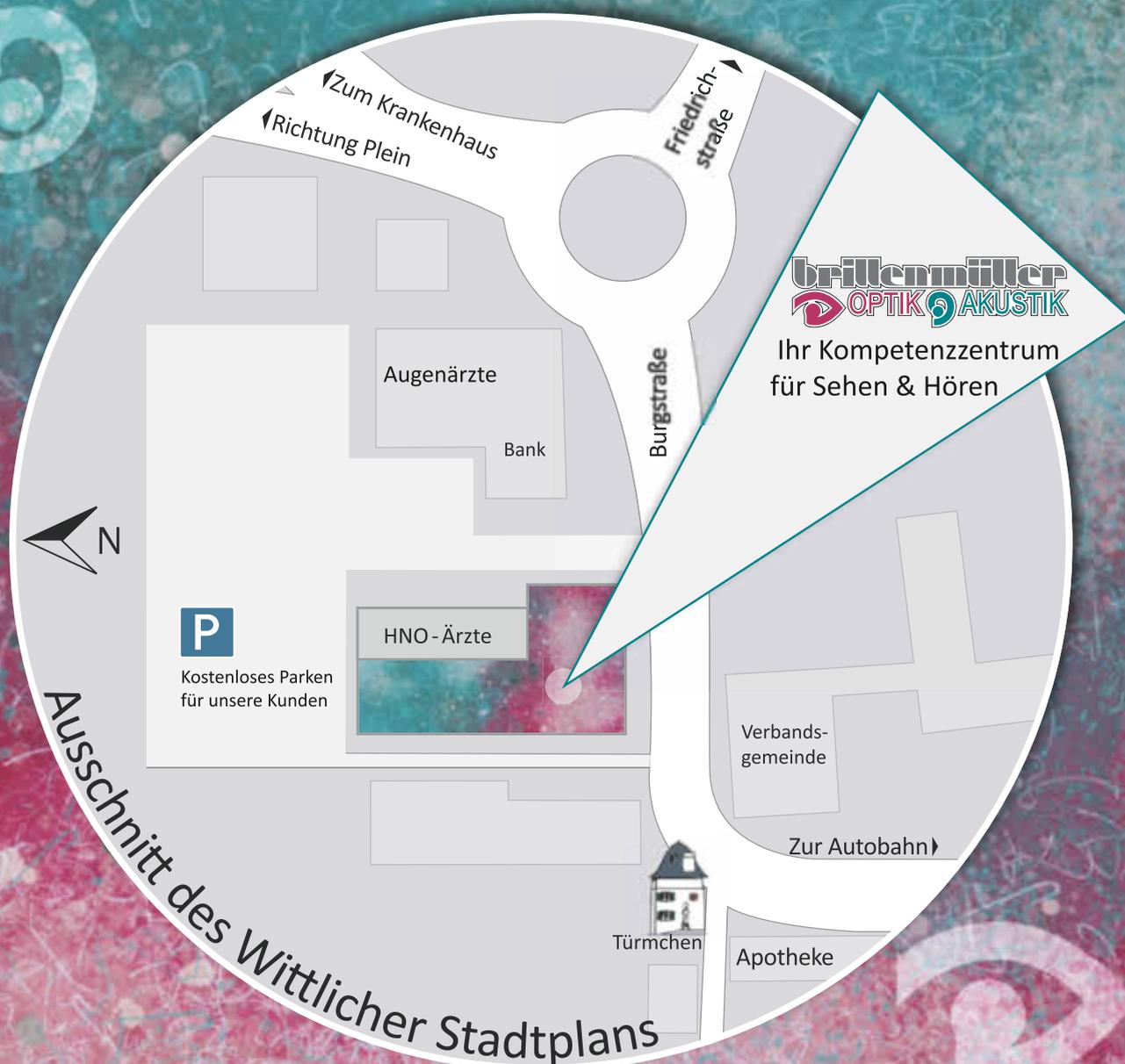


## Sessionsfahrplan

- 1. Kostümsitzung • Samstag, 25. Januar 2020, 19:11 Uhr**  
Ordensfest für Gesellschaften - für geladene Gäste  
**Sonntag, 26. Januar 2020, 15:11 Uhr**
  - 2. Kostümsitzung • Samstag, 08. Februar 2020, 19:11 Uhr**  
Prinzenempfang mit 40. Kulturordensverleihung - für geladene Gäste  
**Sonntag, 09. Februar 2020, 15:11 Uhr**
  - 3. Kostümsitzung • Samstag, 22. Februar 2020, 19:11 Uhr**  
**48. Ehranger Rosenmontagszug** - präsentiert vom TKV „Blau-Weiß“ Ehrang • **Montag, 24. Februar 2020 14:11 Uhr**  
**HALLI GALLI 2020** - präsentiert von der KG Rot-Weiß Ehrang  
**Montag, 24. Februar 2020 nach dem Zug**  
**Heringessen** - für geladene Gäste  
**Samstag, 29. Februar 2020, 19:11 Uhr | Ernst-Freichel-Saal**  
Alle Saalveranstaltungen (außer Heringessen) finden im Bürgerhaus Ehrang statt.  
Alle Termine auch online auf [www.blau-weiss-ehrang.de/events](http://www.blau-weiss-ehrang.de/events)
-

# Nähe nutzen !

Mehr Sicherheit und Lebensqualität erleben.  
Wir stehen für Sie mit unserer Kompetenz bereit.



## GUTSCHEIN

Das Jahrzehnt der Optik / Optometrie  
& Akustik hat begonnen

Ja, ich möchte meinen persönlichen  
**Hörstatus & Sehstatus**  
professionell überprüfen lassen

**brillenmüller**  
OPTIK & AKUSTIK

Burgstraße 61 · 54516 Wittlich  
Tel.: (0 65 71) 91 64-0  
www.brillen-mueller.com  
f /BrillenMueller

# KULTUR- Wochenende 2020



**Kartenvorverkauf:**  
ticket-Regional, Warenhaus Bungert Wittlich,  
Sparkasse EMH, an den Abendkassen

Mit freundlicher Unterstützung von:

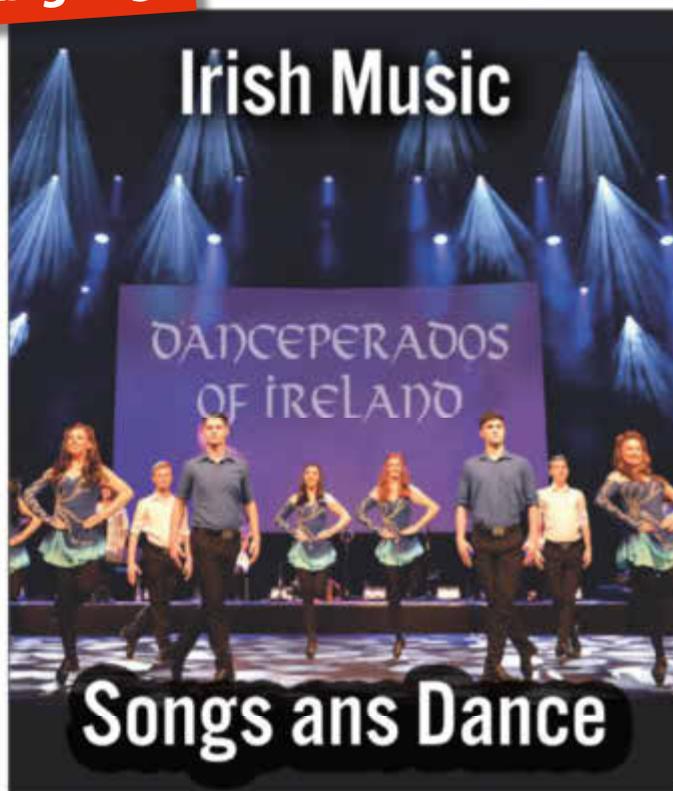


# EVENTÜM WITTlich

**50%** Bis 12 Jahre:  
Ermäßigung

# 31. Januar

Beginn: 20 Uhr



# 1. Februar

Beginn: 20 Uhr

# 2. Februar

Beginn: 18 Uhr



## Liebe auf den ersten Klang

Erleben Sie mit Phonak MARvel Hörgeräten und Roger Technologie bestes Hörvergnügen immer und überall.

- Klarer, voller Klang
- Direkte Anbindung an Smartphones, TV und vieles mehr
- Lithium-Ionen-Akku-Technologie
- Smart-Apps



**PHONAK**  
life is on

Jetzt Termin vereinbaren und unverbindlich Probe tragen!



Steinerbaum 4 · Brunnenzentrum · 54338 Schweich · Tel.: 0 65 02-99 0 88

Wittlicher Straße 18 · 54531 Manderscheid · Tel.: 065 72-92 90 88

**ROMAN WAGNER**

Schweich · Bitburg · Hermeskeil · Manderscheid · Merzig · Morbach · Saarburg · Trier-Tarforst · Echternach (Lux) · Wasserbillig (Lux) · www.wagner-akustik.de

## Hotel-Café Am Römerweinschiff

**NEUERÖFFNUNG**

Täglich geöffnet  
07:00-17:30 Uhr

**Mittwoch Ruhetag**

Täglich frische Backwaren,  
Kuchen, Torten und Frühstück

*jedes Wochenende Frühstücksbrunch*

bitte reservieren 0175/1880387 oder 06507/2188

Inh. K. Haubrich, Römerstr. 123, Neumagen-Dhron



- Qualität seit über 70 Jahren -

**SANITÄR HEIZUNG LÜFTUNG**  
**FISCH**

Inh. Jürgen Schiff e. K.

- Sanitärinstallation und Bäder
- Heizungstechnik
- Kundendienst
- Wellness



Jürgen &  
Katrin Schiff

*Im Altbau oder Neubau*  
**individuell - modern - innovativ**

Im Handwerkerhof 14 - 54338 Schweich-Issel - Tel. 06502-995740

✉ info@fisch-shk.de - www.fisch-shk.de

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
Remax-Immobilienbüro.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## TRANSPORTSCHÄDEN

kleine Lackfehler, günstige Preise, große Auswahl,  
Fachberatung, Garantie, Waschmaschinen,  
Geschirrspüler, Trockner, Kühlgeräte, Herde

**Hausgeräte Weistroffer Trier**  
**Karl-Marx-Str. 83, Tel.: 06 51 / 4 82 51**



**Herbst-Winter-  
Kollektion 2019**

**30 - 50 %**

FRANSA...GEISHA...TAMARIS-Schuhe  
YEST 36 - 46...BLUE-MONKEY-Jeans  
& VIEL NEUES

FRANSA Shirts ... Kleider  
Blusen

Cream & kaffe..Cordrock..Jeanskleid

yest 36 - 46...

ZHRILL - Jeans 26 - 32

& lässige Jogging-Hosen

TAMARIS-Sneaker gelb & weiß

..Stiefeletten marine..natur..

In 20 % auf Ihr Lieblingsteil ...



Ruth Michels-Bechtler

Residenzstraße 14

54293 Trier-Pfalzel

☎ 06 51 / 6 22 30

www.mode-ecke-trier.de

Mo.-Fr. 10-12.30, 14.30-18 Uhr, Do. bis 19 Uhr, Sa. 10-13 Uhr



**www.Metallbau - Mueller.info**

**54343 Föhren**

**Tel. 0 65 02 / 22 80**

• **Wintergärten**

• **Terrassenüberdachungen**

# Grußwort zum Fußballturnier

**Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe Fußballfreunde,  
liebe Juniorenmannschaften,**

am Freitag, den 31.01.2020 und am Samstag, den 01.02.2020 findet in der Schulsporthalle Klüsserath die dritte Auflage des VET-CONCEPT Junior-Cups 2020 statt, ein Hallenspektakel für junge Fußballer.

Zu diesem Event begrüße ich Sie im Namen der Gemeinde Klüsserath sehr herzlich!

Veranstalter ist unsere Jugendfußballspielgemeinschaft JSG Mittelmosel.

Die an der Spielgemeinschaft beteiligten Vereine aus Klüsserath, Detzem, Leiwen und Trittenheim haben ein attraktives Teilnehmerfeld aus 44 Mannschaften zusammengestellt, so dass wir uns auf

zwei hochinteressante Turniertage freuen können. Wir erwarten etwa 500 Juniorenspieler im Alter von 5 bis 10 Jahren und natürlich viele Eltern, Großeltern und Fußballbegeisterte in unserer schönen Halle.

Die Organisation eines Turniers dieser Größenordnung wäre ohne den Einsatz vieler ehrenamtlicher Helfer nicht denkbar. Mein besonderer Dank gilt daher den Verantwortlichen, die mit ihrem vorbildlichen Engagement für einen reibungslosen Ablauf sorgen werden.

Wir dürfen uns auf spannende Spiele und hoffentlich viele Tore freuen.

## "Hilfe für Nick!"

Die schwere Erkrankung ihres langjährigen Jugendspielers Nick

Heinsdorf aus Trittenheim hat die Verantwortlichen der Jugendspielgemeinschaft dazu bewegt einen Betrag in Höhe von 500,00 Euro aus dem zu erwartenden Turnierlös für Nick zu spenden. Aufgrund der Dringlichkeit der Behandlung wurde bereits vor Weihnachten dieser Betrag zugunsten des für Nick eingerichteten Spendenkontos beim Verein „Kicker gegen Krebs“ überwiesen.

Ich wünsche ich allen leidenschaftliche, aber insbesondere faire Spiele um den VET-CONCEPT Junior Cup 2020, sowie einen angenehmen und unvergessenen Aufenthalt in Klüsserath.

*Norbert Friedrich  
Ortsbürgermeister Klüsserath*



## STELLEN Markt

Weitere Stellenangebote online unter

[wittich.de/  
jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)



© industrieblick - stock.adobe.com



## Willkommen bei LINUS WITTICH



Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der Mediengruppe LINUS WITTICH.

Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig. Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how.

Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt.

DEIN Ausbildungsplatz  
auf Youtube



Für unseren Druckstandort in Föhren suchen wir zum August 2020 eine/n

## → Auszubildende/n DRUCKER

Medientechnologie-  
Flachdruck/Rollendruck-Zeitungsdruck

### Anforderungsprofil:

- guter Haupt- oder Realschulabschluss
- Leistungs- und Lernbereitschaft
- Teamfähigkeit
- gutes Gefühl für Farben
- handwerkliche/technische Begabung

### Wir bieten:

- eine dreijährige interessante und abwechslungsreiche Ausbildung
- ein modernes Medienunternehmen
- gute Weiterbildungs- und Aufstiegsmöglichkeiten
- ein dynamisches und erfahrenes Team

### Interessiert?

Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei  
Druckhaus WITTICH KG, Europa-Allee 2, 54343 Föhren, z.H. Herrn Gorges,  
[personal-dhw@wittich-foehren.de](mailto:personal-dhw@wittich-foehren.de)

Weitere Stellenangebote online unter:  
**wittich.de/jobboerse**

**JETZT  
NEU!**

© Antonisquillien -  
stock.adobe.com

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir ab sofort:

- **einen Nutzfahrzeugmechaniker m/w (Vollzeit)**

**Jozi-Reisen**

Gewerbegebiet, Am Bahnhof 9 - 54338 Schweich / Tel.: 06502 - 5090

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt

**Metallbauer/-meister (m/w/d) und  
Rohrschlosser (m/w/d)  
für die Wassertechnik**

IHRE AUFGABEN

- Durchführung von Fertigungs- und  
Montagearbeiten

UNSERE ANFORDERUNGEN

- abgeschlossene Berufsausbildung od. Meisterbrief  
auf dem Gebiet der Metallverarbeitung und  
Erfahrung mit den gängigen Schweißverfahren  
für Stähle und Edelstähle  
- Führerschein Klasse B, möglichst auch C1

UNSER ANGEBOT

- interessante, verantwortungsvolle Tätigkeit  
mit leistungsgerechter Vergütung in einem  
dynamischen Team

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

**Schottler**  
FERTIGUNG UND SERVICE

Ein innovatives, modernes  
Familienunternehmen mit mehr  
als 40 Mitarbeitern!

Unser Leistungsspektrum:

- Heizungs- und  
Sanitärinstallation  
- kommunale  
Trinkwasseraufbereitung  
- kommunale  
Abwasserreinigung  
- Metallverarbeitung

Schottler GmbH  
Neuer Bahnhof 10-12  
54528 Salmthal

Telefon 06578 98 28-0

maria-ludes@  
schottler-salmthal.de

www.schottler-salmthal.de

Wir sind ein freundliches, harmonisches, dynamisches  
Team und suchen ab sofort eine engagierte, teamfähige

**med. Fachangestellte (m/w/d)**

Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche und ver-  
antwortungsvolle Tätigkeit mit umfassendem inter-  
nistisch-allgemeinmedizinischem Spektrum und  
dem Schwerpunkt Diabetologie. Zudem bieten wir  
die Möglichkeit zur persönlichen und beruflichen  
Fort- und Weiterbildung.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an:



**hausärzte  
schweich**

**Dr. med. J. Grunwald**

**H. Rukundo**

**Dr. med. A. Langhanki**

In den Schlimmfuhren 2 • 54338 Schweich  
Tel.: 06502 - 9 979660



Oder direkt online bewerben: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)

Wir suchen sie!

**Bodenleger** m/w/d

**Verwirklichen Sie die Bodenträume unserer Kunden**

- Verlegung von Design- und Laminatböden,  
Parkett, Teppichböden und elastischen Belägen  
sowie Untergrundvorbereitungen
- Sie haben eine Berufsausbildung als Boden-/ Parkettleger,  
Tischler/Schreiner oder Maler bzw. Berufserfahrung im Handwerk
- Wir erwarten eine selbständige und saubere Arbeitsweise
- Führerschein Klasse B

Wir bieten eine sehr gute, leistungsgerechte Bezahlung in  
einem seit 1961 am Markt befindlichen Familienunternehmen.

Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte  
per Post oder per E-Mail z. Hd. Herrn Heinz

Inh. Michael Heinz  
In den Schlimmfuhren 4  
D-54338 Schweich  
Tel.: 0 65 02 - 23 78  
info@heinz-schweich.de

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr.: 9.00 bis 18.30 Uhr  
Sa: 9.00 bis 14.00 Uhr

*Arbeitscenter*  
**HEINZ**  
S C H W E I C H

■ FARBEN ■ TAPETEN ■ GARDINEN ■ SONNENSCHUTZ ■ BODENBELÄGE





# STELLEN Markt

Weitere Stellenangebote online unter

wittich.de/  
jobboerse



© Industrieblick -  
stock.adobe.com

## Wir haben auf Sie gewartet!!

Unterstützen Sie uns mit Ihrer Kreativität,  
Ihren Ideen, Ihrer Empat(h)ie(r), Ihrem Wissen.

Wir suchen schnellstmöglich eine  
**PFLEGEFACHKRAFT (m/w/d)**

Es erwartet Sie ein unbefristetes Arbeitsverhältnis,  
Zulagen, Gratifikationen, 30 Tage Urlaub,  
KEIN geteilter Dienst und weitere Vorteile.

**Bewerbungen an: ruediger.carmen@web.de**

*20 Jahre Erfahrung sind zurück!*

## DER Pflegedienst an der Mosel

Inh. Carmen Rüdiger eh. Schichtel  
Brückenstr. 40 | 54347 Neumagen-Dhron



# vitis

Wir produzieren wertvolle Öle & Spezialitäten aus Traubenkernen. Unsere Philosophie ist die natürliche und nachhaltige Produktion. Mit unseren hochwertigen Produkten beliefern wir vielfältige nationale und internationale Kunden.

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir ab sofort

### einen Mitarbeiter (m/w/d) für Produktion & Versand

#### Ihre Aufgaben:

- Produktionstätigkeiten in Eigenverantwortung nach Einarbeitung
- Verpackung und Versand unserer täglichen Bestellungen
- Reinigungs- und Hygienemaßnahmen
- allgemeine Lagertätigkeiten

#### Ihr Profil:

- Staplerschein
- selbständige und lösungsorientierte Arbeitsweise
- Teamfähigkeit

#### Unser Angebot:

- spannende Produktion von natürlichen und nachhaltigen Lebensmitteln
- Halbtags- oder Vollzeitstelle möglich

Interessiert? – Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung,  
gerne per E-Mail an Frau Annett Mantzel.

#### Vitis Traubenkern GmbH

Realschulstraße 5 · 54347 Neumagen-Dhron  
www.vitis-vital.de · info@vitis-vital.de · Tel.: 06507-92600



Zur Verstärkung unseres jungen und dynamischen  
Teams suchen wir zum sofortigen Zeitpunkt

#### • **Blitzschutzbauer**

(gerne auch Quereinsteiger wie Dachdecker,  
Landschaftsgärtner, Metallbauer, Schlosser etc.)

#### • **Auszubildende - Elektroniker**

zum 01.08.2020

Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik

Euch erwartet eine vielfältige, interessante und  
abwechslungsreiche Tätigkeit. In unserem  
Azubi-Workshop wird die Ausbildung intensiv gefördert.

Wir bieten ein gutes Arbeitsklima und  
Bezahlung über Tarif mit Zusatzleistungen.

Telefonische oder schriftliche  
Bewerbungen werden erbeten an:

www.schneider-bekond.de

## SCHNEIDER

Elektro + Blitzschutz

Raiffeisenstr. 17  
54340 Bekond  
Tel. 06502-2637



Kompetenz seit 1970

# TEBA

FENSTER · TÜREN · WINTERGÄRTEN

## Wir suchen Dich



Wir sind eines der führenden Fensterbauunternehmen der  
Region. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

## Monteure (m/w/d)

#### Deine Stärken:

- Du arbeitest selbstständig & kundenorientiert
- Idealerweise hast du eine Ausbildung im Handwerk
- Teamfähig & flexibel
- Führerschein (Klasse BE)

#### Unsere Stärken:

- Junges, engagiertes Team
- Interessantes Lohn- & Prämiensystem
- Heimatnahes Arbeiten
- Über 45 Jahre Erfahrung
- Familiäres Betriebsklima

Wir freuen uns über deine Bewerbung. Bitte wende dich an Dirk Schunck (dirk.schunck@teba-fenster.de oder 0151 / 11353195)  
TEBA Fenster & Türen GmbH · Hermeskeil · www.teba-fenster.de

**Suche Leihoma**, die 3 x wöchentlich nachmittags unseren Sohn, 5 Jahre, stundenweise betreut.  
**Tel. 0163 7727059**



# STELLEN

Markt

Weitere Stellenangebote online unter: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)

## Suche nette Servicekraft

in Teilzeit oder 450-€-Basis.

**Gasthaus „Zur Rebe“**, Mehring, Tel. 06502 / 2127

KEIN  
EINZELKÄMPFER?



WERDEN SIE  
TEIL EINES  
STARKEN TEAMS.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

**Jetzt bewerben!**

Wir als Genossenschaftsbank mit Sitz in Wittlich suchen Sie! Seit jeher steht für uns der Mensch mit seinen Zielen und Wünschen im Mittelpunkt. Daher pflegen wir einen partnerschaftlichen Kontakt zu unseren Mitgliedern und Kunden - genau wie zu unseren Mitarbeitern. Wollen Sie Teil dieses starken Teams werden?

Wir suchen zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen

### Bilanzanalysten (w/m/d)

in Voll- oder Teilzeit.

#### Ihre Aufgaben:

- Auswertung von Kundenbilanzen, betriebswirtschaftlichen Auswertungen, ESt-Unterlagen sowie die Interpretation der Ergebnisse
- Erstellung von Unternehmensratings
- Erstellung von Kapitaldienstberechnungen

#### Ihr Profil:

- Im Idealfall verfügen Sie über mehrjährige Erfahrung in der Bilanzanalyse oder einer vergleichbaren Tätigkeit (z.B. als Steuerfachangestellter (m/w/d))
- Ein wirtschaftswissenschaftliches Studium – idealerweise mit dem Schwerpunkt Bilanzen und Steuern – ist von Vorteil, jedoch keine Voraussetzung; gleiches gilt für eine abgeschlossene Bankausbildung
- Gute EDV-Kenntnisse, Teamgeist, Flexibilität, gute Eigenmotivation

#### Wir bieten:

- Es erwartet Sie eine interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit
- Wir wünschen und fördern Eigeninitiative und bieten Ihnen persönliche Gestaltungsmöglichkeiten
- Gleichzeitig fördern wir Sie mit zielgerichteten Weiterbildungsmaßnahmen

Telefonische Vorabauskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Josef Runkel unter der Rufnummer 06571 924-560.

Wir freuen wir uns auf Ihre **Online-Bewerbung** mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen bis zum **4. Februar 2020** ausschließlich unter [www.vvr-bank.de/karriere](http://www.vvr-bank.de/karriere).

Vereinigte  
Volksbank Raiffeisenbank eG



### Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Großlittgen sucht für die Kindertagesstätte „Spatzennest“ Großlittgen zum nächstmöglichen Zeitpunkt

## eine Erziehungskraft

(w/m/d)

in Vollzeit mit 39 Wochenstunden  
auf unbestimmte Zeit.

**Bewerbungsschluss ist Freitag, 07.03.2020.**

Weitere Informationen zu den einzelnen Stellenausschreibungen erhalten Sie auf der Homepage der Verbandsgemeinde Wittlich-Land [www.vg-wittlich-land.de](http://www.vg-wittlich-land.de) unter > „Aktuelles“ > „Stellenangebote“.



## Wir suchen einen Maurergesellen (m/w/d)

zur dauerhaften Erweiterung  
unseres Bau-Teams mit der  
**Option zur Firmenübernahme**  
in naher Zukunft

#### Bewerbungen an:

BAUART Bauunternehmung H.-J. Steffes GmbH  
Europa-Allee 15 · D-54343 Föhren  
Mobil: +49 171/3646783  
E-Mail: [steffes@bauunternehmung-foehren.de](mailto:steffes@bauunternehmung-foehren.de)



Oder direkt online bewerben: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)



Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>

**RUTH DIXIUS**

ALLERGIETHERAPIE / HEILPRAKTIKERIN

Bachstraße 44 • 54346 Mehring • Tel.: 06502 / 9329866

[www.ruthdixius.com](http://www.ruthdixius.com)



>> B >>



Heizung - Sanitär - Badsanierung

Ihr neues Bad aus einer Hand!

Tel. 0 65 02 / 24 32

Neustr. 46 • 54341 Fell • [www.tine-gmbh.de](http://www.tine-gmbh.de)

>> D >>

**W&S Bedachungen**

Zur Kieselkaul 1  
54317 Osburg-Gewerbegebiet  
[info@ws-bedachungen.de](mailto:info@ws-bedachungen.de)  
[www.ws-bedachungen.de](http://www.ws-bedachungen.de)

Tel. 0 65 00 / 77 38



**Ihr Fachmann für:**

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsaniierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten



Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527  
[kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de](mailto:kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de)

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempneri
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

>> E >>

Praxis für  
**ERGOTHERAPIE / HANDTHERAPIE**

**Astrid Bollig**

Zertifizierte Handtherapeutin AFH / Bobath-Therapeutin

Liviastraße 21 • 54340 Leiwien • Tel. 06507/9394999

>> F >>

**mobile Fachfußpflege**

Marion Adam · [Fachfusspflege.adam@gmail.com](mailto:Fachfusspflege.adam@gmail.com)

Telefon 01703670371

**Feller Dach** Jürgen Feller - Ihr Experte

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau  
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: [fellerdach@online.de](mailto:fellerdach@online.de)

[www.fellerdach.de](http://www.fellerdach.de)

>> H >>

**HUNDESTUDIO**

Trimm Dich



Heike Heinz • Hinterm Kreuzweg 17  
Thörnich • Tel.: 0 65 07 / 99 88 210

**Hydraulikschläuche**  
**ROMAN BAUER**

Die mobile  
Schlauchwerkstatt  
24 Stunden Vor-Ort-Service

++ Weinbergstr. 20 ++ 54341 Fell ++ ☎ 0160 - 7862490

Thorsten

**Kohlhaas**

Haustechnik



Hauptstraße 25

54344 Kenn

☎ 0162 32 97 93 2

☎ 06502-93 87 27 8

>> I >>

Statische Berechnung - Energieausweis - Brandschutz  
Bauwerksprüfung nach DIN 1076 (VFIB) - Bauantrag - Bauleitung

Ingenieurbüro Krämer-Egner KE

Zollweg 26 - D-54320 Waldrach - Tel. 06500-917040 - [info@kraemer-egner.de](mailto:info@kraemer-egner.de)  
Beratende Ingenieure Ingenieurkammer Rheinland - Pfalz / OAI Luxembourg



>> K >>

HaKo  
Hannelore Kolz

**STARK REDUZIERTE  
MARKENWARE (DESSOUS)**

jeden Donnerstag von 13.00 - 19.00 Uhr  
Brückenstraße 87 / 1. Stock

>> L >>

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**

Claudia Schmitt · Brückenstr. 45 · Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> P >>

Physio Point

David Pelzer  
Frank Lachmund



**PRAXIS FÜR  
OSTEOPATHIE**

54343 Föhren

Telefon:

0 65 02 / 9 39 99 13

**Hilft z.B. bei:**

Kopf-, Rücken- & Bauchschmerzen, Schwindel, ...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

# „A BIS Z“

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

**Michael Rohles** • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell  
Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

**wüstenrot** Wüstenrot & Württembergische. Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

**ZIMMEREI**

# Horst WINTRICH

Holzbau | Carports | Neu- und Altbauten

Medardusstraße 1 • 54346 Mehring • Tel. 0 65 02/42 51

**Krankenfahrten, Personenbeförderung**

Leiwen • Flurgartenstraße 13

**06507 80 23 13**

*Fahrservice Schuster*

**KRANKENTRANSPORTE**

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Taxi Service rund um die Uhr

Rollstuhl- & Krankenfahrten (Dialyse, Chemo, Bestrahlung)

Jugendtaxi & Großraumtaxen

# TAXI

DRUCKENMÜLLER SCHWEICH

06502 / 6800 ODER 6900



**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage der Möbel Schuh GmbH.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## BEI RITTER WERDEN MÄRCHEN WAHR

**VERLÄNGERT BIS: 29.02.2020**

- ✓ 2 Phonak Marvel Hörgeräte mit modernster Akku Technologie
- ✓ Anbindung an Smartphones, TV und vieles mehr<sup>2</sup>

Sparen Sie bis zu:

# 1001,-€

Normalpreis* (Eigenanteil)	4.945 €	3.945 €	2.945 €	1.945 €
<b>Sie sparen auf Ihren Eigenanteil</b>	<b>1001 €</b>	<b>850 €</b>	<b>690 €</b>	<b>530 €</b>
<b>Ritter-Aktions-Preis (Eigenanteil)</b>	<b>3.944 €</b>	<b>3.095 €</b>	<b>2.255 €</b>	<b>1.415 €</b>

**Birkenfelder Straße 10 54497 Morbach**  
**Bergstraße 1 67742 Lauterecken**  
**Bruchhausenstraße 23 54290 Trier**  
**Saarstraße 46 54290 Trier**

**Wilhelmstraße 58 55543 Bad Kreuznach**  
**Marktplatz 22 56288 Kastellaun**  
**Am Markt 16 54329 Konz**  
**Nahegasse 4 55606 Kirn**

**Bernhard-Becker-Straße 4 54338 Schweich**  
**Großstraße 11 55566 Bad Sobernheim**

**KERSTIN RITTER HÖRGERÄTE**

**DEUTLICH. BESSER. HÖREN.®**

1 Alle Preise in Euro inklusive Mehrwertsteuer. Preise gelten für das oben aufgeführte Paket bei gesetzlicher Krankenversicherung und ohrenärztlicher Verordnung, zuzüglich 20 € gesetzlicher Zuzahlung. Privatpreis + 795 € je Hörgerät. Versorgung muss bis zum 29.02.2020 gestartet sein. 2 Genaue Angaben zur Drahtlos-Anbindung von Phonak Marvel Geräten finden Sie unter: [https://marvel-support.phonak.com/de\\_u](https://marvel-support.phonak.com/de_u). U. unterstützt Ihr Gerät die Anbindung nicht, zus. Updates / Software ist auf den jew. Geräten eventuell notwendig. Vor dem Kauf beraten wir Sie gerne, ob Ihr Gerät kompatibel ist. 3 Der Normalpreis ist der reguläre Preis bei Kerstin Ritter Hörgeräte e. K. für das oben genannte Paket vor und nach dem Aktionszeitraum und gilt regulär vor dem 24.09.2019 und nach dem 29.02.2020. Der Normalpreis unterscheidet sich eventuell von der UVP des Herstellers, sofern veröffentlicht. Zwischenverkauf vorbehalten. Verkauf solange der Vorrat reicht, auch vor dem 29.02.2020. Dies ist ein Angebot von Kerstin Ritter Hörgeräte e. K., Kirschwiler Mühle 5, D-55743 Idar-Oberstein. Das Angebot gilt in allen 17 Filialen von Kerstin Ritter Hörgeräte e. K.

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## 28 kg in 20 Wochen

**FACHVORTRAG**  
Sonntag, 02.02.2020 in  
54311 Trier-Sirzenich, Feldstraße 2

**PRAXIS BRUST**  
Wir bitten um frühzeitige Anmeldung.  
Herr Stimpfl wird bei dem Vortrag anwesend sein und von seinen Erfahrungen berichten.

**federleicht®**  
by Stefanie Brust



**Michael Stimpfl** Vorher 115 kg **Nachher** 87 kg  
**Anja Herrig** Vorher **Nachher**

Michael Stimpfl und Anja Herrig sind nur 2 von vielen Begeisterten federleicht Fans. Michael: „Ich bin begeistert, wie einfach und schnell die federleicht-Methode funktioniert.“

**brust®**  
natural medical beauty

**0 651 998 688 38**  
[www.praxis-brust.com](http://www.praxis-brust.com)



# IMMOBILIEN Welt

06502  
9147-0

## Kundenhausbesichtigung



Samstag, 25. Januar  
von 13:00 bis 15:00 Uhr.

Zur alten Eiche 13  
54296 Trier

### Kern-Bauträger GmbH

Im Handwerkerhof 1, 54338 Schweich-Issel  
Tel.: 0151 12178903, www.kern-haus.de/trier  
email: sabine.stein@kern-haus.de



## Hetzerath

Einliegerwohnung, 2 Zimmer, Küche mit EBK, Bad,  
Abstellraum, (Terrasse/Südseite), 65 qm.  
2 PKW-Stellplätze, ab 1. März 2020 zu vermieten.  
**Telefon 0 65 08 / 71 84**

## Garage / Lager gesucht

für PKW abschließbar zur Miete,  
zwischen Schweich und Bernkastel  
**Telefon: 01 60/97 76 67 14**

## Longuich

50 qm-Wohnung, 2 ZKB, Balkon, Keller,  
PKW-Stellplatz, ab sofort zu vermieten.  
**Tel. 06502 / 402300**

## RIESLING-WEINBERGE

in **TRITTENHEIM** zu verpachten!  
Flachlagen, Volldraht, 3.100 qm, Apotheke (Olk),  
4.400 qm Altärchen. **Telefon 06507/2644**

## Suche Weinberge zum Pachten

Von Trittenheim über Leiwen bis nach Pölich  
-Weingut Kurtrierer Hof- 0171-4507345

## Weinberge zu verkaufen / verpachten

Köwericher Laurentiuslay 1557qm  
Klüsserather Bruderschaft 1461qm + 770 qm  
**Tel. 0174 / 90 37 032**

## 600 qm Produktions-/Lagerhalle in Bernkastel-Kues (Ortsteil Kues)

auch Umbau nach eigenen Vorstellungen möglich

- Vermietung auch in kleineren Einheiten
- ausreichend Parkmöglichkeiten vorhanden
- von 2 Straßen befahrbar, Verladerrampe für LKW

**zusätzlich**  
**400 qm Weinkeller/ Gewölbekeller**  
**oder Lagerfläche im Untergeschoss**

Telefon: 06531/50435

MEISTERBETRIEB  
**ERNST  
WILHELMI**  
GMBH  
TRIER



### BAU-, STUCK- UND VERPUTZ-GESCHÄFT

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich  
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778  
Fax 0651/23812

*Wir führen sämtliche*

- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.

Ehepaar mit Hund sucht wegen Umbau

**ab 1. Mai 2020 für 7 - 9 Monate**

eine Wohnung/Ferienwohnung/Appartement  
in Umgebung Trier, möbliert.

Gerne mit Balkon oder Terrasse.

☎ 0160-700 79 61 (9 - 21 Uhr)

**G** Grünen  
**P** Putz & Stuck

- Innenputz
- Aussenputz
- Trockenausbau
- Vollwärmeschutz
- Altbausanierung
- Fassadenanstriche

Bernd Grünen

Bergstraße 36  
54317 Osburg

Telefon 06500/9175571

Mobil 0179/6946307

GruenenPutzundStuck@gmail.com

Putz & Stuck


**IMMOBILIEN** Welt

 06502  
9147-0

**lambertz AG**  
die schreiner

**ankleidezimmer vom schreiner**  
intelligente schrank- und  
aufbewahrungslösungen

 adresse | kirchenpfad 5 | 54316 pluwig-geizenburg  
kontakt | fon: 0 65 88 - 71 00 | fax: 0 65 88 - 99 27 23  
web | www.schreineri-lambertz.de

Suche für sofort

**APPARTMENT/FERIENWOHNUNG**

 für Alleinstehend in Schweich (+10 km),  
gerne möbliert.

**Telefon: 0151 63448902**
**INNOVATIVE  
NEUHEITEN**
*Hausmesse*  
Sa. 1. Februar 2020  
von 9 - 16 Uhr


**TEBA**

FENSTER · TÜREN · WINTERGÄRTEN

 TEBA FENSTER & TÜREN GMBH · RAIFFEISENSTRASSE · HERMESKEIL  
TEL. 06503 / 9165-0 · WWW.TEBA-FENSTER.DE

 Bei uns finden Sie  
ein neues Zuhause!

**BEILAGENHINWEIS**

 Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
Isseler Culturverein.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**
**BEILAGENHINWEIS**

 Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
Narrenkilde Stadthusaren Schweich.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**
**FREIE KAPAZITÄTEN FÜR BETREUUNG**

 Begleitung und Entlastung im Alltag  
Arztbesuche, Einkaufsservice etc.  
Demenzbetreuung  
Direkte Abrechnung mit der Pflegekasse

**GISELA BLÄSIUS**

Tel. 0 65 02/93 88 789

Mobil 0176/41247220

www.daheimstattheim.com


**STATT HEIM**  
HILFESTELLUNG IM ALLTAG

**Gesundes für 4 Pfoten**  
DER BARF-SHOP IN TRIER MIT  
ZERTIFIZIERTER  
ERNÄHRUNGSBERATUNG

 Inh.: Anja Fischer  
Herzogenbuscher Str. 5 • 54292 Trier  
www.barf-diner.de • 0651 / 20196300


**HONDA**

 Der neue  
**CIVIC**  
Eins mit  
der Straße.


Premiere zum

**Honda**  
**Frühst<sup>»</sup>ock**

am 25. Januar

**AUTOHAUS AM HAFEN**  
**JÖRG BADRY E.K.**

Ihr Honda-Vertragshändler in Trier

**AUTOMOBILE u. MOTORRÄDER**

54293 TRIER · UNTER DEM DOSTLER 1

TEL.: 0651-96 80 30 · FAX: 0651-96 80 333

E-MAIL: info@autohaus-am-hafen.de · www.autohaus-am-hafen.de

 Kraftstoffverbrauch Civic in l/100 km: innerorts 7,9–5,4; außerorts  
4,9–4,2; kombiniert 6,0–4,7. CO<sub>2</sub>-Emission in g/km: 137–107.  
Abb. zeigt Sonderausstattung. Verkauf, Beratung und Probefahrt  
nur innerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten.

# City-POLSTER

Trier GmbH

## Zuhause einfach wohlfühlen!

Bei Gründung des Unternehmens City Polster 1989, war noch nicht abzusehen, wohin die Wege eines Tages führen. Eins war jedoch klar, wer gegenüber den großen Möbelhäusern bestehen will, muss sich konzentrieren und differenzieren – konzentrieren auf seine Stärke, die Erfahrung im Bereich Polstermöbel und differenzieren durch den persönlichen Kontakt zu jedem einzelnen Kunden!

Schließlich fühlten sich viele Kunden gerade bei den Vollsortimentern schlecht beraten: Wenig Detailwissen in den einzelnen Fachabteilungen und mangelnde Zeit für Kunden führten zu einer unbefriedigenden Beratung. „Ware von der Stange“ ist in der heutigen Zeit von wachsenden individuellen Lebens- und Wohnstilen nicht jedermanns Sache!

Unter der Leitung von Familie Bücher und Tochter Angela gelingt es jetzt seit 30 JAHREN den Kunden eine Riesenauswahl namhafter Hersteller und Marken zu präsentieren. „Produkte, hinter denen wir stehen, Marken und Hersteller, denen wir vertrauen und ein Team aus hochmotivierten und offenen Mitarbeitern. Die jahrelange Erfahrung rund um Polstermöbel, der Anspruch die Wünsche eines jeden unserer Kunden zu erfüllen sind der Garant des langjährigen Erfolges.“ erklärt die engagierte Inhaberin Judith Bücher.

Dafür, dass beim Kauf nichts schief geht, sorgen im Übrigen die gut geschulten Einkaufsberater, auf die traditionell besonderer Wert gelegt wird.

Bernd und Judith Bücher, Inhaber, sowie Tochter Angela, Inhaberin und Geschäftsführerin, sind besonders stolz und glücklich, dass es gelungen ist ein Team an zuverlässigen und kompetenten Mitarbeitern

zusammenzustellen. „Ich liebe Polstermöbel! Ich liebe es Kunden dabei behilflich zu sein, Ihr ZUHAUSE zum schönsten Ort der Welt zu machen!“ Angela Zwaag, Geschäftsführung. „Und so freut es mich besonders, dass wir in diesem Jahr unser Team um 3 Vollzeit Einrichtungsberater erweitern konnten, die diese Leidenschaft teilen!



Seit mehr als 25 Jahren ist Herr Jürgen Schuld, fester Bestandteil des Unternehmens! Er überzeugt durch Erfahrung, Zuverlässigkeit und Kompetenz, die er jeden Tag mit vollem Engagement an unsere Kunden weitergibt. Stolz ist man, dass auch Auszubildende Hannah Hoffmann, nach bestandener Prüfung, nun ebenfalls ein fester Teil des Unternehmens ist.

Mit Frau Beuel und Frau Corban wächst das Team von CityPolster, in diesem Jahr, auf insgesamt 4 Einrichtungsberater. So konnten wir mit Frau Corban, einen Vollprofi in Sachen Einrichtungen für uns gewinnen. „Frau Corban war 25 Jahre Einrichtungsberaterin bei unserem Kollegen Möbel Fesser und bietet nun zukünftig unseren Kunden ihre kompetente Unterstützung bei der Wahl ihres neuen Polstermöbel, gerne auch vor Ort und mit Blick auf die Farbgestaltung des Raumes und der Wahl der passenden Accessoires“ so Judith Bücher.

Unterstützt werden die Einrichtungsberater durch die top moderne 3D Polstermöbelplanung. Lassen Sie sich in die Welt der dreidimensionalen Möbelplanung entführen und erhalten Sie so einen unvergleichlichen Eindruck ihres neuen Möbels. Auf Wunsch auch direkt in Ihrem Wohnzimmer. Profitieren Sie von dieser herausragenden Beratungsqualität; kommen Sie und überzeugen Sie sich selbst.

## Das Team



Bernd Bücher  
Inhaber



Judith Bücher  
Inhaberin



Angela Zwaag  
Inhaberin,  
Geschäftsführerin



Jürgen Schuld  
Einrichtungs-  
berater



Hannah Hoffmann  
Einrichtungs-  
beraterin



Ute Beuel  
Einrichtungs-  
beraterin



Gabi Corban  
Einrichtungs-  
beraterin

# City-POLSTER

Trier GmbH

ZUHAUSE einfach  
wohlfühlen

2020



MÖBEL MIT  
KLASSE  
AUS  
DEUTSCHLAND



### Sofa 2,5-Sitzer

in Stoffbezug, ca. 230 cm breit, inkl.  
Rücken- und Armteilverstellung und  
1x schwenkbarer Sitzfläche € 1.998,-

### Sofa 2-Sitzer

in Stoffbezug mit Lederoptik,  
ca. 210cm breit, inklusive Rücken-  
und Armteilverstellung

€ 1.598,-



ZUM ZWEITEN  
MAL IN FOLGE  
BRANCHENSIEGER



3D PLANUNG  
DER EXTRA KLASSE



PROFESSIONELLE  
HEIMBERATUNG



KOSTENLOSE  
LIEFERUNG &  
MONTAGE\*



0% FINANZIERUNG\*

Koblenzer Str. 5 | 54293 Trier-Quint | Tel.: 0651 - 644 65 | trier@citypolster.de | Öffnungszeiten: Di. - Fr. 10:00 - 19:00 Uhr + Sa. 10:00 - 16:00 Uhr  
DER MEHR-SERVICE-MONTAG - PROFESSIONELLE HEIMBERATUNG - JETZT TERMIN VEREINBAREN! [citypolster.de](http://citypolster.de)

\*Für alle Finanzierungsangebote gilt: Effektiver Jahreszins von 0,00% bei einer Laufzeit von 20 Monaten entspricht einem Sollzins von 0,00%. Bonität vorausgesetzt. Partner ist die CreditPlus Bank, Strahlenberger Straße 110-112, 63067 Offenbach. Die Angaben stellen zugleich das 2/3 Beispiel gemäß §6a Ab. 3 PAngV dar. Kostenlose Lieferung und Montage in unserem Werbegebiet!



Folgen Sie uns auf  
Facebook



Folgen Sie uns auf  
Instagram

**BEI UNS LIEGEN SIE RICHTIG!**

- NATURLATEX
- BOXSPRING
- LUFTBETTEN
- FEDERKERN
- KALTSCHAUM
- TEMPUR
- WASSERBETTEN
- GELMATRATZEN



**SCHLAF-WERKSTATT .DE** MATRATZEN SYSTEME & WASSERBETTEN

KAISERSTRASSE 1 (ECKE RÖMÉRBRÜCKE) TRIER 0651/4608800

**Der neue Tivoli**  
Bis 10 Jahre 1a-Garantie



SsangYong »Tivoli«  
1.5 Bzn-Turbo 163 PS  
ab 15.990 €

**Buschmann**  
Albert Buschmann Autoservice e.K.  
54294 TRIER-Pallden · Tel. 06 51 / 8 27 39 - 0  
1a-autoservice-buschmann.de

**Kraftstoffverbrauch -l/100 km:**  
kombiniert: 6,6; außerorts: 5,8; innerorts: 8,0;  
CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert (g/km): 152;  
Effizienzklasse: D, Euro 6



**Die LINUS WITTICH-Leserreise**

**7 Tage Imst in Tirol** NEU

**Wintererlebnis für Nichtskifahrer**

Genießen Sie einen unvergesslichen Aufenthalt in Imst und freuen Sie sich auf ein umfangreiches Erlebnisprogramm und die herzliche Gastfreundschaft im Hotel Hirschen.

**LEISTUNGEN:**

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ 6x Übernachtung/kalt-warmes Frühstücksbuffet im 3\* Hotel Hirschen
- ✓ 5x 4-Gang Menü mit zwei Hauptspeisen zur Wahl, Vorspeise, Suppe und Salatbuffet
- ✓ 1x Tiroler Schmankerlbuffet
- ✓ 3x Mittagessen im Hotel
- ✓ 1x Kaffee & Kuchen im Hirschen Standl im Freien
- ✓ Begrüßungsgetränk mit Souvenirglas
- ✓ Eisstockschießen mit Preisverleihung und Reiseleitung
- ✓ Halbtagesfahrt nach Lech-Zürs
- ✓ Dessertnachwanderung zum Bauernhof mit Kaiserschmarrn und Musik
- ✓ Tagesfahrt nach Kappl inkl. Lift und Mittagessen (Tellergericht) mit Reiseleitung
- ✓ Geführte Winterwanderung mit Reiseleitung
- ✓ Kutschenfahrt in Seefeld
- ✓ Liftfahrt in Hoch Imst mit Reiseleitung
- ✓ Halbtagesfahrt nach Galtür mit Reiseleitung
- ✓ Musik- und Tanzabend mit Albert's Trompetenexpress
- ✓ Eintritt Fasnachtschaus am Freitag von 16:00 bis 19:00 Uhr (nur bei Reisertermin 23.03.2020)
- ✓ Benutzung der Wohlfühlloase mit Sauna, Dampfbad, Bio-Sauna, Hallenbad und Ruheraum mit Wasserbetten
- ✓ Kostenloses WLAN im Hotel
- ✓ Kostenloser Bademantel am Zimmer

**TERMIN & PREIS:**  
23.02.-29.02.2020 Karneval **639,-**  
EZ-Zuschlag **78,-**

**Kylltal REISEN** 7 TAGE  
ab  
639

TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

Weitere Reisen unter [www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen](http://www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen)

**ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:** Schweich, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Polch, Bassenheim. Zustiege Neuwied, Koblenz, Andernach und Weißenthurm gegen Aufpreis (10 € p.P.)

**BITTE GEBEN SIE BEI IHRER BUCHUNG DEN BUCHUNGSCODE „450“ AN!**

**INFORMATIONEN & BUCHUNG:** KYLLTAL-REISEN GmbH |  
info@kylltal-reisen.de | Tel.: 0651 - 96 89 00  
sowie buchbar in unseren Kylltal Reisebüros Glockenstraße & Trier Galerie

**LEDERLAND®**

**BIS ZU -55%  
AUF ALLE  
GARNITUREN**

**ALLES GUTE  
GEHT ZU ENDE!**

**NUR NOCH BIS ZUM 1. FEBRUAR IN TRIER**

**-70% AUF LAMPEN, TISCHE UND DEKO**

Das ist der perfekte Moment, um sich Ihren Leder-Traum zu erfüllen. Profitieren Sie von bis zu 55 Prozent Preisnachlass auf dutzende Top-Modelle.





Vertrieb: Global Leder Design sa - Luxemburger Straße 81 - P-4700 St. Will - design www.gleder.net.be

**LEDERLAND TRIER • WWW.LEDERLAND.INFO**

Castelforte-Straße 10 • 54292 Trier • +49 (0)651 999 87 976 • Öffnungszeiten: Di.-Sa.: 10-18 Uhr, Mo.: Ruhetag

## WEGEN GESCHÄFTSAUFGABE

# 50% auf

TOMMY HILFIGER

Barbour

GANT

GANT HOME

REPLAY

AIGLE

NAPAPIJRI

ab dem Kauf von 3 Teilen  
ZUSÄTZLICH  
**20% EXTRA-RABATT**  
auf Ihren Gesamteinkauf!



Brückenstraße 63  
54338 Schweich  
Tel. 06502 / 9965588  
www.starkes-haus.de

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 9.30 - 18.30 Uhr  
Sa. 9.30 - 14.00 Uhr

## Aufgepasst - tieffliegende Angebote!

Herres Fleischwaren  
Telefon 0 65 02 - 22 31  
www.fleischerei-herres.de  
Schweich und Mehring



Unsere Preishits vom 27. Januar bis 1. Februar 2020:  
**EISKALT REDUZIERT!**

**Von Montag bis Mittwoch**

**Gefüllte Jägerkotelett**

**6,99 EUR/kg**

**Gefüllte Schweinebrust**

Mit deftiger Mettfüllung

**0,69 EUR/100 g**

**Putenrahmbraten**

In herzhafter Sauce

**1,09 EUR/100 g**

**Schweizer Filet**

Vom Schweinefilet mit Emmentaler und Schinken gefüllt

**1,49 EUR/100 g**

**Mettwürstchen**

Herzhaft im Geschmack

**0,99 EUR/100 g**

**Luxemburger Salami**

Naturgereift - aus eigener Herstellung

**1,49 EUR/100 g**

**Raffinierter Selleriesalat**

Hausgemacht

**0,89 EUR/100 g**

**Von Donnerstag bis Samstag**

**Rinderrollbraten**

**11,99 EUR/kg**

**SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION - MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.**

**Flach**  
BAD & HEIZUNG

**Sonntag Schautag  
von 13 bis 17 Uhr**

Keine Beratung | Kein Verkauf

### Entspannt aussuchen – gut und kompetent beraten

In unserer neuen Ausstellung präsentieren wir Ihnen aktuelle Trends rund um Bad und Fliesen in großzügiger Loftatmosphäre. Unsere Berater zeigen Ihnen kompetent die Vorteile verschiedener Produkte für alle ästhetischen und praktischen Ansprüche auf.



**FESTPREISGARANTIE**

**TERMINGERECHT**

**MODERNE AUSWAHL**

**FLIESENSPEZIALIST**

**MODERNE  
AUSWAHL  
FÜR FLIESEN  
UND BAD**

**Kompetenz für Bad & Fliesen  
jetzt unter einem Dach**

Im Gewerbegebiet Am Bahnhof 1 · 54338 Schweich

**Flach**  
BAD & HEIZUNG

**CKrena**  
FLIESEN & GLAS

+49 (0) 6502-9138-0  
www.flach-schweich.de

+49 (0) 6502-93 94 45  
www.ck-rena.de

# Verkaufsoffener Sonntag

+++ 02. Februar 2020 von 12-17 Uhr +++

Einkaufen & genießen...  
Freuen Sie sich auf ein Gläschen Sekt

## DESIGNBÖDEN



Designböden  
"Solid-Qualität"

Klicksystem

Dekor: Eiche grau oder natur

m<sup>2</sup> jetzt ab ~~25,95~~  
**14,95 €**



## TAPETEN

GUIDO MARIA KRETSCHMER  
KOLLEKTION

**NEU**  
im Sortiment



Lagerräumung

**WSV**

Alles muss raus!



Viele ausgesuchte Tapeten  
der Kollektion 2019

bis zu **-50%**  
RABATT

## LAMINAT

Hochwertige  
Wineo Laminat-Böden

Serie 300  
statt 15,95 €

**8, €**  
/m<sup>2</sup>

Klicksystem

**9, €**  
/m<sup>2</sup>

**10, €**  
/m<sup>2</sup>

## TEPPICHE

Felle & Fellteppiche

**-25%**  
RABATT

Teppich-Aktion

**-50%**  
RABATT

Viele Teppiche der  
Kollektion 2019 reduziert!

+++ Kissen -20% +++ Schmutzfangteppiche + Fußmatten -25%  
Fertig-Gardinen -25% +++ Fertig-Rollos- und Plissees -20%

% Jetzt renovieren & sparen %



Fachberatung  
vor Ort



Kostenloser  
Lieferservice



Professioneller  
Verlegedienst



**06502 - 2378**

In den Schlimmführen 4 · D-54338 Schweich  
info@heinz-schweich.de · www.heinz-schweich.de  
Mo-Fr.: 9.00 bis 18.30 Uhr · Sa: 9.00 bis 14.00 Uhr

**FARBEN** **TAPETEN** **GARDINEN** **SONNENSCHUTZ** **BODENBELÄGE**